

La Voix de l'Est



**PROJET MAJEUR
POUR LES 10 ANS D'AMAZOO**

Le Zoo investit 3,5 millions \$

PHOTOS ALAIN DION ET PHOTOMONTAGE LA VOIX DE L'EST

Trois nouveaux bassins s'ajouteront aux installations de l'Amazoo à l'occasion de son 10^e anniversaire, en 2009, a indiqué hier la directrice générale du Zoo de Granby, Joanne Lalumière. Un investissement de 3,5 millions \$ qui permettra de désengorger la piscine à vagues, tout en offrant aux visiteurs une expérience inspirée de Hurakan, le dieu maya de la tempête. — À lire en page 3.



**QUÉBEC
ÉLECTIONS 2008**



**Bonnardel veut
aider les enfants
en difficulté**

>2



**Arsenault explique
ses changements
d'allégeance**

>2

**L'humour
décoiffant
d'une candidate
péquist**

>9

BROME-MISSISQUOI

Un projet-pilote
permettra d'explorer
de nouvelles
activités agricoles

>4

GRANBY

L'agente culturelle
démissionne

>10

SPORTS

Deux Granbyens
au Panthéon
du soccer

>31



RE/MAX
CHRISTIAN
LALUMIÈRE
Contactez l'agent
à votre hauteur!
450 378.4120
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé
www.christianlalumiere.ca

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours!

Adaptée
avec
précision
à vos
besoins!



ENTREPRISE
FAMILIALE
DEPUIS 40 ANS

Nouvelle technologie 100% numérique

- Réduction de bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal • 1 800 422-6181

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

13

13

13

Bonnardel s'engage auprès des familles

Il rêve d'un centre d'aide pour enfants souffrant de troubles envahissants du développement



iauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — S'il est réélu, François Bonnardel s'engage à mettre sur pied un projet pour venir en aide aux enfants qui souffrent de troubles envahissants du développement et à leur famille. Ce centre spécialisé de la petite enfance, qui se ferait de concert avec la Maison des familles de Granby, serait baptisé *À petits pas*.

Lorsqu'il était porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille, relate-t-il, le candidat adéquate a maintes fois eu l'occasion de rencontrer des parents qui peinaient à trouver de l'aide pour leurs enfants. «Les services sont là, mais ils sont difficiles à obtenir. Dans le système actuel, une fois le diagnostic posé, cela

peut prendre jusqu'à 18 mois avant que l'enfant soit vu par un spécialiste.»

Selon M. Bonnardel, dans notre région, certaines écoles accueillent jusqu'à 15% d'enfants atteints de problèmes de développement. «Si ces problèmes ne sont pas décelés tôt, ces jeunes deviennent plus souvent qu'autrement des décrocheurs. Le Québec mérite mieux qu'être une nation de décrocheurs», a-t-il lancé, en arguant que le taux de décrochage chez les garçons à la commission scolaire du Val-des-Cerfs atteignait 34% en 2006-2007. «C'est catastrophique.»

Le député sortant s'engage donc à aller cogner à la porte de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie pour dénicher rapidement le financement nécessaire à la création d'un endroit capable d'accueillir de jeunes enfants en difficulté avant leur entrée dans le système scolaire.

«Le travail doit se faire dès qu'ils ont 2 ou 3 ans. Il faut être capable d'aller chercher la petite flamme



PHOTO ALAIN DION

«Le travail doit se faire dès qu'ils ont 2 ou 3 ans. Il faut être capable d'aller chercher la petite flamme dans chaque enfant», croit François Bonnardel.

dans chaque enfant», croit François Bonnardel.

L'endroit offrirait les services regroupés d'intervenants spécialisés, des activités pour stimuler les enfants et des ateliers pour leurs

parents. «Mais ce ne sera pas une garderie», prend-il soin d'ajouter.

Pour ce projet, François Bonnardel dit s'inspirer d'une initiative semblable qui existe depuis 20 ans à Deux-Montagnes.

À l'émission *Les Francs-Tireurs*

François Bonnardel avait un horaire chargé, hier. Le journaliste Patrick Lagacé de l'émission *Les Francs-Tireurs* a suivi le candidat toute la journée «pour savoir comment un député sortant travaille en campagne électorale», a indiqué M. Bonnardel.

L'équipe de tournage l'a notamment accompagné lors de son passage à l'Atelier des Anges, un organisme de Granby. Soucieux de lui faire découvrir la culture granbyenne dans sa plus pure tradition, M. Bonnardel a ensuite emmené tout ce beau monde casser la croûte... à la cantine Ben la Bédaine.

L'émission sera diffusée le 26 novembre ou le 3 décembre prochain à Télé-Québec.



opinion@lavoixdelest.qc.ca

Arsenault confirmé dans Shefford

SIMON-OLIVIER LORANGE
slorange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Preuve que mieux vaut tard que jamais, le Parti québécois a confirmé hier soir l'identité de son candidat dans Shefford en la personne de Jean-François Arsenault. L'investiture sans suspense — le principal intéressé avait été le seul à se présenter pour le poste —, visait plutôt à présenter aux membres du parti ce militant pour le moins versatile.

Le candidat péquiste ne se défile pas quant à ses changements d'allégeance et se dit prêt à amorcer sa campagne

Il s'agit en effet d'une troisième formation politique en moins de deux ans pour ce conseiller financier granbyen. Candidat vert au

scrutin de mars 2007, il avait joint les rangs de l'ADQ dans les semaines qui avaient suivi cette élection. Ultimement déçu par son expérience, il a récemment fait le saut au PQ, qu'il espère représenter à l'Assemblée nationale à compter du 8 décembre.

Préparé à être questionné sur ses changements d'allégeance, le candidat a d'entrée de jeu précisé son parcours à la cinquantaine de partisans réunis à l'hôtel Le Granbyen.

«Je ne regrette pas mon implication chez les verts parce que je crois toujours à la cause de l'environnement, a-t-il lancé en introduction d'un discours assez succinct. Puis, quand la vague adéquate a déferlé sur le Québec, j'ai voulu m'y impliquer par curiosité, mais j'ai découvert le vrai visage de ce parti. Je me rallie donc au parti pour lequel j'avais toujours voté avant 2007.»

En entrevue, M. Arsenault a par la suite précisé que c'était la propension marquée de l'ADQ pour la privatisation qui l'avait incité à revoir sa position. Il a d'ailleurs

réserver quelques attaques expressément pour cette formation durant son allocution, sachant qu'il s'engage dans une course en territoire adéquate.

Parmi les grandes lignes de sa campagne, qu'il amorce une semaine après ses adversaires, l'aspirant a mis l'accent sur le développement du mentorat qu'il compte installer dans la région, principalement dans le monde du travail.

«Il faut que les gens qui sont près de la retraite puissent léguer leur savoir-faire aux plus jeunes, a-t-il précisé. Nous pourrions ainsi améliorer notre système de santé et donner un second souffle à nos professeurs.»

Comme autres thèmes qu'il devrait reprendre au cours des prochaines semaines, le candidat a également énuméré l'importance de l'achat local et de l'aide aux familles ainsi qu'un meilleur soutien à l'éducation.

«Jean Charest demande aux Québécois d'élire un gouvernement majoritaire pour faire face à la crise financière: on va lui en donner un en élisant Pauline Marois et le PQ», a-t-il déclaré, s'attirant des applaudissements nourris.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

La députée sortante de Taillon, Marie Malavoy (à droite), est venue appuyer la nomination de Jean-François Arsenault comme candidat du PQ dans Shefford.

Malavoy en renfort

La députée sortante de Taillon et critique péquiste en matière d'éducation, Marie Malavoy, avait fait le voyage jusqu'à Granby afin de venir signifier son appui à Jean-François Arsenault.

Elle a retenu l'attention avec un discours de plus d'une demi-heure au cours duquel elle a notamment mis de l'avant le plan national de lutte au décrochage scolaire de son parti, tout en rappelant aux militants les raisons de «faire payer à Jean Charest» son entête-

ment à provoquer des élections.

Interrogée au terme de l'assemblée par rapport au candidat qu'elle venait présenter, M^{me} Malavoy a confirmé son soutien au nouveau-venu, faisant peu de cas de ses multiples changements de chapeaux.

«Ça illustre bien combien l'ADQ est temporaire: ça attiré beaucoup de gens, mais ils se sont rendu compte du vide de cette organisation et sont revenus au bercail, a-t-elle résumé. Je ne reproche à personne de changer d'opinion. C'est un signe des temps.»

Deragon AUTO CRÉDIT

Rebâissez votre crédit en 12 mois !
AUCUN CAS REFUSÉ

Faillite non libérée acceptée
Proposition au consommateur non terminée acceptée

- Obtenez une remise de 1 000 \$ comptant pour payer vos factures
- Obtenez une carte de crédit avec votre prêt
- Premier paiement dans 3 mois disponible
- Véhicules de toutes marques

deragon
60 ans de confiance! → Ford-Honda

Appelez Sonia Scalabrini au
450 266-2432,
poste 414
sans frais: 1 888 771-1800
sscalabrini@deragon.com

317 PRINCIPALE, COWANSVILLE
deragonfordlincoln.com

POUR SON 10^E ANNIVERSAIRE

Le dieu de la tempête soufflera sur l'Amazoo



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Granby — Le Zoo de Granby investit 3,5 millions \$ pour offrir à ses visiteurs de nouvelles attractions aquatiques à l'Amazoo. La réalisation du projet «Hurakan» soulignera le 10^e anniversaire du parc aquatique, en 2009.

Trois nouveaux bassins contenant trois pieds d'eau seront construits à proximité des installations actuelles, soit la piscine à vagues chauffée, le bassin de jeux pour enfants et la descente de la rivière sur tube.

C'est quoi, au fait, Hurakan?

«Le nom du dieu maya de la tempête», répond la responsable des communications, Catherine Page. «C'est la thématique qu'on veut développer. On va construire notre organisation tout autour de ça pour créer une aventure, une ambiance dans ces bassins-là.» Un projet qui

prendra davantage forme au cours de l'hiver, le tout étant encore «embryonnaire», dit M^{me} Page.

Les baigneurs seront invités à parcourir un sentier interreliait les bassins sur une distance d'environ 300 mètres, à pied ou à la nage. Et le parcours débordera d'aventures, assure Joanne Lalumière, directrice générale du Zoo. Volcan en éruption, alligators (en fonte), jets d'eau, tempête tropicale et vents sont quelques-unes des formes d'animation qu'on entend offrir aux visiteurs.

Les bassins occuperont une superficie d'environ 800 mètres carrés, ce qui représente le tiers des installations actuelles de l'Amazoo.

Les plans et devis du projet «Hurakan» sont toujours sur la table à dessin. Le Zoo de Granby travaille en collaboration avec une entreprise américaine spécialisée dans la conception de jeux d'eau. Cette compagnie avait conçu les plans de l'Amazoo.

À l'heure actuelle, les ouvriers procèdent au nivelage du terrain et aux analyses du sol. La fondation de la nouvelle boutique a récemment

été coulée. Les travaux se poursuivront jusqu'à ce que les températures hivernales ne le permettent plus.

La facture des travaux sera payée à même les surplus accumulés du Zoo de Granby, a indiqué Joanne Lalumière.

Désengorger la piscine

Le projet du parc aquatique était dans le collimateur depuis le début de 2007. Au printemps dernier, le conseil d'administration a donné le feu vert à la réalisation d'une étude. À l'automne, le Zoo a eu l'autorisation de passer en mode réalisation.

«C'était en vue du 10^e anniversaire de l'Amazoo et aussi pour désengorger la piscine à vagues, indique M^{me} Lalumière. Notre clientèle, à l'occasion, était un peu serrée. Les clients nous demandaient quand on aurait de nouveaux plans d'eau.»

À l'ouverture de l'Amazoo, environ 350 000 visiteurs fréquentaient le Zoo de Granby. Aujourd'hui, ce sont environ 550 000 personnes qui s'y rendent annuellement.

Cette saison, à deux reprises, près de 17 000 visiteurs ont franchi



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Avec les installations projetées, la direction du zoo veut désengorger la piscine à vagues.

le tourniquet en une seule journée. En moyenne, le jardin zoologique accueille environ 5000 visiteurs quotidiennement.

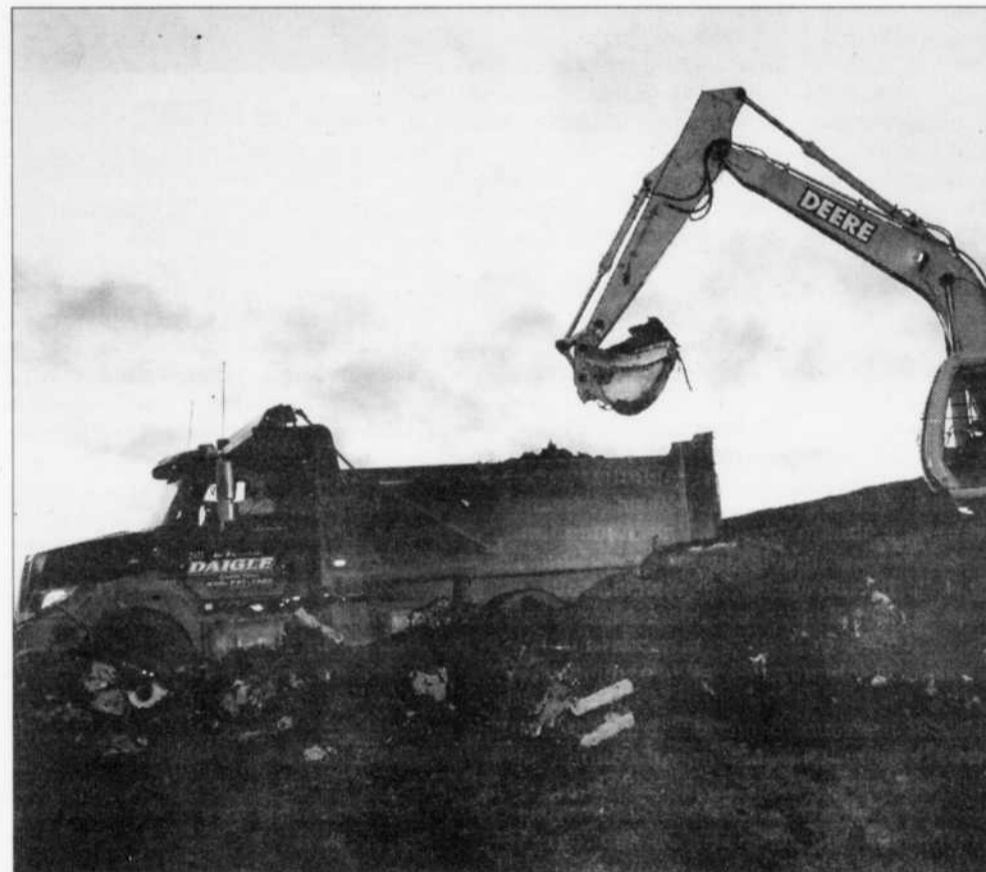
Le projet n'a rien à voir avec le parc aquatique Ski Bromont, qui a annoncé, en juillet dernier, qu'une piscine à vagues serait construite au coût de 4 millions de dollars, assure M^{me} Lalumière. «Quand la décision a été prise, Bromont n'avait pas encore annoncé son projet», explique-t-elle.

Depuis quelques années, les nou-

veautés se succèdent au jardin zoologique. Les visiteurs ont notamment découvert les sentiers d'Afrique, la rivière aux hipopotames, la vallée des gorilles et le parc des manèges modernisé.

Les travaux de modernisation de l'Amazoo seront complétés pour l'ouverture de la prochaine saison du Zoo de Granby, en mai 2009.

Avec la collaboration
d'Anne Normand

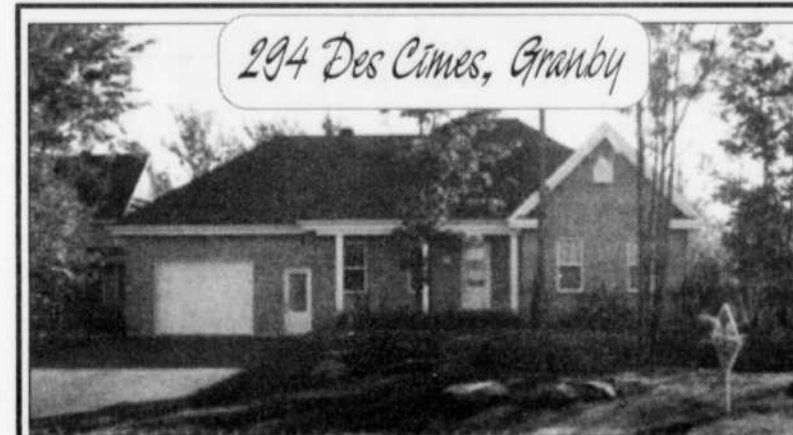


À l'heure actuelle, les ouvriers procèdent au nivelage du terrain et aux analyses du sol.



PHOTOS ALAIN DION

Le parcours débordera d'aventures, assure Joanne Lalumière, directrice générale du Zoo.



294 Des Cimes, Granby

Vivez au sommet de la ville de Granby dans ce vaste et impeccable plain-pied de construction 2006. Plancher en chêne, armoires de cuisine en chêne, vaste garage de 19' x 36', balcon arrière en bois traité et couvert de 16' x 16'. 2+1 c.c. Salle familiale au sous-sol. Superbe terrain bien aménagé de 11 794 pi ca. En prime, vous n'aurez jamais de voisin à l'arrière. Une seule visite vous suffira!

ANDRÉ ROBERT

L'agent qui vend vite et bien



La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

450 378-8461



378301V

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 4 min 3



Nuageux. Pluie intermittente
débutant en après-midi

Demain
max 13 min 3



Averses

SOMMAIRE

Agenda	16
À ne pas répéter	16
Arts et culture	10
Décès	26
Économie	23
Horoscope	27
Jeux	22
Opinion	14-15
Petites annonces	24
Sports	28
Statistiques	28

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 5

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine (taxes comprises) Livraison	
par camelot	4,10 \$
par motorisé	4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4
 La Voix de l'Est journal de seconde classe, enregistrement n° 0670
 est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
 Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

Projet-pilote agricole dans la MRC

Brome-Missisquoi pourra explorer de nouvelles avenues



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL LALIBERTÉ

Cowansville — La MRC de Brome-Missisquoi pourra lancer des projets d'agriculture artisanale. Elle vient de se joindre à sept autres MRC au Québec pour participer à un projet-pilote visant à explorer de nouvelles activités agricoles, certaines jusqu'ici interdites.

Le projet-pilote permettra, par exemple, de lancer des fromageries, des boucheries et des charcuteries, toutes de dimension arti-

sanale, en plus de tables champêtres et de gîtes du passant, et ce en pleine zone agricole. Toutes ces entreprises devront utiliser des ressources produites sur place. Pour l'heure, ces activités de transformation et de restauration sont prohibées en milieu agricole.

«C'est un projet emballant», affirme Robert Desmarais, directeur général de la MRC de Brome-Missisquoi. «Ça va permettre aux agriculteurs qui veulent produire à plus petite échelle, du biologique, par exemple, de réaliser leur rêve. Ils vont pouvoir développer de nouveaux produits, de nouvelles tendances.»

Le projet-pilote est une initiative du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

(MAPAQ). Il découle d'une des plus importantes recommandations de la Commission Pronovost sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire au Québec, soit l'importance d'assouplir les règles régissant l'agriculture en accordant plus de latitude aux petits producteurs agricoles.

Le meilleur endroit

La MRC de Brome-Missisquoi est le meilleur endroit où tenter de telles expériences, croit M. Desmarais. Elle a ceci de particulier qu'elle attire des milliers de touristes à l'année, surtout l'est du territoire qui compte Sutton, Lac-Brome, Dunham et Frelighsburg, fait-il remarquer. Il s'agit là d'un avantage certain pour démarrer des petites fermes et pour développer de petites entreprises agroalimentaires, pense-t-il. «Nous avons une région très agricole, mais en même temps très touristique. On a aussi beaucoup de villégiateurs. C'est un milieu unique. C'est certain que ça va nous aider à développer cette nouvelle agriculture.»

Le comité agricole de la MRC organisera des consultations publiques au printemps, a indiqué M. Desmarais. Les agriculteurs de la région, l'UPA, l'Union paysanne, l'organisme Solidarité rurale, les municipalités de Brome-Missisquoi seront notamment appelés à y participer.

La MRC investira 50 000 \$ dans le projet-pilote et recevra une subvention du même montant du MAPAQ.

Les résultats des projets-pilotes dans les huit MRC guideront le MAPAQ dans la réforme de ses règles.



«C'est un projet emballant», affirme Robert Desmarais, directeur général de la MRC de Brome-Missisquoi. «Ça va permettre aux agriculteurs qui veulent produire à plus petite échelle, du biologique, par exemple, de réaliser leur rêve.»



PHOTOS JANICK MAROIS

La MRC de Brome-Missisquoi fera partie d'un projet-pilote pour explorer de nouvelles activités agricoles.

À PROPOS

Pavnat et le FIER

Le FIER Montestrie ne devra pas rayer 500 000 \$ de ses livres à la suite de la déconvenue financière de Pavnat. Le principal actionnaire du fabricant de pierre de béton, André Bilodeau, est personnellement responsable du prêt. Tel que convenu dans l'entente le liant avec l'organisme de capital de risques, M. Bilodeau s'engage à rembourser le montant.

4 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 13 NOVEMBRE 2008



**DÉGUSTATION
DE FROMAGES FINS
DU QUÉBEC**

**CE VENDREDI, SAMEDI
ET DIMANCHE**

AU



**UNE INVITATION DES FROMAGERIES
DE L'ÎLE-AUX-GRUES ET
DE LA MAISON D'AFFINAGE MAURICE DUFOUR**

UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER!

Autre vague de vols à Cowansville

MARC GENDRON

mgendron@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — La ville de Cowansville a une fois de plus été frappée d'une vague d'entrées par effraction et de vols au cours des derniers jours. En moins de 24 heures, lundi et mardi, pas moins de six résidences ont reçu la visite de pillards venus faire main basse sur les biens d'autrui.

«Dans tous les cas, les suspects ont utilisé le même *modus operandi*, explique le sergent Hugo Lizotte de la Sûreté du Québec de la MRC Brome-Missisquoi. Ils se présentaient à la porte du devant pour sonner et, si personne ne répondait, ils se rendaient à l'arrière pour défoncer une porte ou une fenêtre.»

Ce sont surtout des appareils électroniques, des lecteurs dvd, des consoles de jeu et des outils qui ont été dérobés. Des objets qui, au dire même de M. Lizotte, peuvent facilement être revendus.

Suspect arrêté

Alertée par ces nombreuses plaintes de vol, la SQ a dépêché plusieurs agents dans les rues de Cowansville, à bord de véhicules banalisés.

Au cours de la nuit de mardi à hier, ils ont réussi à épingle un suspect. Celui-ci avait déjà comparu, le mois dernier, pour des accusations de vol, de recel et d'introduction par effraction en lien avec la vague de vols survenus en septembre dans divers commerces de la ville.

«Il devra comparaître pour répondre à des accusations de bris d'engagement, reprend M. Lizotte. Nous ne l'avons pas pris sur le fait, mais une chose est sûre, il ne devait pas se trouver dehors au moment où il a été intercepté.»

Le suspect a d'ailleurs refusé de collaborer avec les policiers.

«Ce que l'on souhaiterait maintenant, c'est que les citoyens gardent l'œil ouvert, indique le sergent Lizotte. S'ils voient un comporte-



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le sergent Hugo Lizotte de la Sûreté du Québec de la MRC Brome-Missisquoi invite la population à signaler tout comportement ou événement suspect. Six résidences de Cowansville ont été visitées par des voleurs depuis le début de la semaine.

ment ou un événement suspect, ils ne doivent pas hésiter et contacter les policiers.»

Fraudes dans la construction: nouvelles perquisitions

ANDRÉ CÉDILOT

La Presse

Montréal — Alors que les cinq «hommes clés» de l'affaire attendent en prison de savoir s'ils vont obtenir des cautionnements, les inspecteurs de Revenu Québec ont procédé, hier, à une deuxième vague de perquisitions liées à une imposante fraude mise au jour la semaine dernière dans le secteur de la construction. L'enquête porte sur de fausses factures totalisant 42,1 millions.

Huit entreprises avaient déjà fait l'objet de perquisitions et les enquêteurs en ont visité sept autres, hier, dans la région de Montréal. Presque toutes sont dans le domaine de la

construction, a-t-on précisé dans un communiqué diffusé en fin de journée. Leurs propriétaires sont soupçonnés d'avoir caché d'importants revenus au fisc en recourant à un réseau de facturation frauduleuse présumément dirigé par Ronald Chicoine, associé de longue date de la messagerie Speedo.

L'opération, appelée «Dorade», a démontré que le réseau a encaissé pour plus de 42,1 millions en chèques, émis par des entreprises légitimes à des compagnies bidon en échange de fausses factures de services inexistantes. Le stratagème a privé les gouvernements de 5,2 millions en TPS et TVQ. C'est sans compter l'impôt des particuliers et des sociétés également éludé. Des avis de cotisation de 750 000\$ ont été

envoyés aux entreprises présumément fautives. Lors de la première vague, les enquêteurs ont arrêté 21 personnes et confisqué 3,2 millions en espèces ou dans des comptes bancaires.

Mis à part les cinq hommes que la Sûreté du Québec a présentés comme les principaux artisans de cette arnaque, tous les autres suspects ont été remis en liberté à la suite de leur comparution en Cour du Québec. Ils ont tous nié les faits reprochés. Restent sous les verrous l'homme d'affaires Ronald Chicoine, le comptable Serge Perrier ainsi que Michel Dubois, Normand Tremblay et Jean-François Cantin. Dans leur cas, les accusations de fraude s'accompagnent d'une accusation de gangstérisme.

EN BREF

Alerte au feu chez Stedfast

Granby (PF) — Un feu s'est déclaré hier soir à l'usine de textiles Stedfast située au 230 rue Saint-Charles Sud, à Granby. Les pompiers sont intervenus vers 17h20 pour éteindre l'incendie qui avait pris naissance sous un four servant à faire cuire le tissu et le caoutchouc. Les employés ont été évacués et la rue Saint-Charles, entre Cowie et Ste-Cécile, a été fermée pendant un bon moment. Personne n'a été blessé et les dommages sont peu importants, a indiqué le directeur-adjoint des pompiers de Granby, Pierre Lacombe. La cause de l'incendie est inconnue. L'usine Stedfast de

Granby oeuvre dans le laminage et l'enduction de tissus ou de matériaux pour usage spécialisé.

Un voleur roule à 118 km/h à bord d'un VTT

Acton Vale (KB) — Un homme au volant d'un véhicule tout-terrain volé a bien failli se retrouver derrière les barreaux, samedi. Des policiers de la Sûreté du Québec l'ont croisé dans un rang de Saint-Nazaire-d'Acton alors qu'il roulait à 118 km/h dans une zone où la limite permise est de 80 km/h. Après avoir fait demi-tour, les patrouilleurs ont réalisé que le véhicule avait quitté la route. Quelques mètres plus loin, dans une courbe, le

VTT avait été abandonné. Un ratisage du secteur n'a pas permis de retrouver le conducteur.

Fraudes par carte de crédit

Acton Vale (KB) — Les policiers demandent aux commerçants d'être vigilants à la suite d'une série de fraudes par carte de crédit. Quatre commerces de la MRC d'Acton ont été floués, la semaine dernière. Les voleurs utilisent des cartes de crédit qui n'ont pas encore été rapportées volées pour payer leur facture. Ce n'est que plus tard que le commerçant apprend que la carte était volée, explique Charles Renaud, directeur du poste de la Sûreté du Québec d'Acton.



ASSOCIATION
DIABÈTE
QUÉBEC et ses associations
affiliées

Pour l'amour
de la vie!

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux! Renseignements et dons:
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-11-12

1 25 000 \$	2 50 000 \$	3 100 000 \$
613210	135320	074604

décomposables

Numéros «Télé» non décomposables: 660859 930132 709734 Numéro «05»

649	12 30 34 36	49
	38 39 43 compl.	26 40 42 compl.

Quotidienne: 3 391 4 0664

Banco: 01 05 14 15 16 19 27 29 35 39 40 44 45 47 51 54 66 67 69 70

Triplex: 12 24 34 35 38

Astro: Jour 14 Mois JUILLET Année 78 Signe LION

Extra: 1283971

2 000 \$ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE! NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

PNEUS TOYO

Conçus pour le vrai monde

De vraies économies pour le vrai monde!

L'OFFRE DE RABAIS est en vigueur du 1er septembre au 15 décembre 2008

Chez Pneus TOYO, nous concevons des pneus capables d'affronter les pires conditions routières au pays. Mais nous les fabriquons aussi pour qu'ils excellent là où vous en avez vraiment besoin: dans le monde d'aujourd'hui. De plus, réalisez des économies sur les pneus conçus pour vous. Pour un temps limité, recevez jusqu'à 100 \$ à l'achat d'un jeu de quatre (4) pneus d'hiver ou quatre-saisons sélectionnés TOYO.

Obtenez tous les détails chez votre détaillant TOYO.

PNEUS TOYO toyotires.ca

381761V

Robert Bernard
Pneus & mécanique

Granby
1015, rue Principale
450 378-7968

Saint-Paul
765, rue Principale
450 379-5757

www.robertbernard.com

13

13

13

AFFRONTÉZ L'HIVER AVEC ASSURANCE



50\$
en remise postale à l'achat
de 4 pneus MICHELIN™

MICHELIN
Une meilleure façon d'avancer

PNEUS MAX-PLUS

* Offre valide jusqu'au 30 novembre 2008. Remise postale à l'achat de quatre (4) pneus MICHELIN™ admissibles. Consultez votre détaillant MICHELIN™ participant pour obtenir plus de détails.

GARAGE LEBLEU ET FRÈRES 105, route 235, Ange-Gardien • 450 293-7777

Garage G. & G. GAGNÉ INC. 735 Principale, Roxton Pond • 450 372-5529

Actualité



PHOTO JANICK MAROIS

La clinique de vaccination de la rue Leclerc a accueilli 850 personnes la journée de son ouverture, mardi.

D'ICI LES FÊTES

10 000 vaccins contre la grippe

NANCY BEAULIEU
nbeaulie@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La campagne de vaccination massive contre l'influenza est ouverte depuis mardi dans la région. D'ici les Fêtes, 10 000 vaccins seront offerts gratuitement à des clientèles ciblées dans huit cliniques.

Mardi, près de 850 personnes ont été vaccinées à la clinique aménagée au Club de l'âge d'or du boulevard Leclerc, à Granby. «C'est très bien, vu qu'on commence seulement la campagne», dit Lisette St-Onge, infirmière clinique au programme de santé publique au Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska (CSSHYS). Cette clinique sera ouverte une dizaine de jours jusqu'au 9 décembre. D'autres cliniques seront ouvertes à Waterloo, Bromont, Saint-Césaire, Roxton Pond, Saint-Alphonse, Sainte-Cécile-de-Milton et Saint-Paul-d'Abbotsford.

Clientèle ciblée

La campagne s'adresse uniquement aux personnes de 60 ans et plus, à celles souffrant d'une maladie chronique (problèmes cardiaques et pulmonaires, diabète, insuffisance rénale, déficience immu-

nitaire, asthme, etc.), aux femmes enceintes dont l'accouchement est prévu d'ici avril prochain, de même qu'aux proches de ces clientèles. «La vaccination est gratuite pour les personnes qui font partie des clientèles ciblées ou leurs proches. Les autres seront référées à des cliniques pour voyageurs où le vaccin est vendu», explique M^{me} St-Onge.

Le but de l'opération est de prévenir la grippe et ses complications. «C'est différent du rhume, qui entraîne seulement un peu de congestion ou de toux. La grippe, ça met vraiment les gens au tapis», dit M^{me} St-Onge, qui rappelle que chaque année, 50 000 personnes sont hospitalisées pour des complications liées à la grippe. «Les pneumonies sont très, très courantes», dit-elle.

Vaccin différent chaque année

M^{me} St-Onge souligne aussi que les vaccins contre l'influenza reçus l'année dernière ne protègent pas les gens contre les nouveaux virus se propageant cette année. «Le vaccin est différent chaque année. Il contient trois souches de virus de l'influenza identifiées comme les plus menaçantes pour l'automne et l'hiver à venir».

VIVEZ-VOUS UNE VIE MOINS ACTIVE PARCE QUE VOUS AVEZ UNE VESSIE HYPERACTIVE?

Si vous êtes atteint d'un traumatisme médullaire ou qu'on vous a diagnostiqué une sclérose en plaques et que vous souffrez d'incontinence causée par une vessie hyperactive, nous vous invitons à vérifier si vous êtes admissible à l'étude Dignity. Le but de l'étude est de déterminer l'efficacité et l'innocuité d'un médicament expérimental pour le contrôle des symptômes de la vessie hyperactive chez les patients atteints de ces conditions. Des médecins dans votre région mènent l'étude Dignity. Le médicament expérimental étudié, les examens médicaux et les tests en laboratoire vous seront fournis sans frais. Pour en apprendre plus, visitez le site www.DignityStudy.com ou téléphonez à un des médecins de votre région présentés ci-dessous.

Le Mai Tu, MD
Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke
819-346-1110 ext. 12899



EN BREF

Retrouvailles à l'école Jean-Jacques-Bertrand

Farnham (KB) — Les anciens élèves de l'école secondaire Jean-Jacques Bertrand de Farnham sont invités à s'impliquer dans l'organisation des retrouvailles. Une grande fête se déroulera en 2009 pour souligner le 40^e anniversaire de l'école. L'un des organisateurs, François Audette, estime qu'environ 5 000 étudiants ont fréquenté cet établissement scolaire. Les personnes intéressées à rejoindre les rangs du comité organisateur doivent se présenter à l'école, le 18 novembre, à 19h15, pour une première rencontre.

Nouveaux feux clignotants

Lac-Brome — Transports Québec entreprendra, à compter d'aujourd'hui, l'installation d'un nouveau système de feux clignotants sur la route 215, à l'intersection des chemins de Bondville et Mill, à Lac-Brome. Les travaux seront effectués de jour par l'entrepreneur Pierre Brossard Ltée. Pendant les interventions, la circulation s'effectuera sur une voie en alternance et sera dirigée à l'aide de signaleurs. Cette installation s'échelonnera sur quelques jours et pourrait être reportée en cas d'intempéries. Les feux clignotants seraient alors installés et mis en fonction ultérieurement.

Nouveaux puits en fonction

Saint-Paul peut subvenir à ses besoins en eau potable



nbeaulie@lavoixdelest.qc.ca
NANCY BEAULIEU

Saint-Paul-d'Abbotsford — Si tout va pour le mieux, dès la semaine prochaine, Saint-Paul-d'Abbotsford n'aura plus à acheter d'eau potable de Granby pour subvenir à ses besoins. La municipalité a obtenu le feu vert du ministère de l'Environnement pour utiliser l'eau de deux puits creusés dans le secteur de la montagne, ce qui lui permettra d'épargner 60 000 \$ par année.

«C'est une très bonne nouvelle», affirme le maire de la municipalité, Martial Gousy.

Depuis deux ans, la municipalité effectue des essais de pompage avec ces deux puits, mais l'eau était déversée dans des fossés. Le ministère de l'Environnement n'en permettait pas l'usage tant que certains critères n'étaient pas respectés. «Il fallait s'assurer que ça n'ait pas d'im-

pacts sur les autres utilisateurs d'eau de la nappe phréatique et que la qualité de l'eau soit bonne», explique Daniel Leblanc, du ministère de l'Environnement.

Cette preuve étant faite, la municipalité peut bénéficier de 49 mètres cubes d'eau par jour supplémentaires, soit suffisamment pour être autonome et éliminer les coûts de 80 000 \$ reliés à l'achat de l'eau de la Ville de Granby. «Depuis environ deux ans, chaque semaine, on achetait deux à quatre camions d'eau de la grosseur d'un camion de lait, tout dépendant des saisons et de la température». M. Gousy affirme que la municipalité économise, puisque le traitement de cette eau sera d'environ 20 000 \$ annuellement. «Ça nous coûte presque rien, dit-il. Cette eau est de très bonne qualité et on ne fait que mettre un peu de chlore pour éliminer des bactéries.» Des tests sur la qualité sont faits chaque semaine, souligne le premier magistrat.

Nouvelles sources d'eau, nouveaux développements

Par ailleurs, afin de pouvoir relancer son développement immo-

bilier, la municipalité a effectué de la prospection pour trouver d'autres sources d'eau. «On ne donne plus de permis de construction à St-Paul. La MRC n'autorise plus la construction de maisons dans un nouveau développement qui n'est pas relié à un système d'aqueduc», dit le maire.

Deux autres puits ont été creusés il y a quelques mois sur le côté ouest de la montagne et un troisième suivra. Les premiers essais de pompage enthousiasment le maire. «L'un des puits offre un excellent débit. On a été plus que chanceux. Ça fait 20 ans qu'on cherche de l'eau à St-Paul!», dit M. Gousy. La municipalité se donne un an et demi pour exploiter ces nouvelles sources d'eau. Selon le maire, cela pourrait permettre d'amorcer des projets de développement immobilier. «Il y a quatre, cinq ans, on a fait dézoner des terrains situés près de la caisse populaire, mais le promoteur est bloqué là, il ne peut y avoir de construction. L'eau de ces trois puits pourrait permettre le développement d'une quarantaine de bungalows à cet endroit.»

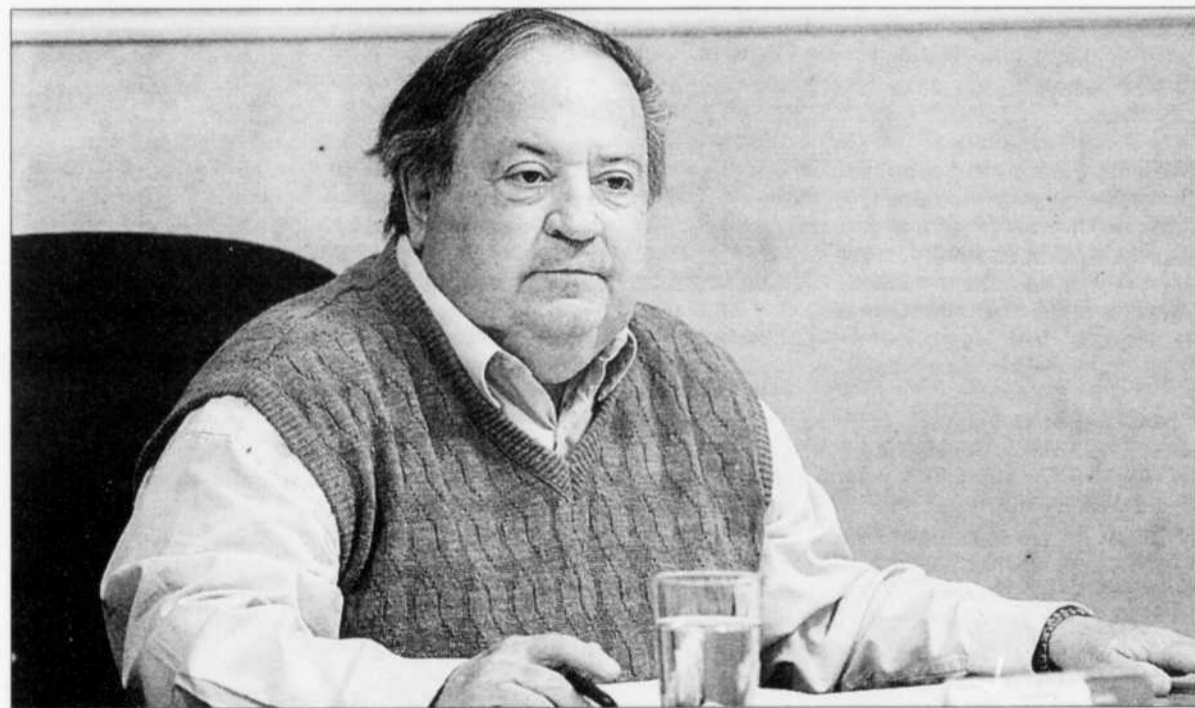


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La maire de Saint-Paul-d'Abbotsford, Martial Gousy, dit que la municipalité pourra cesser d'acheter l'eau de Granby et subvenir à ses besoins grâce à celle de deux puits.

Les Vergers de la Colline

Pour votre entreprise, vaste choix de **CADEAUX CORPORATIFS** des plus originaux. Ils seront grandement appréciés de tous, afin de remercier vos employés et fidèles clients!

- Produits fabriqués ici dans notre région :
 - cidres
 - produits du terroir
 - marinades et tartinades
- Emballages-cadeaux disponibles
- Service clé en main, livré à vos bureaux

Visitez notre site Internet pour des idées-cadeaux : www.lesvergersdelacolline.com

Assortiment de produits du terroir

Bouteille Le Glacé

Heures d'ouverture : du mardi au dimanche, de 9 h à 18 h
NOUS FERMONS POUR L'HIVER LE 24 DÉCEMBRE À 16 H
5, route 137, Sainte-Cécile-de-Milton 450 777-2442

On liquide les démos

POÊLES | FOYERS | CHEMINÉES | HABILLAGE | ACCESSOIRES | INSTALLATION

HearthStone
POÊLES AU BOIS ET AU GAZ

Modèle Bennington

Tous les appareils au gaz et au bois qui sont sur le plancher sont réduits. Passez en magasin pour plus de détails.

www.brique-pave-foyer.com
RBQ 8273-3361-26

17, Gatineau, Granby
450.777.2222

BRIQUE & PAVÉ Granby

La qualité de génération en génération

CUISINES GMR

430, rue Cowie, Granby • 450 372-7111 www.cuisines-gmr.com

13

13

13



PROBLÈMES EN SANTÉ

Libéraux et péquistes se blâment mutuellement

Montréal (La Presse canadienne)

— Crise économique ou pas, les Québécois estiment que c'est toujours la santé qui est l'enjeu numéro un de la présente campagne électorale, selon un sondage publié hier, l'économie occupant le deuxième rang.

La santé a donc été au cœur des interventions politiques, hier, libéraux et péquistes se blâmant mutuellement pour les problèmes qui persistent dans ce secteur.

La chef péquiste Pauline Marois a reproché aux libéraux de Jean Charest de ne pas avoir tenu leur promesse de désengorger les urgences et de réduire les listes d'attente dans les hôpitaux.

Selon elle, après plus de cinq ans au pouvoir, les libéraux ne peuvent plus blâmer les gouvernements précédents puisqu'ils ont eu amplement le temps d'améliorer la situation.

M^{me} Marois a soutenu que M. Charest n'a pas rempli sa promesse de 2003 d'éliminer l'attente des patients aux urgences.



Pauline Marois

«Six ans plus tard, il y en a autant, ils attendent plus longtemps, à peu près partout à travers le Québec, a-t-elle dit à Longueuil. Alors il ne les a pas réglés, les problèmes.»

Mais M. Charest persiste et signe: les problèmes dans le secteur de la



Jean Charest

santé sont entièrement imputables, selon lui, aux gouvernements péquistes précédents. Il accuse M^{me} Marois, ex-ministre de la Santé, d'être «la source même des problèmes que nous vivons en santé», ajoutant que son gouvernement a

mis cinq ans à «nettoyer le désastre» laissé par M^{me} Marois.

Le chef libéral blâme notamment les péquistes pour le programme de mises à la retraite des médecins et des infirmières qui a aggravé la pénurie de personnel dans le réseau en 1997.

M^{me} Marois a répliqué en affirmant que «des infirmières qui sont parties il y a 10 ans, elles auraient 70 ans et plus maintenant».

Dumont attaque

Les problèmes d'approvisionnement d'une scierie de Saint-Raymond de Portneuf ont inspiré au chef adéquiste Mario Dumont une charge particulièrement virulente à l'encontre de son adversaire libéral Jean Charest.

Le président de la Scierie Dion et fils, Jean-François Dion, a accusé le gouvernement libéral de lui avoir retranché des permis de coupe de bois parce que ceux-ci étaient rattachés à des forêts de la Mauricie, fief de la ministre intérimaire des Ressources naturelles, Julie Boulet.

Le chef de l'Action démocratique n'a pas voulu appuyer directement ces allégations de favoritisme, mais il n'a pas raté l'occasion de monter d'un cran ses attaques contre les libéraux.

«Les décrocheurs scolaires qui sont mal pris, leurs parents qui sont choqués, les gens qui attendent de plus en plus longtemps dans les urgences (des hôpitaux), qui attendent de plus en plus longtemps pour une chirurgie, les travailleurs du secteur forestier: tout ce monde là sentent (sic) aujourd'hui que Jean Charest les a abandonnés», a lancé M. Dumont lors d'un point de presse tenu devant l'usine.

«Les problèmes du monde ordinaire, c'est le dernier de ses soucis (à Jean Charest), a-t-il ajouté. Il les a laissés de côté.»

Traitant les libéraux de «bois mort», Mario Dumont a enjoint aux électeurs de punir le parti au pouvoir.

«Le monde a de la misère puis il ne les entend plus, a-t-il dénoncé. Il est trop loin.»

Shefford: La Voix de l'Est organisera un débat

ISABEL AUTHIER

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les candidats aux élections provinciales dans Shefford auront l'occasion de faire valoir leur point de vue lors d'un débat organisé par *La Voix de l'Est*. La rencontre aura lieu le vendredi 21 novembre en matinée.

«On a lancé un appel aux cinq candidats, qui ont tous fourni leur accord de principe», laisse entendre le directeur de l'information à *La Voix de l'Est*, François Beaudoin. La rencontre devrait donc réunir Jean-François Arsenault (PQ), François Bonnardel (ADQ), Martin Giard (Parti vert), Ginette Moreau (Québec solidaire) et Jean-Claude Tremblay (PLQ).

D'une durée d'une heure, ce face-à-face se tiendra dans la salle du conseil de l'hôtel de ville de Granby pour des raisons pratiques: les équipements de la station de télé Canal Vox sont déjà installés à cet endroit pour l'enregistrement des assemblées mensuelles du conseil

municipal. «On aurait pu le faire dans leur studio, mais l'endroit était trop petit», note M. Beaudoin.

Ce dernier précise toutefois que l'événement ne se déroulera pas devant public. «C'est une question de sécurité avant tout. Mais on ne voulait pas non plus que ça devienne un événement partisan.»

Les électeurs auront cependant l'occasion de visionner l'intégrale des échanges sur les ondes de Canal Vox dès le lendemain, 22 novembre, à 18h et à 20h dans le cadre de l'émission *Points de vue*. Celle-ci sera ensuite présentée en reprise tous les jours, plusieurs fois par jour.

Des extraits seront aussi disponibles sur le site www.cyberpresse.ca/lavoixdelest dans les jours suivant le débat.

La place à tout le monde

La formule choisie laissera place à tout le monde. Chaque candidat sera d'abord invité à répondre à des questions individuelles. Dans un deuxième temps, ceux-ci pourront se faire entendre tour à tour sur des

questions adressées à tous, pour ensuite en débattre entre eux.

Visage bien connu à Canal Vox, c'est Richard Racine qui agira comme animateur-modérateur du débat. Les questions aux candidats proviendront du journaliste et chroniqueur politique Michel Laliberté et de l'adjoint au directeur de l'information, Frédéric Duchesneau.

«Ce débat permettra à *La Voix de l'Est* de réunir les cinq candidats en même temps et de connaître leur opinion sur divers sujets. On ne veut pas prendre la place du débat que la chambre de commerce souhaite organiser. On le voit davantage comme un plus pour la population», assure François Beaudoin.

Un débat public au Palace

À la chambre de commerce du district Granby-Bromont, la directrice Céline Gagnon confirme son intention d'organiser un débat public. Mais les invitations ne sont pas encore lancées, précise M^{me} Gagnon. Une rencontre aura lieu mardi prochain et les invitations suivront, dit-elle.



PHOTO JANICK MAROIS

Le directeur de l'information à *La Voix de l'Est*, François Beaudoin.

«On veut revoir la formule du dernier débat tenu pour les élections fédérales. Des choses seront changées pour permettre plus d'interaction entre les candidats.»

C'est donc seulement le mois prochain — à peine quelques jours avant l'élection du 8 décembre — que le public sera invité au Palace de Granby pour voir et entendre les cinq candidats en lice.

Dans Brome-Missisquoi

Hier, on ne savait toujours pas si un tel exercice allait avoir lieu dans la circonscription de Brome-Missisquoi. Selon le directeur général de la chambre de commerce de Cowansville et région, Michel Fleury, l'organisme devrait être fixé la semaine prochaine à ce sujet.

8 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 13 NOVEMBRE 2008

8 DÉCEMBRE 2008
ÉLECTIONS GÉNÉRALES

**VOUS PRÉVOYEZ ÊTRE ABSENT TEMPORAIREMENT DU QUÉBEC ?
INSCRIVEZ-VOUS AU VOTE DES ÉLECTEURS HORS DU QUÉBEC
AU PLUS TARD LE 19 NOVEMBRE 2008.***

*Des conditions s'appliquent. Informez-vous.

www.electionsequbec.qc.ca
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte



581770V

«Bleu Québec» identifié?

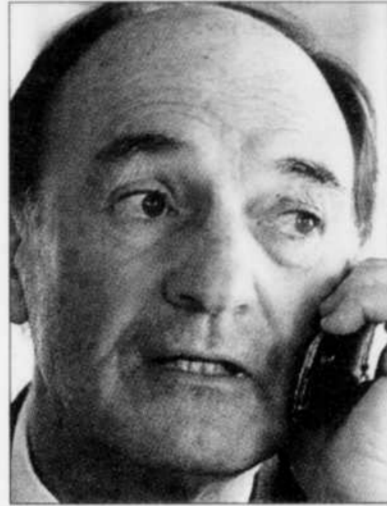
Montréal (La Presse) — L'étau se resserre autour de «Bleu Québec», ce blogueur anonyme qui a produit le clip vidéo «inacceptable» que l'ADQ a été contrainte de retirer de son site lundi. Alors que le parti de Mario Dumont affirme n'avoir aucun lien avec ce carnet, de nouveaux éléments permettent de le lier à Pierre Morin, directeur de cabinet du troisième vice-président de l'Assemblée nationale et député adéquate sortant Marc Picard.

Depuis le 7 septembre, «Bleu Québec» (www.bleuquebec.blogspot.com) fait la pluie et le beau temps sur la Toile, attaquant sans relâche péquistes et libéraux à coup de montages photos et de clips vidéo peu favorables. Un clip dépeignant Pauline Marois comme une snob affublée de bijoux clinquants qui dépense comme une «pompe-à-fric» y est apparu la semaine dernière. Un lien a presque aussitôt été ajouté sur le site officiel de l'ADQ, mais Mario Dumont, informé de la nature du clip, a exigé qu'il soit retiré lundi parce qu'il ne respectait pas «l'esprit de la campagne» que son parti entend mener.

Sous le couvert de l'anonymat, «Bleu Québec» a aussi écrit que le transfuge André Riedl a reçu la somme de 100 000 \$ comptant pour faire le saut vers le Parti libéral. Le transfuge a qualifié ces propos de diffamatoires, affirmant au *Devoir* qu'il poursuivrait l'auteur du blogue s'il apprenait son identité.

«Bleu Québec» a commencé ses activités le 7 septembre, jour du déclenchement des élections fédérales. Dans les milieux politiques, de nombreuses personnes ont vite soupçonné Pierre Morin, qui a animé un blogue au style très semblable sous le pseudonyme MisterP lors de la campagne de 2007, d'en être l'auteur. En entrevue lundi, M. Morin a cependant dit n'avoir rien à voir avec «Bleu Québec».

Or, selon des registres officiels con-



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Selon «Bleu Québec», André Riedl a reçu la somme de 100 000 \$ comptant pour faire le saut vers le Parti libéral, ce que celui-ci nie vigoureusement.

sultés par *La Presse*, le 30 août 2008, soit une semaine avant le lancement du blogue «Bleu Québec», Pierre Morin a officiellement acquis les noms de domaine Bleuquebec.com, bleuquebec.net, bleuquebec.org et bleuquebec.info. La transaction a été faite par M. Morin avec son adresse de courriel officielle de l'ADQ.

Une source proche de l'ADQ au fait du dossier, qui a requis l'anonymat, a aussi assuré à *La Presse* que M. Morin est l'homme qui se cache derrière le blogue Bleu Québec.

Questionné hier, M. Morin a reconnu avoir acquis les noms de domaine «bleuquebec», mais a catégoriquement refusé de discuter de ses liens présumés avec le blogueur anonyme et les clips qui y sont diffusés. «Je ne cacherai pas qu'il y a eu des discussions avec des militants pour établir une stratégie sur le Web, mais (pour ce qui est du blogue Bleu Québec), je ne commenterai pas. Point à la ligne.»

Une candidate du PQ au profil... rock'n'roll

KARIM BENESSAIEH
La Presse

Montréal — Elle est «l'heureuse propriétaire de la maison de déchéance la plus en vogue de Montréal». Son sous-sol, «principal lieu de regroupements échangistes, sainte l'alcool à perpétuer (sic)». Un des loisirs qu'on y propose est l'absorption d'alcool jusqu'à en vomir («puke-fest»).

Parmi ses intérêts: «chasser le mâle en territoire canadien et étrangé (resic)», «chanter l'hymne national canadien et puker (vomir) après», et enfin «jouer le rôle du gars qui vient partout».

Cette fiche délurée disponible sur l'internet est celle d'une candidate du Parti québécois, Marie-Aude Ardizzone. Elle se présente dans la forteresse libérale de D'Arcy-McGee, dans l'île de Montréal. Âgée de 23 ans, elle a été membre d'un regroupement de jeunes vidéastes québécois qui ont mis en ligne près d'une centaine de courts métrages, Groupe Idiot Fortier, du nom de son fondateur Frédéric Fortier. Créé en 2002, ce collectif diffuse exclusivement sur le Web ses productions souvent humoristiques.

Marie-Aude Ardizzone y est présentée comme une actrice, maquilleuse et productrice du groupe. Sa fiche personnelle n'est plus disponible depuis une semaine sur le site www.idiotfortier.com. On peut cependant la retrouver dans la mémoire cache de Google, qui présente la page telle qu'elle apparaissait encore le 6 novembre dernier.

«Ce n'est pas moi qui ai écrit cette fiche, elle date des débuts du site, explique M^{me} Ardizzone. Je l'avais vue, je la laissais là pour le fun. Tout ce site, d'ailleurs, c'était pour le fun. J'avais accepté, mais jamais je ne me serais doutée que ça rebondirait.»

Rien de fondé

En 2002, précise-t-elle, entourée d'amis de l'école secondaire qui se spécialisaient dans les petits films humoristiques un peu déjantés, elle ne prévoyait pas briguer un jour les suffrages. Elle reconnaît finalement que certaines parties de sa fiche ont pu être écrites par elle. «Ça fait six ans, ce sont de vieux souvenirs. J'ai 23 ans, beaucoup de bagage et bien des choses se sont passées depuis.»

Elle assure en riant qu'aucune description d'elle ou de son domicile dans cette fiche n'est fondée. «C'est une mauvaise blague. Chez moi, chez mes parents, on recevait beaucoup mais pas tant que ça. On ne faisait pas de «puke fest», ça non.»

Elle ne se rappelle plus à quel moment la fiche a été retirée du site du Groupe Idiot Fortier, et s'étonne quand on lui apprend qu'elle était toujours visible le 6 novembre dernier, selon Google. «Je croyais que ç'avait été fait bien avant ça. De toute façon, ce n'était pas très pertinent, et ç'a été effacé. Le site n'est plus très fréquenté.»

Au PQ, on s'est dit satisfait des explications de la jeune candidate. Pas question de l'expulser, a précisé le porte-parole Manuel Dionne. «Vous l'avez vous-même constaté, la fiche n'est plus disponible.» La circonscription de D'Arcy-McGee est un des bastions libéraux les plus inexpugnables. Lawrence Bergman y a été élu depuis 1994 avec des majorités écrasantes, entre 17 000 et 27 000 voix d'avance. Le score du PQ n'y a jamais dépassé 4%. «Je suis consciente des statistiques, dit Marie-Aude Ardizzone. Ce qui est important, c'est que les gens aient le choix le 8 décembre prochain.»

WATERLOO
4920 Foster
(coin Lewis)
Bâtisse dragon vert
450 539-1211

B.B.Q. Centrale

NOUVEAU

GRANBY
BAR-PUB
Le BONSAI
450 375-4642

VENEZ DANSER
au son de la musique
du duo

Rita et Clément

SAMEDI SOIR
dès 21 h

Oui, «Wii» ici

«4 à 7» • 7 jours/7
350 St-Jacques, Granby

FARNHAM

Le Montcalm
222 Est, Principale
450 293-5366

Samedi 6 décembre
LES RESPECTABLES
dès 21 h

25\$ achetés à l'avance
30\$ à la porte
Achetez vos billets
dès maintenant

COWANSVILLE

Le «Church Street Bar»
118 Church
450 263-9242

Vendredi
dès 20 h
LES COUSINS DUVAL

«4 à 7»
7 jours/7

TABLES DE BILLARD
2009
À PARTIR DE **1199\$**

VOUS SONT OFFERTES EN 36 VERSEMENTS ÉGAUX, SANS INTÉRÊTS

NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES 2 TAXES

CLUB PISCINE SUPER FITNESS
Piscines • Spas • Meubles de jardin • Saunas • Fitness • Billard

+ TABLES de POKER
(cartes et jetons)
2009

Nouveau

960, rue Principale, Granby
450 777-6611
www.clubpiscine.ca

*Sur approbation du crédit. Les 2 taxes sont payables à l'achat. Tout solde impayé à la fin de la période sans intérêt portera intérêt au taux annuel de 21,99 % conformément aux modalités de votre convention d'adhésion au compte. Voir détails en magasin. **Nous payons pour vous l'équivalent de la TPS et de la TVQ. - Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

13

13

13

JEUDI 13 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST

Le Groupe Spectacles Gillett présente:

MICHAËL

le mercredi 17 décembre, à 20 h
à l'église Notre-Dame, 252, rue Principale, Granby



Venez découvrir sur scène Michaël... Un chanteur à la voix bouleversante de candeur et puissante à la fois. Lors de cette rencontre musicale, Michaël, entouré de ses musiciens ainsi que de la chorale des Petits Chanteurs de Granby, vous fera voyager à travers les pièces de son répertoire ainsi que la reprise des grands standards de l'univers classique et des chants sacrés. Une soirée magique qui sera le prétexte à un rendez-vous galant avec le public.

Billet: 25⁵⁰ \$, taxes incluses
Admission générale
EN VENTE DÈS MAINTENANT

Billetterie: 450 375-2262 et 1 800 387-2262

Achat par Internet
www.palace.qc.ca
www.ovation.qc.ca

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi: 13h30 à 21h
Samedi: 9h30 à 21h
Dimanche: midi à 17h
(sauf les soirs de spectacles jusqu'à 21h)

Frais supplémentaire pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et la redevance. L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis.



LE PALACE
Salle de spectacle
135 Principale, bureau 20, Granby

«Tout est grâce et volupté dans ce spectacle, qui nous caresse l'âme...»
- La Presse, Montréal, Québec

CIRQUE ÉLOÏZE en coproduction avec TEATRO SUNIL

LE SUCCÈS DE L'HEURE, À GRANBY EN DÉCEMBRE

présente

nebbia

Écrit et mis en scène par DANIELE FINZI PASCA

Les mardi et mercredi 2, 3 décembre, à 20 h, 50 \$

Billets en vente maintenant!

Billetterie:

450 375-2262 et 1 800 387-2262

Achat par internet

www.palace.qc.ca

www.ovation.qc.ca

Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et la redevance. L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis.



LE PALACE
Salle de spectacle

Ville de Granby

Québec

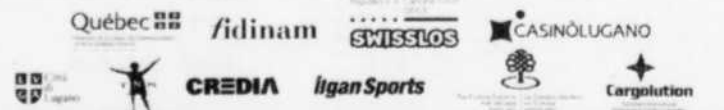
Lundi au vendredi: 13h30 à 21h

Samedi: 9h30 à 21h

Dimanche: midi à 17h

(sauf les soirs de spectacles jusqu'à 21h)

135 Principale
Bureau 20
Granby



Arts et culture

Granby perd son agente culturelle



mtasse@lavoixdelest.qc.ca

MICHEL TASSÉ

Granby — La Ville de Granby devra se trouver un nouvel agent culturel.

Un peu plus d'un an après avoir été embauchée, Josianne Arès a remis sa démission. Elle abandonnera ses fonctions en mai prochain.

«M^{me} Arès nous quitte pour des raisons personnelles, plus précisément pour des raisons familiales», a indiqué le directeur général de la Ville, Michel Pineault.

M. Pineault n'a pas voulu entrer dans les détails. Il a toutefois insisté sur le fait que c'est bel et bien M^{me} Arès, qui arrivait de Sherbrooke et qui détenait un contrat de trois ans, qui avait décidé de partir.

«Nous étions très satisfaits de son travail, a-t-il repris. C'est une dame qui ne compte pas les heures et qui a joué un rôle très important dans le dossier de la tarification familiale, par exemple. Nous la voyons partir à regret.»



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Josianne Arès, qui arrivait de Sherbrooke et qui détenait un contrat de trois ans, a remis sa démission.

Mais voilà, M^{me} Arès avait d'abord et avant tout été embauchée pour travailler avec le milieu de la culture. Et, le directeur général l'a admis hier, elle était loin d'être uniquement au service de ceux qui

avaient applaudi très fort son embauche.

«M^{me} Arès avait beaucoup de travail. D'ailleurs, nous allons revoir la définition de tâches de l'agent culturel...»

Mais dans le fond, un agent culturel ne devrait-il pas être uniquement au service de la... culture? Car ça bouge suffisamment à l'intérieur de ce milieu à Granby pour que l'agent culturel s'occupe de culture!

La venue d'un agent culturel, on le répète, avait été accueillie comme une grande nouvelle par les artistes et les artisans de la ville. Son embauche, on s'en rappellera, avait suivi l'adoption de la politique culturelle, un document qui a suscité et qui suscite encore beaucoup d'espoir chez nos créateurs.

L'agent culturel devait notamment servir de trait d'union entre les artistes et les artisans et les médias. L'auteur de ces lignes n'a toutefois jamais eu de contact avec l'agent.

L'idée n'est pas de montrer du doigt le travail de quelqu'un en particulier. Mais peut-être que, effectivement, il faudra revoir la définition de tâches du prochain agent culturel.

Patrick Huard joint les rangs de Star Académie

MARIE-ANDRÉE LEMAY

Le Soleil

Québec — Le nouveau directeur de l'Académie, René Angélil, s'est dit enchanté d'accueillir Patrick Huard: «C'est l'un des plus grands acteurs, réalisateurs et humoristes de sa génération», a-t-il commenté dans une vidéo présentée aux médias lors de la conférence de presse annonçant la nomination du nouveau prof. «Je pense, a-t-il ajouté, que l'Académie vient d'acquiescer un champion qui saura élever le jeu de l'interprétation de nos chanteurs et chanteuses». Et Angélil ne flageorne pas. Comme acteur, Huard a participé à plus d'une vingtaine de longs-métrages et de séries télé. Il est aussi réalisateur (*Les trois petits cochons*) et des clips d'Éric Lapointe et de Florent Vollant), scénariste (on lui doit *Bon Cop, Bad Cop*, le plus grand succès de tous les temps au box office québécois), metteur en scène (Juste pour rire, le spectacle d'ouverture des Francos en 2003) et musicien à ses heures. Musicien? Oui. Il a étudié la musique classique pendant huit ans et il joue même de la clarinette en cachette.



PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

On le connaissait déjà comme acteur, réalisateur, humoriste, animateur, producteur, scénariste et metteur en scène. Mais voilà que Patrick Huard ajoute une nouvelle corde à son arc en devenant le nouveau prof d'interprétation de *Star Académie*.

sième saison de *Taxi 0-22*, est ravi que son horaire ait pu lui permettre d'accepter l'invitation de Julie Snyder à rejoindre les rangs de *Star Académie* dont il est un fan de la première heure: «Ça me fascine de voir l'évolution des participants. En seulement 4-5 semaines, ils font des progrès énormes. J'ai très hâte de travailler avec eux. Et je suis sûr qu'ils vont eux aussi, m'apprendre bien des choses». À l'instar de son prédécesseur, la metteuse en scène et réalisatrice Denise Filiatrault, le prof Huard sera-t-il sévère? «Non, pas du tout. Je sais que c'est rare

les artistes qui aiment se faire bousculer. Par contre, je serai direct».

Fort d'une solide expérience scénique, Patrick Huard est un atout certain pour l'équipe de *Star académie* qui compte déjà Johanne Blouin comme professeur de chant et Stéphane Quintal comme prof de conditionnement physique. Reste plus qu'à combler les postes de prof d'expression orale et d'animateur de l'émission quotidienne. Là, mystère et boule de gomme... Le concepteur de l'émission, Stéphane Laporte assure toutefois, que des annonces sont imminentes.

Bon prof, bad prof

Patrick Huard, qui vient tout juste de terminer le tournage de la troi-

COURSE À LA DIRECTION DU PLC Ignatieff en sera

Ottawa (La Presse canadienne) — La course à la direction du Parti libéral du Canada se précise et devrait être plus restreinte qu'en 2006, alors que pas moins de onze candidats étaient en lice.

La congrès de mai prochain, à Vancouver, devrait mettre aux prises trois candidats.

Le député ontarien Michael Ignatieff doit annoncer, aujourd'hui, sa mise en candidature. Il serait le troisième libéral à le faire, et possiblement le dernier, après le député de Toronto et ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, et le député du Nouveau-Brunswick Dominic LeBlanc.

Cette semaine, les prétendants sont tombés comme des mouches.

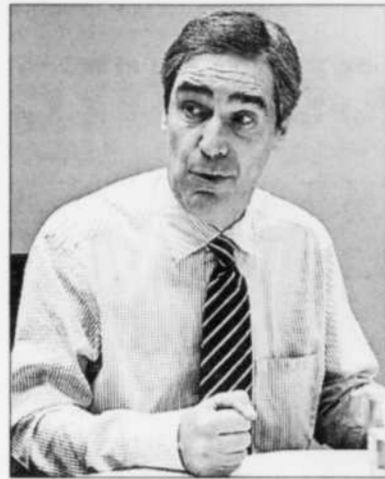
Hier, ce fut au tour des députés fédéraux ontariens Gerard Kennedy et David McGuinty d'annoncer qu'ils ne seraient pas de la course.

Candidat lors de la dernière course en 2006, Gerard Kennedy était arrivé quatrième après le premier tour, et son appui à Stéphane Dion avait permis l'élection surprise du député montréalais, devant les favoris Rae et Ignatieff.

David McGuinty a envisagé de se présenter mais a finalement décidé qu'il pourrait très bien participer à la reconstruction du parti en tant que simple député. Les électeurs de la circonscription d'Ottawa-Sud lui ont fait confiance au cours des trois dernières élections fédérales.

Avant Gerard Kennedy et David McGuinty hier et Denis Coderre mardi, d'autres candidats pressentis avaient déjà annoncé qu'ils ne seraient pas de la course: l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick Frank McKenna, l'ancien ministre fédéral John Manley et la députée torontoise Martha Hall Findlay.

Les seuls candidats potentiels n'ayant pas encore fait part de leur intention sont l'ex-ministre du Québec, Martin Cauchon, et la députée de Brampton, en Ontario, Ruby Dhalla.



ARCHIVES LA PRESSE

Le député ontarien Michael Ignatieff doit annoncer aujourd'hui sa mise en candidature.

Une annonce de M. Cauchon est attendue demain. M^{me} Dhalla a indiqué qu'elle prendrait une décision dans environ dix jours.

En 2006, onze candidats s'étaient partagé la faveur des délégués, forçant la tenue de quatre tours de scrutin.

Cette fois, un gagnant pourrait être déclaré après seulement deux tours de scrutin lors du congrès de mai. Ainsi, il serait beaucoup plus difficile pour un candidat négligé — comme l'était M. Dion — de doubler les favoris.

Équipe solide

M. Ignatieff, un ancien professeur de Harvard, a mis en place une équipe de campagne solide, recrutant certains organisateurs puissants tels que Don Guy et Steven MacKinnon. Il fait aussi appel à Mark Marissen, l'organisateur en chef pour M. Dion et coprésident de la dernière campagne nationale.

Bien qu'il ne soit pas en lice cette fois, Gerard Kennedy pourrait jouer un rôle important dans la course si ses anciens organisateurs décident de travailler tous ensemble pour le même candidat.



Simone Ostiguy

Voici un bref portrait de notre chère mère qui vient d'entamer son 90^e automne.

- Sociable
- Intellectuelle
- Motivatrice
- Observatrice
- Naturelle
- Éducatrice

Merci maman pour tout ce que vous êtes.

De la part de vos enfants, de vos petits-enfants et de vos arrière-petits-enfants.

801186V

*Ce que vous cherchez...
Nous l'avons!*
Plus de 30 années d'expérience

SERVICES VOYAGES

450 375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES

Services voyages
Détenant d'un permis du Québec

90, rue Drummond, Granby

Subaru Mécanique Générale

Spécialiste pour la réparation de votre Subaru

ANTIROUILLE PNEU EXPERT

450 776-3710

- Antirouille adhésif
- Vente et pose de pneus
- Vente et achat autos (Financement disponible)
- Pièces neuves ou usagées

GADTEC Autos
15, ch. Milton, Granby

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

Le Guide de la télé HD

42" Full HD

SHARP AQUOS
Téléviseur ACL 42" HD
4 entrées HDMI, entrée pour ordinateur
Affichage 1080p

Rabais 250\$
Rég: 124999\$
999⁹⁹\$

GARMIN
Navigateur GPS portatif

- Directives visuelles et vocales du nom des rues et virage par virage
- Écran tactile, cartes 2D et 3D
- Base de données complète

La simplicité à un prix abordable

Rabais 60\$
Rég: 29999\$
239⁹⁹\$

Panasonic
Caméra photo numérique
Simple d'utilisation

8.1 MEGAPIXELS
ZOOM OPTIQUE 10X
ÉCRAN ACL 2,5"
Stabilisateur d'image

Rabais 50\$
Rég: 34999\$
299⁹⁹\$

SENNHEISER
Écouteurs sans-fil
Longue portée d'environ 100m

Rabais 50\$
Rég: 12999\$
79⁹⁹\$

ANCIEN LOCAL Bureau des Véhicules Automobiles

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

Accord D Desjardins

840, RUE PRINCIPALE GRANBY 378-2498

VOISIN DE LA CASA GRECQUE

Prix et produits en vigueur jusqu'au 19 novembre 2008 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stereo Plus. Les illustrations peuvent différer. Taxes en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Financement disponible sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. 376139V

Mangez, riez... sans retenue et mordez à plein dans la vie!

À votre service depuis 30 ans!

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

En 30 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Robert Cabana, d.d. Denturologiste
114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

Dr Eric Chatelain
Chirurgien-dentiste

LALUMIERE

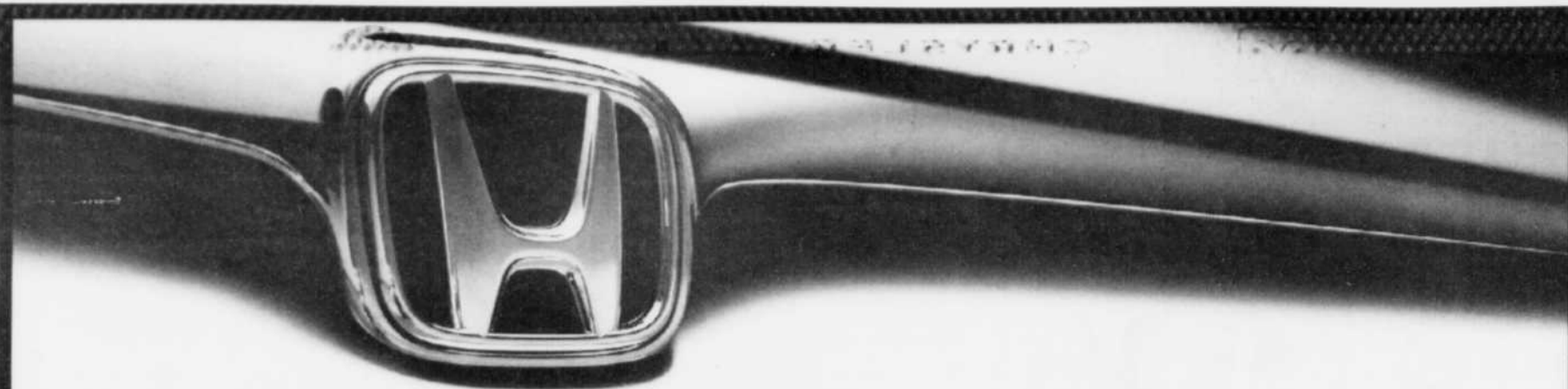
Faites confiance à mes 24 ans d'expérience

450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Curtis Skinner
agent immobilier affilié

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

13
13
13



OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR LES 2008

0 \$ Comptant à la location

0 \$ Dépôt de sécurité

0 \$ Transport et préparation inclus à la location

Remise à l'achat allant jusqu'à **9 000** \$** Valable sur les autres modèles sélectionnés 2008/2009

Accord berline LX manuelle 2008

Prix de location à partir de		Mensualité	Comptant requis
358 \$* par mois/48 mois	0 \$ comptant requis	328 \$	1 361 \$
		298 \$	2 722 \$



Accord berline EX-L 2008 illustrée

CR-V LX 2RM 2008

Prix de location à partir de		Mensualité	Comptant requis
358 \$* par mois/48 mois	0 \$ comptant requis	328 \$	1 388 \$
		298 \$	2 776 \$



CR-V EX-L 2008 illustré

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de		Mensualité	Comptant requis
428 \$* par mois/48 mois	0 \$ comptant requis	398 \$	1 415 \$
		368 \$	2 830 \$



Odyssey EX-L 2008 illustrée

596592V

12 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 13 NOVEMBRE 2008

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

* Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Accord berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 358 \$, b) 0 \$, c) 1 361 \$, d) 17 105 \$, e) 298 \$, f) 1 361 \$, g) 17 026 \$, h) 2 722 \$, i) 20 519 \$, j) 368 \$, k) 1 415 \$, l) 20 519 \$, m) 328 \$, n) 1 388 \$, o) 17 132 \$, p) 2 776 \$, q) 2 776 \$, r) 20 519 \$, s) 368 \$, t) 1 415 \$, u) 20 519 \$, v) 368 \$, w) 1 415 \$, x) 20 519 \$, y) 368 \$, z) 1 415 \$, aa) 20 519 \$, ab) 368 \$, ac) 1 415 \$, ad) 20 519 \$, ae) 368 \$, af) 1 415 \$, ag) 20 519 \$, ah) 368 \$, ai) 1 415 \$, aj) 20 519 \$, ak) 368 \$, al) 1 415 \$, am) 20 519 \$, an) 368 \$, ao) 1 415 \$, ap) 20 519 \$, aq) 368 \$, ar) 1 415 \$, as) 20 519 \$, at) 368 \$, au) 1 415 \$, av) 20 519 \$, aw) 368 \$, ax) 1 415 \$, ay) 20 519 \$, az) 368 \$, ba) 1 415 \$, bb) 20 519 \$, bc) 368 \$, bd) 1 415 \$, be) 20 519 \$, bf) 368 \$, bg) 1 415 \$, bh) 20 519 \$, bi) 368 \$, bj) 1 415 \$, bk) 20 519 \$, bl) 368 \$, bm) 1 415 \$, bn) 20 519 \$, bo) 368 \$, bp) 1 415 \$, bq) 20 519 \$, br) 368 \$, bs) 1 415 \$, bt) 20 519 \$, bu) 368 \$, bv) 1 415 \$, bw) 20 519 \$, bx) 368 \$, by) 1 415 \$, bz) 20 519 \$, ca) 368 \$, cb) 1 415 \$, cc) 20 519 \$, cd) 368 \$, ce) 1 415 \$, cf) 20 519 \$, cg) 368 \$, ch) 1 415 \$, ci) 20 519 \$, cj) 368 \$, ck) 1 415 \$, cl) 20 519 \$, cm) 368 \$, cn) 1 415 \$, co) 20 519 \$, cp) 368 \$, cq) 1 415 \$, cr) 20 519 \$, cs) 368 \$, ct) 1 415 \$, cu) 20 519 \$, cv) 368 \$, cw) 1 415 \$, cx) 20 519 \$, cy) 368 \$, cz) 1 415 \$, da) 20 519 \$, db) 368 \$, dc) 1 415 \$, dd) 20 519 \$, de) 368 \$, df) 1 415 \$, dg) 20 519 \$, dh) 368 \$, di) 1 415 \$, dj) 20 519 \$, dk) 368 \$, dl) 1 415 \$, dm) 20 519 \$, dn) 368 \$, do) 1 415 \$, dp) 20 519 \$, dq) 368 \$, dr) 1 415 \$, ds) 20 519 \$, dt) 368 \$, du) 1 415 \$, dv) 20 519 \$, dw) 368 \$, dx) 1 415 \$, dy) 20 519 \$, dz) 368 \$, ea) 1 415 \$, eb) 20 519 \$, ec) 368 \$, ed) 1 415 \$, ee) 20 519 \$, ef) 368 \$, eg) 1 415 \$, eh) 20 519 \$, ei) 368 \$, ej) 1 415 \$, ek) 20 519 \$, el) 368 \$, em) 1 415 \$, en) 20 519 \$, eo) 368 \$, ep) 1 415 \$, eq) 20 519 \$, er) 368 \$, es) 1 415 \$, et) 20 519 \$, eu) 368 \$, ev) 1 415 \$, ew) 20 519 \$, ex) 368 \$, ey) 1 415 \$, ez) 20 519 \$, fa) 368 \$, fb) 1 415 \$, fc) 20 519 \$, fd) 368 \$, fe) 1 415 \$, ff) 20 519 \$, fg) 368 \$, fh) 1 415 \$, fi) 20 519 \$, fj) 368 \$, fk) 1 415 \$, fl) 20 519 \$, fm) 368 \$, fn) 1 415 \$, fo) 20 519 \$, fp) 368 \$, fq) 1 415 \$, fr) 20 519 \$, fs) 368 \$, ft) 1 415 \$, fu) 20 519 \$, fv) 368 \$, fw) 1 415 \$, fx) 20 519 \$, fy) 368 \$, fz) 1 415 \$, ga) 20 519 \$, gb) 368 \$, gc) 1 415 \$, gd) 20 519 \$, ge) 368 \$, gf) 1 415 \$, gg) 20 519 \$, gh) 368 \$, gi) 1 415 \$, gj) 20 519 \$, gk) 368 \$, gl) 1 415 \$, gm) 20 519 \$, gn) 368 \$, go) 1 415 \$, gp) 20 519 \$, gq) 368 \$, gr) 1 415 \$, gs) 20 519 \$, gt) 368 \$, gu) 1 415 \$, gv) 20 519 \$, gw) 368 \$, gx) 1 415 \$, gy) 20 519 \$, gz) 368 \$, ha) 1 415 \$, hb) 20 519 \$, hc) 368 \$, hd) 1 415 \$, he) 20 519 \$, hf) 368 \$, hg) 1 415 \$, hh) 20 519 \$, hi) 368 \$, hj) 1 415 \$, hk) 20 519 \$, hl) 368 \$, hm) 1 415 \$, hn) 20 519 \$, ho) 368 \$, hp) 1 415 \$, hq) 20 519 \$, hr) 368 \$, hs) 1 415 \$, ht) 20 519 \$, hu) 368 \$, hv) 1 415 \$, hw) 20 519 \$, hx) 368 \$, hy) 1 415 \$, hz) 20 519 \$, ia) 368 \$, ib) 1 415 \$, ic) 20 519 \$, id) 368 \$, ie) 1 415 \$, if) 20 519 \$, ig) 368 \$, ih) 1 415 \$, ii) 20 519 \$, ij) 368 \$, ik) 1 415 \$, il) 20 519 \$, im) 368 \$, in) 1 415 \$, io) 20 519 \$, ip) 368 \$, iq) 1 415 \$, ir) 20 519 \$, is) 368 \$, it) 1 415 \$, iu) 20 519 \$, iv) 368 \$, iw) 1 415 \$, ix) 20 519 \$, iy) 368 \$, iz) 1 415 \$, ja) 20 519 \$, jb) 368 \$, jc) 1 415 \$, jd) 20 519 \$, je) 368 \$, jf) 1 415 \$, jg) 20 519 \$, jh) 368 \$, ji) 1 415 \$, jj) 20 519 \$, jk) 368 \$, jl) 1 415 \$, jm) 20 519 \$, jn) 368 \$, jo) 1 415 \$, jp) 20 519 \$, jq) 368 \$, jr) 1 415 \$, js) 20 519 \$, jt) 368 \$, ju) 1 415 \$, jv) 20 519 \$, jw) 368 \$, jx) 1 415 \$, jy) 20 519 \$, jz) 368 \$, ka) 1 415 \$, kb) 20 519 \$, kc) 368 \$, kd) 1 415 \$, ke) 20 519 \$, kf) 368 \$, kg) 1 415 \$, kh) 20 519 \$, ki) 368 \$, kl) 1 415 \$, km) 20 519 \$, kn) 368 \$, ko) 1 415 \$, kp) 20 519 \$, kq) 368 \$, kr) 1 415 \$, ks) 20 519 \$, kt) 368 \$, ku) 1 415 \$, kv) 20 519 \$, kw) 368 \$, kx) 1 415 \$, ky) 20 519 \$, kz) 368 \$, la) 368 \$, lb) 1 415 \$, lc) 20 519 \$, ld) 368 \$, le) 1 415 \$, lf) 20 519 \$, lg) 368 \$, lh) 1 415 \$, li) 20 519 \$, lj) 368 \$, lk) 1 415 \$, ll) 20 519 \$, lm) 368 \$, ln) 1 415 \$, lo) 20 519 \$, lp) 368 \$, lq) 1 415 \$, lr) 20 519 \$, ls) 368 \$, lt) 1 415 \$, lu) 20 519 \$, lv) 368 \$, lw) 1 415 \$, lx) 20 519 \$, ly) 368 \$, lz) 1 415 \$, ma) 20 519 \$, mb) 368 \$, mc) 1 415 \$, md) 20 519 \$, me) 368 \$, mf) 1 415 \$, mg) 20 519 \$, mh) 368 \$, mi) 1 415 \$, mj) 20 519 \$, mk) 368 \$, ml) 1 415 \$, mn) 20 519 \$, mo) 368 \$, mp) 1 415 \$, mq) 20 519 \$, mr) 368 \$, ms) 1 415 \$, mt) 20 519 \$, mu) 368 \$, mv) 1 415 \$, mw) 20 519 \$, mx) 368 \$, my) 1 415 \$, mz) 20 519 \$, na) 368 \$, nb) 1 415 \$, nc) 20 519 \$, nd) 368 \$, ne) 1 415 \$, nf) 20 519 \$, ng) 368 \$, nh) 1 415 \$, ni) 20 519 \$, nj) 368 \$, nk) 1 415 \$, nl) 20 519 \$, nm) 368 \$, no) 1 415 \$, np) 20 519 \$, nq) 368 \$, nr) 1 415 \$, ns) 20 519 \$, nt) 368 \$, nu) 1 415 \$, nv) 20 519 \$, nw) 368 \$, nx) 1 415 \$, ny) 20 519 \$, nz) 368 \$, oa) 1 415 \$, ob) 20 519 \$, oc) 368 \$, od) 1 415 \$, oe) 20 519 \$, of) 368 \$, og) 1 415 \$, oh) 20 519 \$, oi) 368 \$, oj) 1 415 \$, ok) 20 519 \$, ol) 368 \$, om) 1 415 \$, on) 20 519 \$, oo) 368 \$, op) 1 415 \$, oq) 20 519 \$, or) 368 \$, os) 1 415 \$, ot) 20 519 \$, ou) 368 \$, ov) 1 415 \$, ow) 20 519 \$, ox) 368 \$, oy) 1 415 \$, oz) 20 519 \$, pa) 368 \$, pb) 1 415 \$, pc) 20 519 \$, pd) 368 \$, pe) 1 415 \$, pf) 20 519 \$, pg) 368 \$, ph) 1 415 \$, pi) 20 519 \$, pj) 368 \$, pk) 1 415 \$, pl) 20 519 \$, pm) 368 \$, pn) 1 415 \$, po) 20 519 \$, pp) 368 \$, pq) 1 415 \$, pr) 20 519 \$, ps) 368 \$, pt) 1 415 \$, pu) 20 519 \$, pv) 368 \$, pw) 1 415 \$, px) 20 519 \$, py) 368 \$, pz) 1 415 \$, qa) 20 519 \$, qb) 368 \$, qc) 1 415 \$, qd) 20 519 \$, qe) 368 \$, qf) 1 415 \$, qg) 20 519 \$, qh) 368 \$, qi) 1 415 \$, qj) 20 519 \$, qk) 368 \$, ql) 1 415 \$, qm) 20 519 \$, qn) 368 \$, qo) 1 415 \$, qp) 20 519 \$, qq) 368 \$, qr) 1 415 \$, qs) 20 519 \$, qt) 368 \$, qu) 1 415 \$, qv) 20 519 \$, qw) 368 \$, qx) 1 415 \$, qy) 20 519 \$, qz) 368 \$, ra) 1 415 \$, rb) 20 519 \$, rc) 368 \$, rd) 1 415 \$, re) 20 519 \$, rf) 368 \$, rg) 1 415 \$, rh) 20 519 \$, ri) 368 \$, rj) 1 415 \$, rk) 20 519 \$, rl) 368 \$, rm) 1 415 \$, rn) 20 519 \$, ro) 368 \$, rp) 1 415 \$, rq) 20 519 \$, rr) 368 \$, rs) 1 415 \$, rt) 20 519 \$, ru) 368 \$, rv) 1 415 \$, rv) 20 519 \$, rw) 368 \$, rx) 1 415 \$, ry) 20 519 \$, rz) 368 \$, sa) 368 \$, sb) 1 415 \$, sc) 20 519 \$, sd) 368 \$, se) 1 415 \$, sf) 20 519 \$, sg) 368 \$, sh) 1 415 \$, si) 20 519 \$, sj) 368 \$, sk) 1 415 \$, sl) 20 519 \$, sm) 368 \$, sn) 1 415 \$, so) 20 519 \$, sp) 368 \$, sq) 1 415 \$, sr) 20 519 \$, ss) 368 \$, st) 1 415 \$, su) 20 519 \$, sv) 368 \$, sw) 1 415 \$, sx) 20 519 \$, sy) 368 \$, sz) 1 415 \$, ta) 20 519 \$, tb) 368 \$, tc) 1 415 \$, td) 20 519 \$, te) 368 \$, tf) 1 415 \$, tg) 20 519 \$, th) 368 \$, ti) 1 415 \$, tj) 20 519 \$, tk) 368 \$, tl) 1 415 \$, tm) 20 519 \$, tn) 368 \$, to) 1 415 \$, tp) 20 519 \$, tq) 368 \$, tr) 1 415 \$, ts) 20 519 \$, tt) 368 \$, tu) 1 415 \$, tv) 20 519 \$, tw) 368 \$, tx) 1 415 \$, ty) 20 519 \$, tz) 368 \$, ua) 368 \$, ub) 1 415 \$, uc) 20 519 \$, ud) 368 \$, ue) 1 415 \$, uf) 20 519 \$, ug) 368 \$, uh) 1 415 \$, ui) 20 519 \$, uj) 368 \$, uk) 1 415 \$, ul) 20 519 \$, um) 368 \$, un) 1 415 \$, uo) 20 519 \$, up) 368 \$, uq) 1 415 \$, ur) 20 519 \$, us) 368 \$, ut) 1 415 \$, uv) 20 519 \$, uv) 368 \$, ux) 1 415 \$, uy) 20 519 \$, uz) 368 \$, va) 20 519 \$, vb) 368 \$, vc) 1 415 \$, vd) 20 519 \$, ve) 368 \$, vf) 1 415 \$, vg) 20 519 \$, vh) 368 \$, vi) 1 415 \$, vij) 20 519 \$, vk) 368 \$, vl) 1 415 \$, vm) 20 519 \$, vn) 368 \$, vo) 1 415 \$, vp) 20 519 \$, vq) 368 \$, vr) 1 415 \$, vs) 20 519 \$, vt) 368 \$, vu) 1 415 \$, vv) 20 519 \$, vw) 368 \$, vx) 1 415 \$, vy) 20 519 \$, vz) 368 \$, wa) 368 \$, wb) 1 415 \$, wc) 20 519 \$, wd) 368 \$, we) 1 415 \$, wf) 20 519 \$, wg) 368 \$, wh) 1 415 \$, wh) 20 519 \$, wi) 368 \$, wj) 1 415 \$, wk) 20 519 \$, wl) 368 \$, wm) 1 415 \$, wn) 20 519 \$, wo) 368 \$, wp) 1 415 \$, wq) 20 519 \$, wr) 368 \$, ws) 1 415 \$, wt) 20 519 \$, wu) 368 \$, wv) 1 415 \$, wv) 20 519 \$, wx) 368 \$, wy) 1 415 \$, wy) 20 519 \$, wz) 368 \$, xa) 20 519 \$, xb) 368 \$, xc) 1 415 \$, xd) 20 519 \$, xe) 368 \$, xf) 1 415 \$, xf) 20 519 \$, xg) 368 \$, xh) 1 415 \$, xi) 20 519 \$, xj) 368 \$, xk) 1 415 \$, xl) 20 519 \$, xm) 368 \$, xn) 1 415 \$, xo) 20 519 \$, xp) 368 \$, xq) 1 415 \$, xr) 20 519 \$, xs) 368 \$, xt) 1 415 \$, xt) 20 519 \$, xu) 368 \$, xv) 1 415 \$, xv) 20 519 \$, xw) 368 \$, xv) 1 415 \$, xv) 20 519 \$, xy) 368 \$, xv) 1 415 \$, xv) 20 519 \$, xz) 368 \$, ya) 368 \$, yb) 1 415 \$, yc) 20 519 \$, yd) 368 \$, ye) 1 415 \$, ye) 20 519 \$, yf) 368 \$, yg) 1 415 \$, yh) 20 519 \$, yi) 368 \$, yj) 1 415 \$, yk) 20 519 \$, yl) 368 \$, ym) 1 415 \$, yn) 20 519 \$, yo) 368 \$, yp) 1 415 \$, yq) 20 519 \$, yr) 368 \$, ys) 1 415 \$, yt) 20 519 \$, yu) 368 \$, yv) 1 415 \$, yv) 20 519 \$, yw) 368 \$, yx) 1 415 \$, yy) 20 519 \$, yz) 368 \$, za) 1 415 \$, zb) 20 519 \$, zc) 368 \$, zd) 1 415 \$, ze) 20 519 \$, zf) 368 \$, zg) 1 415 \$, zh) 20 519 \$, zi) 368 \$, zj) 1 415 \$, zk) 20 519 \$, zl) 368 \$, zm) 1 415 \$, zn) 20 519 \$, zo) 368 \$, zp) 1 415 \$, zq) 20 519 \$, zr) 368 \$, zs) 1 415 \$, zt) 20 519 \$, zu) 368 \$, zv) 1 415 \$, zv) 20 519 \$, zw) 368 \$, zx) 1 415 \$, zy) 20 519 \$, zz) 368 \$.



On vous en donne plus pour votre argent avec notre

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ***

+ 0%
de financement[^]
SUR MODÈLES 2008/09 SÉLECTIONNÉS

Voyez tous les détails chez votre concessionnaire.



JEEP LIBERTY

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ
DE 2218\$**

+ 0%
de financement
Jusqu'à 60 mois

OU



2008 DODGE GRAND CARAVAN

V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, freins ABS, glaces teintées, télédéverrouillage, système antidérapage, et plus...

18 499 \$*

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ**



2008 CHRYSLER 300

automatique, climatiseur, groupe électrique, freins ABS, système antidérapage, sièges électriques, roues aluminium et plus...

21 500 \$*

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ**



2008 JEEP GRAND CHEROKEE

automatique, climatiseur, groupe électrique, CUIR, très équipé

32 999 \$*

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ**



2008 Jeep wrangler Rubicon

automatique, climatiseur, groupe électrique, 2 toits, ensemble remorquage, démarreur à distance

27 200 \$*

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ**



2009 DODGE CALIBER

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ**

12 999 \$*



2008 DODGE RAM 1500

4x4 Hemi, climatiseur, groupe électrique, ensemble remorquage, doublure de caisse, démarreur à distance, « mags », très équipé

27 990 \$*

**RABAIS
PRIX
EMPLOYÉ**

* Taxes, transport et préparation en sus.
Rabais inclus.

Bessette
COWANSVILLE

450 263-4000

395, rue Rivière, Cowansville
www.bessetteautomobiles.com

Hugo
Bessette



Carl Bessette

Granby
CHRYSLER

450 378-9051

947, rue Principale, Granby
www.granbychrysler.com

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Le symbole



RÉMI ROBERT
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Les élections américaines du 4 novembre dernier ont consacré Barack Obama à la tête de la plus grande puissance mondiale. C'est en soi un symbole et une révolution. Son talent d'orateur, ses idées politiques et les promesses faites depuis le début de la course électorale lui ont permis de convaincre 52 % de l'électorat. Menée intelligemment, la campagne d'Obama a valorisé la personnalité d'un ambitieux visionnaire doté d'une indéniable fermeté morale. Scrutée à la loupe, son attitude confiante a su rallier d'importantes tranches de la population qui voient en lui un politicien apte à défendre plus que jamais leurs intérêts, en particulier la population noire de la côte est et du sud, historiquement pauvre et bafouée.

Depuis les premiers jours de la présidentielle, le Parti démocrate a su jouer habilement la carte de l'image pour gagner un capital de sympathie considérable auprès de la population afin de consolider un personnage dans son rôle, que plusieurs définissent comme un libérateur. Or, l'héritage que l'administration Bush s'appropriée à léguer après huit ans de pouvoir impose au nouveau dirigeant des défis colossaux, tant au niveau national qu'international.

Avec ces défis, B.O. a la possibilité de s'ériger comme l'un des plus grands présidents de l'histoire du pays, mais le poids des enjeux politiques et le fardeau économique peuvent aussi l'empêcher de combler tous les espoirs et toutes les attentes formulés à son égard. Malgré ses compétences et son ambition de changer la situation, force est d'admettre que l'ancien sénateur de l'Illinois devra continuer de cultiver l'image d'un homme libre et lucide, indépendant et intellectuellement incarné pour entretenir la confiance du peuple à son égard.

Sur le plan économique, les USA s'enlisent dans des déficits records. Les multiples demandes d'extension budgétaire formulées par Bush pour financer les guerres d'Irak et d'Afghanistan ont torpillé plusieurs investissements judicieux dans les programmes sociaux du pays. Cette ombre au tableau est accompagnée de la crise financière que vit l'Occident depuis un mois, qui a diminué dramatiquement le pouvoir d'achat du peuple. À cet égard le successeur de Bush a la responsabilité de stabiliser l'économie, ce qui, malheureusement, ne suffira pas à garantir l'équilibre national. En octobre seulement, 240 000 Américains ont perdu l'emploi qu'ils occupaient et la compagnie General Motors, chef de file dans le monde de l'automobile, a enregistré des pertes de 2,3G au dernier trimestre. Dans la foulée de ce ralentissement, les trois géants que sont GM, Ford et Chrysler prévoient supprimer 40 000 emplois supplémentaires.

Quant au plan social, le Président aura la possibilité d'écrire l'histoire d'un nouvel avenir au nom de l'intégrité humaine et de l'intelligence politique. En effet, la communauté noire revendique le respect ainsi qu'une équité professionnelle. Encore très présent aux USA, le problème du racisme encourage l'inégalité et divise la société. Pour de nombreux citoyens, B.O. incarne la justice et la preuve que réussir est possible pour un Noir: le symbole devient un modèle.

Finalement, le nouvel élu aura fort à faire au niveau international en changeant la dynamique des relations diplomatiques. Même si le Venezuela et l'Iran ont salué le changement de garde à Washington et exprimé une certaine ouverture à un dialogue moins acrimonieux qu'avec Bush, le défi sera de se montrer rassembleur et accessible, ouvert et soucieux de dénouer quelques litiges tenaces comme la question du nucléaire iranien et le chaos irakien.

Par le symbole et l'image qu'il incarne, le vent de changement qu'il propose et l'espoir auquel des milliers de personnes s'attachent, Obama n'aura pas le temps de flâner dans les corridors de la Maison-Blanche. L'arrière-fond de toutes les décisions, les réalisations concrètes et les bilans à venir seront tous teintés par un symbole collectif: la couleur de la peau. Les intentions populaires camouflées derrière un symbole ont parfois pour but de changer un individu en icône. Luther King pourrait en témoigner.

L'auteur enseigne la philosophie
au Cégep de Granby-Haute-Yamaska



LA VOIX DES LECTEURS

Éthique et inculture religieuse, un terrain miné

On parle à nouveau beaucoup de croyances et de religions ces temps-ci, dans les journaux comme dans les discours électoraux. C'était une trop belle occasion, la fin de semaine dernière, à notre polyvalente JHL de Granby, pour Mario Dumont, de renouer avec ce débat, très payant le dernier coup.

Et pourtant! Tout le monde sait que parler de politique ou de religion est la dernière chose à faire et à mêler pour éviter de semer la chienne, et y compris dans les fêtes de famille, on évite le sujet. Même son copain Harper, pourtant ultra fondamentaliste, n'a jamais ramené ça sur la table, autrement que dans des projets de lois sournois. On voit ce que ça lui a coûté au Québec. En réalité on n'a aucun pouvoir sur les croyances des autres, même celles de nos enfants. À Granby aussi, malgré plusieurs dizaines d'églises, les athées dominant, comme partout au Québec. On ne sait jamais où loge

notre voisin spirituellement et, dans le fond, ça ne nous regarde pas. Moi-même, je suis chrétienne sans être dogmatique, je m'intéresse à la mythologie et aux leçons de l'histoire religieuse mais des ayatollahs et des sépulcres blanchis au double langage à la Bush, que ce soit ici, en Iran ou aux USA, on commence à en avoir soupé et leur règne achève. Ouf!

Commençons par agir en vrais chrétiens au quotidien et laissons la religion en-dehors des écoles, déjà assez submergées par d'autres priorités. C'est aux parents et aux églises d'offrir des cours de catéchisme, et même aux enfants eux-mêmes de choisir, pas aux partis politiques de gérer ça, voyons!

Cela dit, je n'ai pas grand-chose à reprocher à notre député local, plutôt «bonnard», et qui s'est démené pour ses citoyens sans trop gaffer, et je respecte les trop rares femmes exceptionnelles de votre

parti, comme Marie Grégoire ou Nancy Roy.

Malgré tout, une fois de plus, je donne mon appui indéfectible à Ginette et aux Solidaires, car leur philosophie est solide, axée sur la justice sociale et la fraternité, et que seul l'espoir d'un monde meilleur ici-bas, fait grandir et mieux vivre!

P.S.: Les sapins de Noël, d'ailleurs jamais interdits nulle part au Québec, proviennent d'une tradition païenne ravivée dans mon Alsace natale, et furent effectivement appelés «arbre de vie». Toutefois, ce coup-ci, Noël ou pas, et chuis pas seule à le prédire: m'sieur Dumont, vot'genre de sapin, le Québec s'en laissera pas passer une aut'fois!

Anny Schneider
Shefford

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres, qu'elles soient transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, par télécopieur ou manuscrites, doivent être accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur. Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

Jean Charest n'est pas très drôle!

Comment peut-on qualifier M. Charest? Catalyseur visionnaire ou opportuniste astucieux? Noblesse et grandeur d'âme ou revanchard rancunier? Promoteur des valeurs de transparence et de démocratie ou accroc aux petites politiques de façade? De toute évidence, les ondes positives et charismatiques de Barack Obama n'ont pas encore traversé la frontière. La grisaille et le cynisme politiques sont bien implantés au Québec. Faudra-t-il absolument que durant les prochaines années, le petit peuple continue de marcher à la lueur de la lampe éteinte de ce carriériste sans véritable vision d'avenir?

En novembre, sans raison aucune et au mépris des citoyens et de la démocratie, Jean Charest déclenche une élection totalement inutile. Où sont les intérêts supérieurs de la nation?

En 2003, Jean Charest et son équipe étaient-ils prêts? Non. Apparemment, Jean Charest ne pouvait s'occuper que de la santé. Impossible pour lui de prendre en charge les autres responsabilités gouvernementales. Le cadre financier, élément crucial de son programme, était-il fiable? Non. Ça n'a pris que quelques semaines pour découvrir ses faiblesses et ses incohérences. Les besoins et les valeurs des Québécois faisaient-ils partie du bagage de connaissance des mi-

nistres? Non. À preuve, la multitude de contestation concernant les prises de position ridicules des ministres et les lois extrêmement régressives touchant les travailleurs, les étudiants et l'environnement, lois adoptées en bâillonnant outrageusement les parlementaires.

Depuis 2007, la multiplication des commissions bidon et des plans d'action virtuels ont réussi à camoufler l'immobilisme de ce gouvernement. Jean Charest est devenu un expert pour rendre son gouvernement de moins en moins efficace: coupures sournoises dans le personnel et coupures de budgets pour la plupart des ministères aux préoccupations sociales, tout cela réalisé sous la loi de l'omerta. Comme Stephen Harper, tout est solidement contrôlé par le premier ministre.

En novembre, sans raison aucune et au mépris des citoyens et de la démocratie, Jean Charest déclenche une élection totalement inutile. Où sont les intérêts supérieurs de la nation? Il essaie maintenant par ses grandes envolées de nous faire croire à la nécessité incontournable d'un gouvernement majoritaire pour affronter la crise économique dans laquelle son gouvernement «provincial» n'a que très peu d'influence. Il oublie trop facilement les quatre années où se sont accumulés les ratés inqualifiables de son gouvernement alors qu'il détenait la majorité. Et comment procède-t-il?

Il impose un thème unique à la campagne électorale. Est-ce un moyen de camoufler sa totale indifférence aux politiques sociales, environnementales et énergétiques dont le Québec a tant besoin.

Il refuse le plus longtemps possible de rendre publique la situation



Jean Charest, de passage à Granby, dimanche dernier.

PHOTO MARIE-FRANCE BEAUDRY

financière réelle du Québec. Est-ce une façon de manifester le très peu d'importance qu'il accorde à la transparence? Comment expliquer une telle obstruction?

Il crée un grand branle-bas farfelu pour annoncer des mesures

économiques qui auraient pu facilement être appliquées par un gouvernement responsable dans un Parlement qui avait fait la preuve d'une très bonne cohabitation.

Non, M. Jean Charest n'est pas très drôle. Quelle raison avons-nous

pour lui confier à nouveau le gouvernement du Québec? Aucune. Soyons cohérents dans notre décision électorale.

André Beauregard
Shefford

Mémoires d'automne

Novembre! Un mois qu'on qualifiait jadis de «mois des morts»... Période plutôt triste où le gris domine jusqu'à la blanche saison... Malgré la perte physique d'êtres chers que ce mois du souvenir suggère, pensons plutôt à la richesse que laissent en nos mémoires ces départs regrettés.

Et puis il y eut toi qui vins à ma rencontre,
Qui me tins par la main de nombreuses années;
Qui m'appris à peser et le pour et le contre,

À sourire à la vie, parfois à pardonner.

Si depuis ton départ, tout me semble morose,
Et si les ciels d'été n'ont plus la même ardeur;
Au milieu des épines chante encore la rose,
Qui nourrit mon espoir de sa propre splendeur.

L'automne a fait rougir le verdâtre feuillage,
Qui annonce l'hiver aux méandres du temps;

Le vent mêle son chant aux cris des oies sauvages,
Que nous ne reverrons qu'au souffle du printemps.

Mon cœur cherche refuge en des passions nouvelles,
Et l'archet s'impatiente au violon de mes jours;
Où dort cette magie qui redonne des ailes,
Qui ne s'éteint jamais, et qu'on nomme l'amour...

Jeannine Mailloux
Granby

VOX POP | LA PAROLE EST AUX JEUNES

À la lumière du début de campagne difficile de l'ADQ, croyez-vous que les troupes de Mario Dumont sauront remonter la pente avant le 8 décembre?



Philippe Léger, Bromont



Daphné Leblanc, Granby



Jean-Michel Godbout, Frelisghburg



Marie-Pier Mallette, Knowlton



Mathieu Lajoie, Waterloo

Non. Les gens sont confortables avec les libéraux et je serais très surpris de voir l'ADQ se replacer.

Non. L'ADQ n'a pas de chances dans les sondages et ça va rester comme ça. Ils étaient sur la pente montante jusqu'à la dernière élection, mais c'est fini. Ils n'auront pas la même chance cette fois.

Non. L'ADQ fait beaucoup de promesses, mais ça reste un parti qui est plus à droite que les autres, et les Québécois sont plus progressistes que ça. À la dernière élection, les gens ne s'en sont pas rendu compte, mais c'a changé.

Non. Ils partaient déjà mal et l'opinion des gens a continué à baisser. Je pense que Jean Charest et Pauline Marois vont essayer d'en profiter de l'affaiblir encore.

Non. Je pense que les adéquistes se sont plantés sur tout ce qu'ils ont fait jusqu'ici; ils vont sûrement remonter à un moment donné, mais pas tout de suite.

Propos recueillis par Simon-Olivier Lorange Photos Janick Marois

À ne pas répéter

Collaborateurs: **POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555**
 Claude Daigneault • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
 Paul Labrecque • PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

JEAN-ROBERT DUMAIS, RICHARD DUFRESNE, BRUNO PODORIESZACK, CLAUDE PÉLOQUIN (le plus placoteux du groupe) **JEAN PIERRE HUNEAULT, GUY DION, NORMAND ROY, JACQUES BEAUREGARD, GILLES HAMELIN, RICHARD TÊTREAU, GUY ARCHAMBAULT, GEORGES DUBÉ, GEORGES AUBIN, GILLES AUDET** sont toujours présents au Palais des Sports pour disputer une joute de hockey. Ces jeunes joueurs de 50 ans et plus sont encore très alertes sur la patinoire. Pourtant, il existe un fait cocasse dans ces chaudes parties... il n'y a pas de gardiens dans les filets!!!

Le Club administration de Granby et région organise depuis quelques années sa fameuse soirée de Coco Porto... Cette 5^e édition se déroulera à la Grillade le 10 décembre prochain avec une légère touche de tango. Allons-nous voir sur la piste de danse les **ANNICK LÉTOURNEAU, MARIO DUGUAY, NATHALIE GINGRAS** ou encore certains membres de l'organisme faire quelques pas de tango lors de la soirée? Faites vite pour les réservations car il y a 160 places seulement.

En parlant de soirée spéciale, Gé-

nération Avenir et la Chambre de Commerce haute Yamaska et région organisent un Souper Tournant. Ne croyez pas **YVES PRONOVOST** du MacIntosh resto-pub lorsqu'il dit qu'il fera tourner ses tables!!! Lors de cet événement, les personnes présentes seront invitées à prendre chacun des services avec de nouvelles personnes. Une soirée étourdissante.

Et oui, les décorations de Noël font déjà leurs apparitions non seulement dans les magasins mais aussi auprès de proprio ou locataires qui profitent de la bonne température. Passez sur la rue Alexandra ou sur la rue Drummond en direction du centre d'interprétation et vous verrez de belles décorations qui vous donnent l'envie de faire les vôtres dès cette semaine. **JOHANNE GAGNON, MARCEL LEMIEUX, VÉRONIQUE BLANCHARD** et **JEAN-CLAUDE VIAU** décideront ce week-end qui fera quoi... C'est quand même un début!

Le souper Mille pâtes du 7 novembre dernier organisé par Épilepsie Granby et région Inc. s'est tenu au resto le Marché du Zoo de Granby. Bien appuyé par ses invités, le président de l'organisme **JEAN PROVOST**, phar-

macien de la pharmacie Jean Coutru des Halles de Granby, a remercié chaudement la centaine de personnes venue encourager l'organisme. Très impliqué auprès de l'association, Jean a souligné les nombreux besoins et aides nécessaires au fonctionnement régulier de l'organisme et auprès de la clientèle. Jean Provost et sa jolie famille ont pris le temps de déguster les pâtes offertes lors du souper.

Plusieurs amis d'Épilepsie Granby ont répondu à l'invitation. On remarquait la présence des prochains candidats aux élections du 8 décembre soit messieurs **Bonnardel de l'ADQ** et **Tremblay du parti libéral**. Présent lors de la soirée, **ROBERT VINCENT**, qui a remporté une victoire facile aux élections fédérales, a souhaité la meilleure des chances aux deux candidats.

La table de **BENOÎT DESAUTELS, SYLVIE LAROCHELLE, FRANÇOIS BONNARDEL, THÉRÈSE ET NORMAND SAVOIE, PIERRE GRAVEL**, qui s'est joint avec sa conjointe un peu plus tard dans la soirée et **GUY ROUSSEAU** se sont payé quelques visites à la table des pâtes ainsi que des visites à la table des desserts. Guy Rousseau a été sollicité à plusieurs

reprises lors de l'achat des moitié-moitié car on pouvait se procurer des billets grâce à la hauteur de la personne, son tour de taille ou la longueur des bras... Guy a retenu l'attention avec sa grandeur: Pour le tour de taille, je passe mon tour!!! Et ce n'est pas **MARCO BEAUREGARD** qui a conservé une taille de jeune homme!

D'autres gens sont venus supporter l'Épilepsie... **MAURICE BESNER** et son épouse de grands amis de **JEAN PROVOST, MARCEL MAHEU, NORMAND DESLOGES, CARMEN CUSSON, COLETTE BISSON, JULIE CHARBONNEAU** accompagnée de son conjoint et de sa fille, **LOUISE LACHANCE, ANDRÉE JUAIRE, ALAIN FAUCHER, ELIAS KASSAD** de Teknika, **NATHALIE ST-ONGE, LEE PATERSON** et le préfet **PAUL SARRAZIN**

Sous l'habile direction de **NANCY CHARBONNEAU**, toute l'équipe d'Épilepsie travaille fort auprès des usagers. Elle est bien secondée par **JEAN-CLAUDE BUSSIÈRE, GISELE PAQUETTE, MARTINE GARNEAU, VÉRONIQUE VALLIÈRE** et **GENEVIÈVE PARIS**. Son conseil d'administration est formé de **JEAN**



Cinq générations

Que des personnes heureuses... et avec raison! L'arrière-arrière-grand-mère, **Simonne Fournier Jeanson**, l'arrière-grand-mère, **Denise Jeanson Choinière**, la grand-mère, **Lyne Choinière**, la mère, **Pier-Anne Choinière Dagesse**. Et tout cela grâce à bébé **Jade Dagesse Fréchette**.

PROVOST, président, **STÉPHANE LAPOINTE**, trésorier, **SUZANNE BOUCHARD, MARTIN BOUCHARD, DANIEL PARENT, YVES DESBIENS** et **MICHELLE SICARD**.

AGENDA

- > Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les jeudis. Info: 450 405-9321.
- > Rencontre du groupe **Retour à la vie Al-anon**, à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit, local 3, Granby.
- > Rencontre organisée par l'**Association des personnes aphasiques Granby et région**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit, Granby.
- > **Club de bridge de Bromont**: bridge duplicata tous les jeudis à 13h, au 20 John Savage (aréna), Bromont.
- > **Maison des familles Granby et région**: activité mamans-réseaux, tous les jeudis à 9h, 162 St-Charles Sud, Granby.
- > Vente de vêtements du **Comptoir de Roxton Pond au profit des œuvres communautaires**, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les vendredis de 13h

- à 16h, au 922 Principale, Roxton Pond.
- > **Club d'âge d'or Cowansville**: tous les jeudis billard et cribble à 13h, au 154 Principale, Cowansville.
- > Déjeuner rencontre organisé par le **Groupe amitié rencontre La magie du cœur**, tous les jeudis à 9h, au restaurant Mikes, 603 Principale, Granby. Info: 450 776-2157 et 450 372-9425.
- > **Club d'âge d'or de Marieville**: jeux tous les jeudis de 13h à 16h, au 400 D Poulin, Marieville.
- > Vestiaire économique de la **Fondation Roger Talbot**, tous les jeudis de 12h30 à 17h30, tous les vendredis de 9h30 à 17h30 et tous les samedis de 9h à 13h, au 107 Principale, porte arrière #3, Granby.
- > **Club d'âge d'or de Granby**: vie active à 13h, suivie du galets et billard, dards à 19h, soirée de danses à 18h45, au local.
- > **Club d'âge d'or Princesse**: billard

- et pétanque à 13h, vie active et baseball poches à 13h30, bridge duplicata à 18h30, au local.
- > Rencontre du **groupe Vie sereine** des émotifs anonymes, tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Principale, Granby, (entrée à l'arrière de l'église).
- > **Club du 3^e âge de Farnham**: conditionnement physique tous les jeudis à 9h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham. Info: 450 293-5256.
- > **PR-RP Abercorn**: vente de divers articles tous les jeudis de 9h à 16h, au 11, chemin des Églises Ouest, Abercorn.
- > **Friperie Passez au suivant**: tous les jeudis de 13h30 à 16h30, les vendredis de 13h30 à 21h et le samedi de 9h à 16h, au profit de la Fabrique de St-Paul.
- > **Chevaliers de Colomb de Rougemont**: bingo tous les jeudis de 13h30 à 16h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.

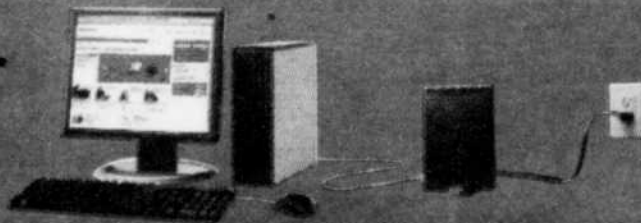
- > **Club d'âge d'or Les deux monts**: taïchi tous les jeudis à 9h pour les débutants et à 10h pour les avancés, à la Légion royale canadienne, 2 Curley, Sutton.
- > **Comptoir familial de Waterloo**: vente de vêtements tous les jeudis de 13h à 16h et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, Waterloo.
- > **Club d'âge d'or St-Césaire**: cartes à 13h30, au 1372 Notre-Dame, St-Césaire.
- > **Club d'âge d'or St-Paul**: cartes tous les jeudis à 13h30, au 11 Codaire, St-Paul. Info: 450 379-9456.
- > **Club des Toastmasters de Granby**: rencontre tous les jeudis à 6h45, au Pavillon Horace Boivin du Zoo de Granby.
- > **Club du 3^e âge de Farnham**: conditionnement physique tous les jeudis à 9h30, au 421 Hôtel de ville, Farnham.

- > **PR-RP Abercorn**: comptoir de vêtements usagés et divers articles ouvert tous les jeudis de 9h à 16h, au 11 chemin des Églises Ouest, Abercorn.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: **Colette Brodeur**, Roxton Pond; **Lorraine Forand**, Brigham; **Jacqueline Bernard Mailloux**, Granby; **Luc Jacob**, Cowansville; **Stéphanie St-Martin**, Granby; **Bibiane Duquette**, Granby; **Christian Dunn**, Cowansville; **Michel Groleau**, Granby; **Line Audet**, St-François-Xavier. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

INTERNET PORTABLE DE ROGERS VOUS SUIT PARTOUT



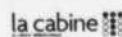
- **Simple** - Branchez le modem dans n'importe quelle prise électrique et vous êtes en ligne
- **Rapide** - Jusqu'à 25 fois plus rapide que le service Internet par accès téléphonique
- **Garantie de remboursement de 30 jours**
- **Offert dans plus de 150 communautés au Canada**

SERVICE DISPONIBLE À GRANBY

Pour plus de détails, composez le 1-888-ROGERS1 ou consultez rogers.com/portable

583, boul. Boivin
450 777-6612

Galleries Granby
450 375-4355



1. Comparaison au service Internet par accès téléphonique. 2.0 Mo/s pour le service Internet haute vitesse de Rogers vs. 56 Ko/s pour le service Internet par accès téléphonique. La vitesse de téléchargement dépend du trafic sur Internet, de la puissance du serveur ou d'autres facteurs. Le système est configuré de façon à offrir la capacité maximale de téléchargement d'un modem sur le réseau de Rogers. 2. Les taxes exigibles s'appliquent aux prix indiqués qui peuvent faire l'objet de changements en tout temps sans préavis. Des frais de livraison par service de messagerie (\$9,95 \$) peuvent s'appliquer. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent si, pour quelque raison que ce soit, le service est annulé avant la fin de l'abonnement. Les frais de résiliation anticipée correspondent au montant le plus élevé de ces deux éventualités: (i) 100 \$ ou (ii) 20 \$ par nombre de mois restant à la période d'abonnement. La disponibilité du service actuel dans la région desservie peut varier en fonction de la topographie, du type d'édifice ou de l'emplacement dans l'édifice. 3. Offre valable du 10 octobre au 31 décembre 2008. * Marques de commerce de Rogers Communications Inc. utilisées sous licence. © 2008.

LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE

chez



Transport et préparation inclus



Série F

3 F-150, 4x4, cabine simple • PDSF 34 334 \$
#9423 26 495 \$ #9519 26 995 \$ #9573 26 495 \$

25 495\$*

1 Super Duty F-350, 4x4, Super Cab version Lariat, moteur diesel
#9272 PDSF 64 834 \$

Liquidation 49 495\$*

Ranger 2008

8 Ranger, 4x2, cabine double, version Sport

LIQUIDATION À PARTIR DE 14 495\$*

2 Ranger, 4x4, cabine double, version Sport

LIQUIDATION À PARTIR DE 19 495\$*



Escape XLT I4 2008, 4x4 - 2 en inventaire
#9491-9496 PDSF 29 374 \$

LIQUIDATION 23 395\$*

Escape XLT 2008, 4x4, V6 - 4 en inventaire

#9126 PDSF 32 414 \$
#9465 PDSF 30 869 \$
#9464 PDSF 31 364 \$
#9511 PDSF 30 869 \$

LIQUIDATION 24 695 \$*
LIQUIDATION 23 295 \$*
LIQUIDATION 23 695 \$*
LIQUIDATION 23 295 \$*

1 Fusion SE 2008

moteur 4 cylindres

#9118 PDSF 25 819 \$

VENTE 17 995\$*



3 Edge 2008

Modèle SEL, version AWD

#9498 SEL AWD PDSF 37 044 \$

#9499 SEL AWD PDSF 36 349 \$

#9575 SEL AWD PDSF 36 949 \$

VENTE 29 495\$*

VENTE 28 895\$*

VENTE 29 495\$*



* Tous rabais Ford inclus. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement.

FORMULE FORD

SVT
SPECIAL VEHICLE TEAM

GRANBY, QUÉBEC

1144 Principale, Granby
450 777-1777

375621V



JEUDI 13 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 17

13

13

13



Spécial GOLF
Devenez membre 2009



15^e anniversaire!
Ici nous réservons votre temps de départ

Passe 5 jours (lundi au vendredi, sauf jours fériés)

**** En prime : Jouez samedi et dimanche après 16 h**

Après seulement 20 parties, votre passe sera rentabilisée!

415¹⁵ \$*
+ taxes

Passe 7 jours après 16 h

Après seulement 10 parties, votre passe sera rentabilisée!

175¹⁵ \$*
+ taxes

FAITES VITE !
* En quantité limitée, jusqu'au 15 décembre.

1630, boul Pierre-Laporte, Bromont
450 534-0808

Actualité

SECTEUR PUBLIC

Des syndicats se retirent de la table de négo

Montréal (La Presse canadienne) — Coup de théâtre dans le milieu syndical, alors que les syndicats représentant 300 000 employés de l'État ont annoncé qu'ils se retirent de la table à laquelle devait être négociée la refonte du régime de négociation dans le secteur public.

Les syndicats représentant les infirmières, les enseignants, les techniciennes de la santé, les professionnels du gouvernement et les fonctionnaires ont ainsi fait savoir qu'ils ne voulaient plus participer à une « mascarade ».

La refonte du régime de négociation dans le secteur public et parapublic avait été annoncée par la présidente du Conseil du Trésor Monique Jérôme-Forget. Elle disait vouloir mettre fin au psychodrame qui a cours à chaque ronde de négociation et qui se termine soit par des conflits de travail, soit par des lois spéciales.

Un comité avait donc amorcé ses travaux en septembre et devait les avoir terminés en décembre.

Comme les conventions collectives du secteur public viennent à échéance en 2010, des modifications auraient pu

être apportées en 2009, à temps pour la prochaine ronde de négociation.

Au cours d'une rencontre avec la presse, hier à Montréal, la porte-parole du regroupement syndical, Lina Bonamie, a fait savoir que le comité n'avancait à rien depuis septembre. « Tant et aussi longtemps que les représentants du gouvernement n'auront pas de mandat très clair et très ferme, on considère qu'il n'y a plus de sérieux à ces travaux-là, donc on n'a pas l'intention de perdre notre temps davantage », a lancé M^{me} Bonamie.

Pour un SERVICE sans pareil...

L'équipe
Jean Sébastien
Bergeron Corbeil

450 378-4120

RE/MAX Professional Inc. Courtier immobilier agréé

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider?

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

LA QFK est une association provinciale de la Fondation canadienne de la Fibrose kystique

Que le meilleur pour 2009



268 \$ | **378 \$**
COMPTANT DE 4 888 \$ | 0 \$ COMPTANT
PAIEMENT PAR MOIS EN LOCATION 48 MOIS¹

2,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

Visitez acuraquebec.ca dès aujourd'hui.

368 \$ | **448 \$**
COMPTANT DE 2 998 \$ | 0 \$ COMPTANT
PAIEMENT PAR MOIS EN LOCATION 36 MOIS¹

2,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

ÉLÉGANCE ACURA

1325 Principale, Granby
450 378-4969

¹Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura CSX 2009 (modèle FD5559JN) et Acura TSX 2009 (modèle CY2549) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 268\$/378 \$ moyennant un versement initial de 4 888 \$/0 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la CSX. Le versement mensuel pendant 36 mois s'élève à 368\$/448 \$ moyennant un versement initial de 2 998 \$/0 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour la TSX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 370 \$ pour la CSX et 1 725 \$ pour la TSX, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres pour la CSX et de 72 000 kilomètres pour la TSX; frais de 0,12 \$/km excédentaire pour la CSX et de 0,15\$/km excédentaire pour la TSX. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

UN MOIS DE CAPTIVITÉ EN AFGHANISTAN

L'instinct de survie de Mellissa Fung

Totonto (La Presse canadienne) — La journaliste du réseau anglais de Radio-Canada Mellissa Fung a raconté s'être fiée à son instinct pour survivre pendant le mois qu'elle a passé en captivité après avoir été enlevée, en Afghanistan. Elle a réussi à cacher un téléphone cellulaire à ses ravisseurs, leur a fait promettre qu'ils ne la tueraient pas, a fait semblant d'être malade pour accélérer les négociations en vue de sa libération, et s'est répétée en petto: «je ne peux pas mourir».

M^{me} Fung, qui est âgée de 35 ans, venait de terminer des entrevues avec des réfugiés afghans, le 12 octobre, quand des hommes armés se sont emparés d'elle. Elle a tenté de résister et frappé un des ravisseurs. On l'a alors poignardée à l'épaule.

Elle a été libérée samedi, et a parlé à CBC hier à propos de son expérience au cours d'une entrevue d'une heure accordée à partir d'un lieu non divulgué, à l'étranger.

Maintenue au plancher d'un véhicule immédiatement après son enlèvement, perdant du sang à cause de sa blessure à l'épaule, elle a déclaré avoir vécu là l'un des moments les plus effrayants de tous, notamment parce qu'elle ignorait qui étaient ses ravisseurs.

Mais ceux-ci lui ont dit qu'ils ne la tueraient pas. Ils lui ont aussi affirmé qu'ils étaient des talibans, mais au cours de sa captivité, elle est devenue convaincue que ce n'était pas le cas. Ils ne semblaient pas suffisamment organisés pour être des talibans, a-t-elle dit. Elle a passé la majeure partie de sa



Mellissa Fung

captivité dans une petite pièce souterraine, pas plus grande qu'un placard, sous surveillance presque constante.

Elle dit avoir été relativement bien traitée. Maintenant en sécurité hors d'Afghanistan, elle a déclaré avoir souvent pensé à sa famille et à ses amis pendant sa séquestration. Elle s'inquiète également pour son «fixer», le terme utilisé par les journalistes occidentaux pour la personne qu'ils embauchent dans des pays dangereux comme l'Afghanistan ou l'Irak. Cette personne, souvent un journaliste local, peut remplir plusieurs tâches — conducteur, garde de sécurité, interprète lors d'entrevues avec des politiciens locaux ou des représentants talibans.

Certaines rumeurs ont circulé à l'effet que le «fixer» de la journaliste canadienne aurait été impliqué dans son enlèvement, chose qu'elle nie fermement. «Impossible», a-t-elle assuré.



- a Tuque.....
- b Sous-vêtement....
- c Manteau.....
- d Gants.....
- e Bobettes.....
- f Pantalon.....
- g Guêtres.....
- h Bas.....
- i Bottes.....
- j Raquettes.....
- k Bâton de marche.....
- l Sac à dos.....
- m Bouteille.....

LOCATION

Raquettes • skis de fond, de haute-route, hors-piste • sac à dos • crampons

210 PRINCIPALE
Granby
450 777-7949
www.bivouac.qc.ca

JEUDI 13 NOVEMBRE 2008 - LA VOIX DE L'EST 19

PROMOTION D'HIVER
JUSQU'À 50% DE RABAIS



CUIRS ET SUÈDES
À PARTIR DE 249⁹⁸\$

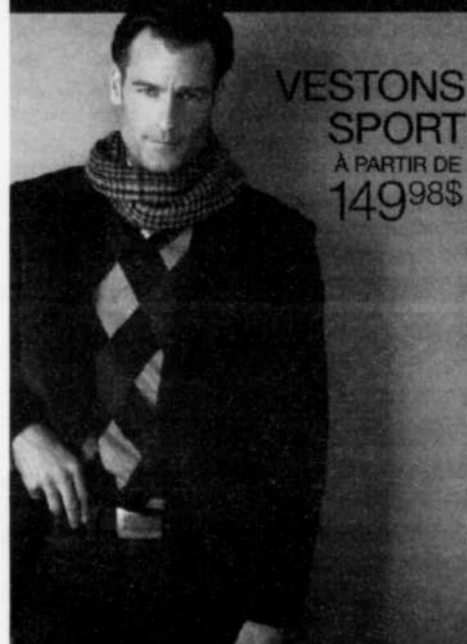
100\$ DE RABAIS
SUR COMPLETS GRIFFÉS

MANTEAUX
À PARTIR 149⁹⁸\$

DU COMPLET AU DENIM

ERNEST

GALERIES DE GRANBY 450 361-0529 ERNEST.CA



VESTONS SPORT
À PARTIR DE 149⁹⁸\$

Profitez de notre grand choix de pantalons, jeans, chemises et chandails à des prix très avantageux!

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

ÉPILEPSIE GRANBY & RÉGION INC.
Tél.: 450 378-8876
1 866 374-5377
Courriel: epilepsie.granby@endirect.qc.ca



Tu as besoin:

- De sensibiliser:
- Ton employeur
 - Ton professeur
 - Ta famille
 - Tes amis

On peut t'aider !



Bravo aux lauréats provinciaux !

Félicitations aux lauréats provinciaux 2008 de la catégorie Petite entreprise, PME, PME agricole et PME exportatrice, qui ont su, dans leur domaine respectif, s'élever au-dessus de la mêlée et se démarquer avec brio. Souhaitons que leur réussite soit une source constante d'inspiration !

Catégorie Petite entreprise

Catégorie PME

Catégorie PME agricole

Catégorie PME exportatrice

Or



Les Habitations Mont-Carleton inc.
Carleton-sur-Mer
Éric Harrisson
Président



Fafard & Frères ltée
Saint-Bonaventure
Martin Fafard
Président



Réal Pinsonneault et fils (2004) ltée
Saint-Michel
Julie, Florence et
Lise Pinsonneault



Société des Technologies de l'Aluminium du Saguenay inc.
Chicoutimi
Pierre Bouchard
Président

Argent

ISO Systèmes de Logiciels inc.
Montréal
Me Neville-Warren Cloutier
Président

Construction Goscobec inc.
Rivière-du-Loup
Bertin Rioux
Président

Les Fraises de l'Île d'Orléans inc.
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Louis Gosselin
Président

iBwave Solutions inc.
Lachine
Mario Bouchard
Président

Bronze

H₂O Technologies
Saint-Donat
Alexandre Ayotte
Président

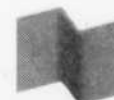
Le Groupe Vertdure inc.
Québec
Jean Tremblay
Président

Ferme Daniel Coutu inc.
Saint-Thomas-de-Joliette
Daniel Coutu
Président

Les Dessins de Structure Steltec inc.
Sainte-Thérèse
Maurice Roy
Président



La Voix de l'Est



BANQUE NATIONALE

GROUPE FINANCIER

**Galerie
du sommeil**
BRAULT & MARTINEAU
16 succursales

GRANDE VENTE ANNUELLE
SOMMEX
Né au Québec



RENOIR II

- Matelas ferme
- Sans rotation
- Tissu antibactérien
- Supports latéraux

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie de 10 ans
Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/360 ressorts
8,03\$/mois ou 289\$
RABAIS DE 100 \$ Rég.: 389\$
- Grand lit/608 ressorts
11,08\$/mois ou 399\$
RABAIS DE 150 \$ Rég.: 549\$

RABAIS DE 120 \$

Rég.: 479\$

9⁹⁷\$ /mois ou **359\$**

2 places/
510 ressorts

LEMIEUX COUSSINÉ

- Matelas semi-ferme
- Sans rotation
- Dessus à coussinet
- Tissu antibactérien
- Contour renforcé

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans
Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/450 ressorts ensachés
15,25\$/mois ou 549\$
RABAIS DE 140 \$ Rég.: 689\$
- Grand lit/780 ressorts ensachés
22,19\$/mois ou 799\$
RABAIS DE 200 \$ Rég.: 999\$
- Très grand lit/1000 ressorts ensachés
27,75\$/mois ou 999\$
RABAIS DE 230 \$ Rég.: 1229\$



19⁴²\$ /mois ou **699\$**

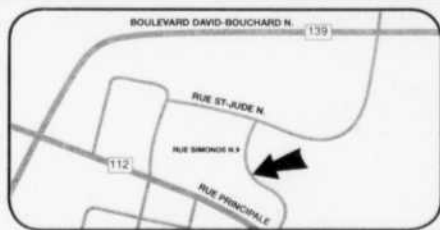
2 places/
660 ressorts

RABAIS DE 200 \$

Rég.: 899\$



36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* JUSQU'EN NOVEMBRE 2011
SUR LES MATELAS, LES OREILLERS, LA LITERIE ET LES ACCESSOIRES DE DÉCORATION



braultetmartineau.com

GRANBY
50, rue Simonds Nord • Tél.: 450 372-5656

Livraison gratuite 7 jours sur 7**

**Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h



Offre en vigueur du lundi 10 novembre au dimanche 16 novembre 2008. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Modèles sélectionnés.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins, ne payez les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais:
Si votre solde quotidien moyen en souffrance est de : 250\$ 500\$ 1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de : 4,01\$ 8,01\$ 16,03\$

382255V

MOTS MYSTÈRES

MM2523

EAU - Un mot de 7 lettres

- AMONT
- BOIRE
- CHENAL
- CHENEAU
- CHOTT
- CRUE
- DELTA
- ECOPER
- ECUME
- EPUISER
- ERODER
- EROSION
- ESSUYAGE
- ETANG
- ETIER
- EVIAN
- EVIER
- FLAQUE
- FOGGARA
- GEYSER
- GRELE
- GRIFFON
- HYDRAULE
- IRRIGATION
- LAC
- LAGON
- LAVER
- LIPIDE
- LIT
- LOURDE
- MAREE
- MOITEUR
- NAGEUR
- NAIADE
- NEIGEUX
- NOYER
- PONT
- PUITS
- QUAI
- RIGOLE
- RINCURE
- ROSEE
- SALEE
- SAS
- SAUT
- SOIF
- STAGNER
- TABLIER
- TREMPAGE
- TROMBE
- TUYAU
- VIVE

E U E J E N A E R O D E R I G
 B A E N C L O R M O I T E U R
 M Y S H O F U I E U S U S D E
 O U O U P I S A S Y C A I E L
 R T R U E O T T R O O E U L E
 T D I I R S A A N D R N P T U
 E T A N G G S O G O Y E E A R
 S R R L N O F U E I P H D R C
 X E U E E F L L Y U R C I A H
 U M R E I T A E S A Q R P G E
 E P I R G V I V E E G A I G N
 G A G A E A E E R A M E L O A
 I G E R U C N I R O T L G F L
 E E L A S Q O I N A I A D E A
 N A I V E B R T A B L I E R C

Solution du dernier problème:

TONDRE

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTIONS
 1 Coin de la bouche de l'homme. 2 Talon droit de l'homme plus long. 3 Forme du cou de la femme. 4 Perche plus courte sous la main. 5 Nœud d'attache du voile complet. 6 Bas du mur non indiqué derrière la femme. 7 Une branche d'arbre en plus. 8 Rosace du porche incomplète.

Vous êtes au coeur de tout

Formule "tout inclus"
Occupation dès janvier 2009!

RIALTO

APPARTEMENTS SERVICES pour personnes autonomes

Nouveau au centre-ville 3 1/2 - 4 1/2
Réservez sans tarder. Places limitées.
402 Principale, Granby
450.375.0050

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Ténacité.
2. Imbécile - Mammifères arboricoles.
3. Flanche - Ornements circulaires.
4. Du verbe avoir - Troupe qui en remplace une autre.
5. On souffle dedans - Fougue.
6. Matière collante - Soumet à une tension.
7. Dieu solaire - Apparition de la vie sur terre.
8. Périmètre de saisis - Sur la Côte d'Azur.
9. On le bande - Il est chargé de maintenir l'ordre aux USA.
10. Petite valise - A le courage de.
11. Art du sous-entendu - Copine.
12. Qui lui appartient - Ceux qui prennent le métro.

VERTICALEMENT

1. Dessins.
2. Ville néerlandaise - Tribu irlandaise - Boxeur célèbre.
3. Devant une fenêtre - Pièce d'une habitation.

4. Frangine - Était divisée en deux par un mur.
5. Sert à lier - Jeune Parisien - Pied de vigne.
6. Lombric - Poisson d'aquarium - Ville du Japon.
7. Protestants de l'Irlande du Nord.
8. Futé - Misère.
9. Du fondement - Qui a vu le jour - Argent.
10. Partie d'un landau - Capitale européenne.
11. Cabaret espagnol - Exposer un aliment à feu vif.
12. Espèce d'arbre - Mélusine et Morgane.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2522

1	J	E	U	D	E	M	O	T	S	M	I
2	A	L	L	A	H	K	A	O	L	I	N
3	P	O	U	M	O	N	T	U	I	L	E
4	O	I	L	N	A	S	A	L	E	P	
5	N	E	S	T	O	C	A	G	I	T	
6	A	G	R	E	E	I	N	G	E	R	E
7	I	O	S	E	C	O	U	E	O		
8	S	N	O	B	A	N	I	M	E	N	T
9	D	R	A	P	S	T	E	I	I		
10	F	O	I	N	S	T	E	N	O	S	E
11	I	L	E	I	T	E	E	T	I	E	R
12	C	E	L	E	B	R	E	S	E	R	S

MC2523

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	4	1	6	3	5	2	7	9
2	5	3	4	9	7	8	6	1
6	7	9	2	8	1	5	3	4
4	9	8	5	7	2	3	1	6
3	6	7	8	1	4	9	2	5
5	1	2	3	6	9	7	4	8
1	2	6	7	5	8	4	9	3
9	8	4	1	2	3	6	5	7
7	3	5	9	4	6	1	8	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1014

		2	8	4			6	
8	3			6	2			
				5		8	1	
			2	1				
	5	7			4		8	
	4				3			
2								
5	6	3					4	
		8		6			9	

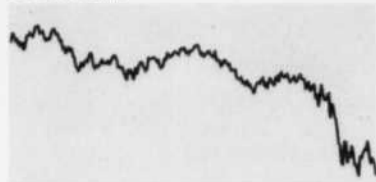
Niveau de difficulté : MOYEN

1015

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



FERMETURE 852.30
VAR. 1J -5.19% | 1AN -40.78%
52 SEM. HAUT 1 523.57 BAS 839.80

DANS LE MONDE

	FERMETURE (\$)	VARIATION 1J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	34 373,99	-2,887,91 -7,75
CAC 40 (France)	3 233,96	-102,45 -3,07
DAX (Allemagne)	4 620,80	-140,78 -2,96
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 137,96	-71,32 -3,23
FTSE 100 (Angleterre)	4 182,02	-64,67 -1,52
Hang Seng (Hong Kong)	13 939,09	-101,81 -0,73
Mexico Bolsa (Mexique)	18 804,95	-990,30 -5,00
Milan MIB30 (Italie)	20 944,00	-498,00 -2,32
NIKKEI 225 (Japon)	8 695,51	-113,79 -1,29
S&P/ASX 200 (Australie)	3 927,30	-33,60 -0,85
Shanghai (Chine)	1 859,11	15,50 0,84
Swiss Market (Suisse)	5 702,86	-177,93 -3,03

CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



FERMETURE 8 922.57
VAR. 1J -5.32% | 1AN -34.42%
52 SEM. HAUT 15 154.77 BAS 8 537.34

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
TECK COMINCO/B (TCK.B)	28 368 603	6,63	-24,23
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	15 520 545	13,56	-5,83
BOMBARDIER/B (BBD.B)	8 776 174	4,55	-1,30
YAMANA GOLD (YRI)	7 741 639	5,04	-7,18
MANULIFE FINANC. (MFC)	6 504 755	23,35	-9,32
KINROSS GOLD (K)	6 530 398	14,18	-12,63
TALISMAN ENERGY (TLM)	6 376 215	10,11	-8,92
SUNCOR ENERGY (SU)	5 738 929	23,38	-11,94
SHERRITT INTER. (SI)	5 834 452	2,67	-7,93
HORIZONS BETAPRO (HGU)	5 718 739	5,41	-15,47
BANQUE ROYALE (RY)	5 467 613	43,91	-5,47
GOLDCORP (G)	5 439 274	23,95	-7,21
BARRICK GOLD (ABX)	5 303 131	25,60	-10,11
HORIZONS BETAPRO (HXU)	4 707 397	11,64	-11,62
OILEXCO INCORPORA (OIL)	4 286 004	4,00	-7,83
SINO-FOREST (TRE)	3 713 656	7,68	-13,71

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO (HMD)	20 089	30,64	17,98
ROYAL HOST REAL (RYL.U)	206 450	4,96	17,26
HORIZONS BETAPRO (HGD)	1 693 502	10,89	15,61
HORIZONS BETAPRO (HED)	553 942	26,77	15,19
HORIZONS BETAPRO (HJD)	117 147	28,79	14,02

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FAIRFAX FINANCIAL (FFH)	41 326	339,50	5,50
HORIZONS BETAPRO (HMD)	20 089	30,64	4,67
HORIZONS BETA NA. (HQD)	137 380	44,63	3,89
HORIZONS BETAPRO (HJD)	117 147	28,79	3,54
HORIZONS BETAPRO (HED)	553 942	26,77	3,53

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
TECK COMINCO/A (TCK.A)	24 375	13,15	-34,90
JDS UNIPHASE (JDU)	33 609	3,62	-29,02
TERRAVEST (TLU)	15 921	2,82	-27,69
SL SPLIT/A (SLS)	5 500	2,75	-25,68
TECK COMINCO/B (TCK.B)	28 368 603	6,63	-24,23

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
POTASH CORP OF SA (POT)	2 578 597	86,25	-10,83
TECK COMINCO/A (TCK.A)	24 375	13,15	-7,05
CP HOLDERS (HCH)	1 937	96,04	-6,50
CANADIAN NAT. RES (CND)	3 012 643	47,95	-5,51
LASSONDE/A (LAS.A)	2 290	37,00	-3,98

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

+ 12 mois



FERMETURE 822.50
VAR. 1J -5.71% | 1AN -73.02%
52 SEM. HAUT 3 068.86 BAS 800.57

Variation 1 JOUR -3,17 \$US
Variation 1 SEMAINE -14,00 %
Variation 1 AN -40,65 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	1J (\$)	1J (%)	1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	14,14	-0,85	-5,67	-34,14
S&P/TSX 60 (XIU)	13,56	-0,84	-5,83	-31,56
S&P/TSX fin. (XFN)	18,36	-0,97	-5,02	-29,84
S&P/TSX éner. (XEG)	13,45	-1,09	-7,50	-37,56
S&P/TSX or (XGO)	11,54	-0,96	-7,68	-39,67
Oblig. c. terme (XSB)	28,69	0,10	0,35	2,25
Oblig. l. terme (XBB)	28,25	0,05	0,18	-0,98
S&P 500 (XSP)	10,25	-0,52	-4,83	-43,09

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



FERMETURE 822.50
VAR. 1J -5.71% | 1AN -73.02%
52 SEM. HAUT 3 068.86 BAS 800.57

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
VRB POWER SYSTEMS (VRB)	5 906 500	0,02	-20,00
GOLD WHEATON GOLD (GLW)	3 526 640	0,25	-16,67
CATHAY FOREST PR. (CFZ)	3 342 500	0,26	-42,22
MARCH RESOURCES (MCF)	2 875 500	0,03	0,00
GOLD WHEATON (GLW.W)	2 414 080	0,06	-15,39
ALBERTA OILSANDS (AOS)	1 992 000	0,17	-5,71
MELCO CHINA RES. (MCG)	1 990 135	0,04	-33,33
RICH MINERALS (RMC)	1 850 000	0,04	-20,00
REUNION GOLD (RGD)	1 583 000	0,07	30,00
CONS PUMA MINERAL (CPW)	1 507 000	0,05	28,57

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

Desjardins souhaite un appui d'Ottawa

Montréal (La Presse canadienne)

— Le gouvernement fédéral devrait permettre aux institutions financières du pays de combattre à armes égales leurs concurrents étrangers, qui bénéficient d'un «soutien musclé» de leurs gouvernements dans la crise financière actuelle, a estimé hier le Mouvement Desjardins.

Dans un discours devant la chambre de commerce du Montréal métropolitain, hier midi, la présidente et chef de la direction de l'empire coopératif, Monique Leroux, a demandé au gouvernement du Canada de ne pas désavantager les institutions financières du pays par rapport à leurs rivaux d'ailleurs.

«Il faudra toujours veiller à ce que les plans de soutien très avantageux pour les institutions financières européennes et américaines n'aient

pas pour conséquence de nuire à la compétitivité des institutions financières canadiennes, notamment en ce qui concerne l'accès aux marchés globaux et leurs coûts de capital et d'approvisionnement», a-t-elle déclaré devant un parterre de près d'un milliers de gens d'affaires, en priant le gouvernement canadien de «faire preuve d'une grande vigilance».

En point de presse à la suite de son discours, la première dirigeante féminine de l'institution financière la plus importante du Québec s'est toutefois défendue de demander les mêmes avantages que ceux obtenus par des grandes banques étrangères en difficulté.

«Comme l'actualité évolue tous les jours, c'est de s'assurer que le gouvernement fédéral suive de près ce qui se passe dans le monde et

qu'il trouve la bonne manière, pas nécessairement d'imiter les excès des autres, mais d'appuyer les institutions financières canadiennes de façon compétitive», a-t-elle précisé.

Elle a salué les mesures de soutien additionnelles annoncées hier par le fédéral, qui achètera d'ici la fin de l'année financière des blocs additionnels de prêts hypothécaires assurés à concurrence de 50 milliards \$, en vue de maintenir la disponibilité du crédit à plus long terme.

«Pour le moment, je crois que les mesures (...), bien franchement, font une réponse adéquate à la situation, a-t-elle ajouté. Maintenant, la situation peut évoluer.»

Elle a rappelé que le Canada demeurerait dans une position enviable.

RE/MAX LOUIS CHRISTIAN LALUMIÈRE

Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Christian LaLumière
agent immobilier agréé

- Une baleine qui vient se gratter sur la coque d'un bateau.
- Une chasse au cochon fidjien en sulu.
- Un champion du monde Guinness perceur de noix de coco avec son doigt...

La frousse autour du monde

Bruno BLANCHET

L'aventure est une porte qui s'ouvre par en-dedans.

Suivez les aventures invraisemblables et rocambolesques de Bruno Blanchet dans La frousse autour du monde.

LES ÉDITIONS LA PRESSE

Offert en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

AVIS DE CORRECTION - FUTURE SHOP -

Ordinateur portable - 10112592 Machines 2650e 10112592. Veuillez noter qu'à la page 22 de la circulaire du 7 novembre, l'annonce pour l'ordinateur Machines 2650e stipule qu'il est doté d'une carte Media 5 en 1 quand, en fait, ce n'est pas le cas. Nous sommes désolés pour tout inconvenant que cette situation aurait pu causer à notre distingué clientèle. 597450V

Louis Garneau
Président,
Louis Garneau sports inc.

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes. Et vous? Un engagement clair!

1 800 257-3434

LE DON DE LA VIE

Le député sortant est à l'écoute : venez me rencontrer

À GRANBY - RESTAURANT PLUS
1, boul. Mountain
de 19 h à 21 h, les 13, 17, 18, 20, 24, 25, 27 novembre et 1^{er}, 2 décembre

À WATERLOO - PIZZERIA FRATELLI
5660, rue Foster
de 19 h à 21 h, les 19, 26 novembre et 3 décembre

Pour information : 1-866-927-0361

François Bonnardel

action démocratique Québec
Autorisé et payé par Catherine Demers, agente officielle

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236

www.muscle.ca

Beauté Physik

Coiffure pour homme, femme et enfant

OUVERT LES LUNDIS

410 Jean-Louis-Boudreau, Granby
450 372-9747

Évelyne Mailloux
propriétaire

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

Pour des résultats Bernard est là!

Bernard Rousselle
450 521-7211

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

« Votre complice
immobilier »



382565V



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

382565V



1376

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120



RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

376340V



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

376346V

NOUVEAU PROJET À ST-CÉSAIRE

TRIPLEX Style condo

4 1/2 et 5 1/2

- Plancher de béton
- Secteur de choix

0\$ comptant

LOCATION avec
OPTION D'ACHAT
disponible

376187V

Information
450 281-0644



Depuis 1981,
on fait confiance à
Gabrielle pour vendre
des propriétés

Visitez gabytrudeau.ca

382564V



Réal Couture

Agent immobilier agréé

Honoré Platine et Palme D'Or
Science II en immobilier

Depuis déjà
38 ans



450 521-3908

378559V

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

350 Massé, 4 1/2 libre, 1 mois gratuit, au 3e, tranquille, près parc industr., chien interdit. Enquête de crédit. Info. à l'app. 4 ou 450-776-6888 après 18h ou 514-336-2340 ou 450-574-3216.

4 1/2 NEUFS QUADRUPLEX, coin Simonds et Strasbourg, libres immédiatement
450-539-2067 ☎ 450-776-5479

4 1/2 rue Ste-Thérèse, libre imm., 490\$/mois. Avec références. 450-372-1543.

Grand 3 1/2 semi-meublé, 3e étage, libre imm. (avec références).
Diane/François 450-372-0557.

GRAND 4 1/2 DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889, poste 224.



GRAND 4 1/2 style condo, bien éclairé, constr. 90, pl. neufs, 3e étage, vue splendide 535\$/mois, libre imm. Au 235 boul. Fortin (près de Simonds). Info : 450-372-8641

GRAND 5 1/2 +, HAUT DE DUPLEX
675\$/mois, libre 1er décembre,
Info: 450-776-3849

PLACE MASSÉ

4 1/2, rez-de-chaussée, libre imm., 5 1/2, 1er déc. Service de conciergerie, tranquille. Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, 3 1/2: 595\$, 4 1/2: 625\$, 5 1/2: 695\$/mois, piscine ext., pl. flottant et céramique. 450-776-8456 ou 450-776-4536

160 CHAMBRES À LOUER

PRÈS DU CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lave-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. maintenant, 95\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis 450-777-3666

166 LOCAUX À LOUER

GRANBY, LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, vente au détail, 3,000 pi. ca., bien situé, libre immédiatement. ☎ 450-375-0323.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

À St-Aphonse de Granby, sortie 68 de l'autoroute 10, grand local commercial à louer, 2,880 pi. ca., 2 portes dont 1 de 8' et l'autre de 12' libre 1er déc. 2008. 450-375-2792

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

MONTÉRÉGIE-RESTAURANT établi et profitable, bon bail, 56 places, rénové en 2007, livraison. Vendeur très motivé! Info. 450-521-1939 ou 450-378-5922

301 DIVERS ARTICLES

LOT de 100 couvertures de menu 8 1/2x14, bordure en tissu bourgogne, coins or, jamais servies (erreur de format). Belle qualité, bon prix. Valeur 2,000\$ Toute offre raisonnable acceptée. Restaurant Trudeau, 378-2874
Demandez Line ou Jacques

301 DIVERS ARTICLES

★ PNEUS ★ USAGÉS & NEUFS

+ de 2,500 en inventaire
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ Info: 450-776-1369 ★

305 INFORMATIQUE

\$20/h. Réparation, vente d'ordinateurs neufs et usagés avec KIT si désiré. Formation, recyclage. Laptops à partir de 235\$. Service à domicile. Dépannage 24/7.
Informatique Sévigny. 450-777-7988

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC MÉLANGÉ
Reste 20 cordes, non livré. 75\$ la corde.
Info: 450-539-2847

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★
Nouvel endroit pour recevoir. Duo Reçoivent / se déplacent gratuit à Granby 7/7 - 24/24 Engageons: 450-405-4902

ANNIE, DISTINGUÉE, QUARANTAINE
Reçoit. Privé.
Granby. 450-360-0579

♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥
Pêché mignon avec Top des tops. Nouveautés H + H, 7/7, 450-776-3410

FEMME DISTINGUÉE SÉLECTIVE, 450-361-1952

LINGERIE et TALONS HAUTS
Natasha 35 ans te reçoit (endroit discret) du lundi au sam., de 10h à 21h, Cowansville (avec ou sans massage), prix spéc. 263-7731

353 MASSAGES

ALLÔ TOI, CARMEN t'attend!
pour massage ou plus.
450-578-5151 ou 450-378-0138

Sexy Cherry, 30 ans, te reçoit pour massage érotique et +. 450-522-1356

403 SERVICES OFFERTS

Serge Beauregard, entrepreneur spécialisé
Peinture et plâtre
RBQ: 8147-5113-07, 450-578-3786

SERVICE DE DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL tracteur+souffleuse. 450-776-4849

ATTENTION!!!

Vous avez besoin d'une ligne résidentielle?
Bon ou mauvais crédit accepté.
Appelez sans frais au 1-866-343-0119

24 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 13 NOVEMBRE 2008

Tony Van Doorn Agent immobilier agréé
Luce Laverrière Agente agent immobilier agréé

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

À votre service depuis 1985!

Évaluation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

À votre service depuis 20 ans!

GAÉTAN LAMBERT

450 777-3418

450 549-2335

glambert@telupton.com



La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

382281V

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

Ange-Gardien, constr. neuve, dans résidence de personnes âgées: 2x1 1/2 meublés, pour les 50 ans et +. Possibilité de services et carte-repas. Prix à discuter. 450-293-2742, Louise.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

4 1/2, meublé, immeuble et meubles neufs, 850\$/mois, non-chauffé, non-éclairé
Info: 450-776-5479

SECTEUR DU LAC BOIVIN, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou semi meublé, 495\$/mois, libre imm., 450-531-3642 ☎ 450-521-7326

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

FARNHAM, grand 5 1/2 près du CLSC, église, école, avec petite cour arrière clôturée, dans un bas d'un 4 logis, pour personnes de 50 ans et +. Références obligatoires. Pour une visite, 450-293-2742, Louise.

Cessez de fumer



Danielle Ruel N.D.

Technicienne en laser
Réflexologue membre de L'ANN

Traitement au laser, sans douleur,
en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles
- Traitements en entreprise

Clinique D.R. enr.

Rabais de 30 \$
Tout le mois de
novembre 2008



Sur rendez-vous : 450 521-1262, Granby

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

A DOMICILE ou chez moi, MASSAGE de détente, aux pierres chaudes, énergétique ou thérapeutique. Reçu d'assurance.

Sur rendez-vous, 450-521-4362

BIENVENUE AU
Centre de MASSOTHÉRAPIE la DÉTENTE
Offre-vous un massage des plus relaxants
Rendez-vous Annie et Daniel 450-574-4350

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE
450-266-4709

MASSAGE

détente et relaxation complète
à St-Césaire. 7 jours. 450-816-0667

MASSOTHÉRAPIE Granby - Bromont
Massage suédois ou relaxation
450-361-0717

VOUS, CONTENTEZ-VOUS DU MEILLEUR?
BIENVENUE!
Professionnelle, privé, reçu. 450-361-2820

411 AMITIÉS RENCONTRES

CÉLIBATAIRE?

SOUPER TOURNANT le samedi 15 nov.
Menu 5 services à partir: 25\$ tx + service incl.
Inscriptions. Evelyne: 450-830-3335

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAIDS DEMANDÉES

avec ou sans expérience.
Demandez André au 450-293-9292

CAFÉ MICHE ET DÉLICE recherche
SERVEUR (SE) à temps plein permanent,
avec expérience, pour déjeuner et dîner,
3 jours sem. (jeudi, vendr. et dim. de 7h à 15h)
Se présenter avec C.V. jeudi ou vendredi,
demandez Johanne, au 5387 Foster à Waterloo

LES PUISATIERS ST-ALPHONSE

recherche
APPRENTI-PUISATIER
Exigences: ✓ Permis classe 3
Info: 450-375-4020

COMMIS-ÉTAGISTE

Poste à temps plein du mercredi au
dimanche de 11 h à 19 h

CAISSIER(ÈRE)

Poste à temps plein de 14 h à 22 h
du lundi au vendredi

Se présenter au
Marché du Village
(Shell)



801191V

98, route 235
Ange-Gardien

NEXUS
INDUSTRIAL PRODUCTS

GRANBY

MACHINISTE

De 4 à 5 ans d'expérience
pour fabrication et réparation de die

COMMIS À L'EXPÉDITION RÉCEPTION

De 3 à 5 ans d'expérience
Bilingue serait un atout

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 450 372-1142
ou par courriel au fvachon@nexusgranby.com
tél. 450 372-0983

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTAURANT LE BORA
recherche serveur(euse), busboy(girl) 18 ans
et plus. Apportez votre C.V. avec photo au Bora,
150 rue St-Jacques à Granby, demandez Dany,
France ou Moreno.

RESTAURANT VALENTINE
est à la recherche de personnel en tout temps,
avec expérience. Clémence au 450-263-9439
ou se présenter au 421 Rivière, Cowansville

TIM HORTONS

1 ST-DENIS, BROMONT, QC
POSTE DE NUIT À TEMPS PLEIN
Semaine et fin de semaine
PRIME DE NUIT TRÈS INTÉRESSANTE
Faites parvenir c.v. par fax: 450-534-0063
par courriel au: th2169@hotmail.com
présentez-vous au restaurant avec C.V.

URGENT! Aide-cuisinier avec connaissance
avec la pizza. Salaire à discuter. Johanne,
450-263-9549

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
La Presse, National Post
The Gazette et The Record
À GRANBY

PARCOURS # 24
Rues: Atkins, Churchill, MacDonald,
Wallace, Winchester.

PARCOURS # 45
Rues: Guy, Ste-Thérèse, Principale, Breton
et Desjardins

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À WATERLOO

Pour les rues: Beauregard au complet, et
Robinsons Ouest, de 0 à 50.

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale,
450-375-4555, poste 529

LA VOIX DE L'EST
ET LA TRIBUNE
À VALCOURT

Pour l'Ave du Parc,
Place des Cormiers, des Lilas,
des Cèdres et des Pins

Laissez vos coordonnées
1-800-282-5232

501 AUTOMOBILES

2000 TOYOTA COROLLA 4 portes, aut., A/C,
seulement 61,000 km. (personne âgée,
ancien propriétaire), 5,995\$. 45450-777-2540

AUBAINE ! FORD ESCORT fam. 1998,
102,000 km, aut., pneus d'hiver, batterie et
freins neufs arrière, 2,800\$. 450-776-6150

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

502 FOURGONNETTES

DODGE GRAND CARAVAN 2006 SXT Stow N
Go, 4 banquettes, 2 x A/C, gr. élec., mags 16
po., fog., t. équipée, 9,500\$. 450-378-5499.

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CARAVAN À SELLETTE Grand Surveyor
2006, 24 pieds, à l'état neuf. Inf. 450-521-8912

La terre est riche
de son monde



DÉVELOPPEMENT
ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.p.org

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 9067-
8491 QUÉBEC INC., ayant son siège
social au 280, rue St-Charles Sud à
Granby (Québec) J2G 7A9 demandera
au Registraire des entreprises la per-
mission de se dissoudre.

Granby, le 7 novembre 2008.

M^r Bryan Furlong
Gaudet Galipeau Parcel
Procureurs de la compagnie 801187V

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

9003-1477 QUÉBEC INC.

Prenez avis que la compagnie
9003-1477 Québec inc. demandera au
Registraire des entreprises la permission
de se dissoudre.

Granby, 10 novembre 2008.

Jean-Guy Roy,
Président 801199V

L'écoute,
l'accompagnement...



450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les
femmes et enfants victimes de violence conjugale

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT!

Le site
des
petites
annonces
de

La Voix de l'Est

www.fondationbmp.ca

«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»

Courriel: info@fondationbmp.ca



Fondation
BMP

La Fondation BMP
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

Tél.: 450-266-5548
Télec.: 450-263-8669

Nécrologie



BOURASSA
M. Roger
1932-2008

Entouré des siens, à son domicile, le 11 novembre 2008, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Roger Bourassa, époux de madame Adrienne Brien, demeurant à Valcourt.

Outre son épouse Adrienne, il laisse dans le deuil ses enfants: Richard, Lise (Denis Deschamps), Pierre (Catherine Floymon), Jacques (Annie Gaudreau), ses petits-enfants: Mathieu (Julie Deschamps), Éric, Philippe, Olivier, Justine, Vincent et Marie Il était le frère de: Gérard (Germaine Auclair), Jean-Maurice (Monique Brasseur) Bernadette, Solange (Robert Demers), Lucien (Gisèle Boudreau), Paulette (Jean-Guy Laflamme), Claude (Pauline Fredette), Janine (Pierre Payette), Micheline (feu Rémi Larouche), Gilles (France Lalmière), Roch (Lucie Lavallée) Il était le beau-frère de: feu Georges-Émile Brien (feu Yolande Vincent), Marie-Berthe Provost (feu Conrad Brien), Omer Brien (feu Ernestine Mélançon) Léonard Brien (Jeannette Lapière), René Brien (feu Lucille Berthelette) Oriana Brien (Gaston Bessette), Gabrielle Brien (Alfred Lussier), Jacqueline Brien (Benoît Sénécal), Jean-Claude Brien (Marguerite Lesley), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr Jean Turcotte ainsi que toute l'équipe médicale du CHUS pour les bons soins prodigués à monsieur Bourassa.

Monsieur Bourassa repose au salon de

Les Résidences Funéraires Bessette
1112 St-Joseph, Valcourt
Tél.: 450-532-2200 ou
1-888-730-6666
Télé.: 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: vendredi, 14 novembre, de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40.

Les funérailles auront lieu le samedi, 15 novembre 2008, à 11h en l'église St-Joseph de Valcourt, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du CHUS serait apprécié. Les formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.



DUBOIS
Deslandes
Mme Cécile
1929-2008

Suite à un dur combat contre le cancer, est décédée notre précieuse Maman d'Amour, le samedi 8 novembre 2008, à l'aube de ses 79 ans, épouse de feu Jean-Rock Deslandes, demeurant à Granby, autrefois de St-Alphonse.

Maman nous laisse, ses enfants: Micheline (Clément Bérard), Clément (Yolande Demers), André (Carole Alaire), Lise (Renald Demers), Marc (Jacinthe L'heureux), Monique (Michel Viau), Gilberte (Gérald Demers), Marielle (Denis Demers), Denise, Louis (Lise Duval), Jeannine (Patrick Mailoux), Martine (Léo Cusson), Bruno (Manon Desmarais). Elle laisse aussi ses petits-enfants: Robert, Sylvie, Nathalie, Jean-François, Marie-Claude, Martin, Gino, Caroline, Stéphanie, Joany, Jérémie, Raphaël, Jessica, Michelle, Mathieu, Sylvain, Michaël, Danick, Vicky, Marie-Douce, Marylène, Valérie, Fanny, Julien et Étienne; ses 10 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de Yvette (feu Gaston Beaulac) et de feu Yvonne, feu Lélianne, feu Omer, feu Donat (Edna Guérin), feu Flora, feu Clément (Thérèse Bombardier). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CLSC et le département d'oncologie du CHG pour les bons soins prodigués à madame Dubois.

Madame Dubois repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil jeudi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13h. La célébration de la Parole aura lieu le jeudi 13 novembre 2008, à 15h en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette, suivie de la crémation à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

La mise en place au columbarium de Les Jardins Funéraires Bessette aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au jardin funéraire.



MESSIER
M. Normand
1931-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 10 novembre 2008, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Normand Messier, époux de madame Annette Allard, demeurant à Shefford.

Outre son épouse Annette, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Andrée Richard), Michel (Colette Fulum), Ginette (Yves Bazinet), Danielle (Gilles Fontaine), Monique (Réjean Rocque), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Rollande Messier (feu Normand Martin), sa belle-mère Rose-Anne Thibault Allard ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis(es).

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi, jour de la célébration de la Parole, à compter de midi. La célébration de la Parole aura lieu le vendredi, 14 novembre 2008, à 14h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
suivie de l'inhumation au cimetière
Mgr Pelletier de Granby.



NADEAU
Marie-Gabrielle
2001-2008

Ce que la chenille appelle la fin du monde, le Maître l'appelle un papillon. Et n'avez point de crainte au moment de l'au revoir un adieu est nécessaire avant de pouvoir se retrouver encore. Et ceux qui sont amis sont assurés de se retrouver encore, après des instants ou des vies." - Richard Bach.

Marie-Gabrielle Nadeau, fille de Sylvie Patenaude et de Hugues Nadeau, grande soeur d'Édouard est décédée dans la nuit du 28 au 29 octobre 2008 dans l'incendie de la maison familiale. Elle sera exposée le jeudi 13 novembre et le vendredi 14 novembre de 14h à 16h et 19h à 21h à la
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
318 ch. Knowlton
Lac Brome, QC, J0E 1V0
Tél.: 450-263-1212
Télé.: 450-263-9557
info@desourdywilson.com
Réseau Dignité

Le service sera célébré le samedi 15 novembre à 11 h en l'église St-Édouard de Knowlton. (Prière de vous rendre directement à l'église). Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à la Fédération Canadienne de la Faune www.cwf-fcf.org seraient appréciés.

1^{er} anniversaire du décès de Huguette Côté Caron



survenu le
13 novembre
2007

Un an déjà.
Seule la pensée de la fin
de tes souffrances nous a
aidés à surmonter ce vide
laissé par ton départ.
Pourtant, tu nous manques
encore tellement.
Nous ne t'oublierons pas.

Ton époux Pierre Caron

Une messe sera
célébrée le 13 novembre
à 8 h 30 en l'église
St-Bernardin de Waterloo

Ces souvenirs partagés,
éloges d'un temps passé...
il y a longtemps que je t'aime
jamais je ne t'oublierai!



www.famillebessette.com

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO

997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666

15^e anniversaire



Diane Rochefort

(née Paul)

13 novembre 1993

«Les êtres aimés qui sont
disparus ne sont plus là où ils
étaient, mais ils sont toujours
et partout là où nous sommes
et cela s'appelle le Souvenir».

Ton époux Mario,

tes fils Mathieu (Nathalie), Michaël
et ton petit-fils Zachary

801173V

7^e ANNIVERSAIRE

de décès



M. Dino Papaiz

survenu le 13 novembre 2001

Le temps passe si vite.

Tu es mon amour.

Tu es l'étoile qui brille dans le ciel
et qui guide nos pas.

La vie est difficile sans toi.

Nous t'aimons et nous ne

t'oublierons pas,

La vie nous sépara,

la mort nous unira.

Ta famille

801186V

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Cyberpresse.ca

382280V

In Memoriam
Se souvenir par
un don d'espoir

Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don



Société
canadienne
du cancer

Canadian
Cancer
Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les affrontements entre rebelles et forces régulières, qui s'intensifiaient depuis fin août, ont contraint au moins 250 000 personnes à l'exode malgré la présence de la Mission des Nations unies au Congo.

Crainte d'une guerre régionale

L'Angola enverra des troupes au Congo-Kinshasa

TODD PITMAN
Associated Press

Luanda/Goma — L'Angola mobilise. Luanda a annoncé hier l'envoi de troupes dans l'est du Congo-Kinshasa, réveillant la crainte d'une nouvelle guerre régionale pour les richesses des deux Kivu, où l'armée régulière congolaise se livre à des pillages.

Le vice-ministre angolais des Affaires étrangères Georges Chicoty n'a pas précisé le nombre de soldats qui composeront le contingent, ni la nature de leur mission. Il n'a pas dit non plus s'ils agiraient au sein d'une force de maintien de la paix ou s'ils soutiendraient le gouvernement congolais dans sa lutte contre les rebelles dirigés par l'ancien général Laurent Nkunda. Il a fait cette annonce à la radio nationale angolaise.

La présence de soldats angolais dans la région serait considérée comme une provocation pour le Rwanda, qui a combattu les Angolais pendant la sanglante guerre du Congo, qui a duré de 1998 à 2002. Ce conflit a déchiré le pays en véritables fiefs, avec des rebelles soutenus par l'Ouganda et le Rwanda contrôlant de vastes territoires riches en café, en or et en étain dans l'Est. À l'époque, l'Angola et le Zimbabwe avaient envoyé des chars et des avions de chasse pour

soutenir le gouvernement de Kinshasa en échange d'un accès aux lucratives mines de diamants et de cuivre dans le Sud et l'Ouest.

Le Congo a demandé à l'Angola une aide politique et militaire le 29 octobre. Les rebelles de Congrès national pour la défense du peuple (CNDP) de Nkunda se sont arrêtés aux portes de la capitale provinciale du Nord-Kivu, Goma.

Les affrontements entre rebelles et forces régulières, qui s'intensifiaient depuis fin août, ont contraint au moins 250 000 personnes à l'exode malgré la présence de la Mission des Nations unies en RDC (MONUC), forte de 17 000 hommes, ce qui en fait la plus importante force de maintien de la paix de l'ONU dans le monde.

Selon des responsables de l'ONU, les rebelles, ainsi que les forces gouvernementales et les milices pro-gouvernementales, ont commis crimes et exactions contre les civils.

Tension

Après une réunion à huis clos mardi, les 15 membres du Conseil de sécurité de l'ONU et l'ambassadeur congolais ont annoncé qu'il existait un consensus sur la nécessité de renforcer la MONUC, qui a été incapable d'arrêter les combats ou l'avance des rebelles.

«L'idée est plus ou moins approuvée», a déclaré l'ambassadeur du Congo Iлека Atoki, en ajoutant que

le Conseil attendait un autre rapport sur la RDC la semaine prochaine du secrétaire général Ban Ki-moon.

Sur le terrain, une fusillade a éclaté mardi soir, au nord de Goma, à Kibati, où au moins 75 000 personnes fuyant les combats ont trouvé refuge et où rebelles et forces gouvernementales se font face.

«Il y a une énorme tension parce qu'il y a tellement de gens ici et que c'est si proche de Goma», a confié le porte-parole de la MONUC, le colonel Jean-Paul Dietrich.

Au nord de Kibati, hier, les corps de deux soldats du gouvernement, morts, gisaient au milieu de la route, près d'un poste de contrôle des insurgés.

Goma, la capitale de la province du Nord-Kivu, est assiégée par les rebelles de Laurent Nkunda depuis l'offensive majeure lancée à la fin août. Arrivées aux portes de Goma, les forces rebelles ont déclaré un cessez-le-feu unilatéral le 29 octobre, mais plusieurs affrontements sporadiques avec l'armée de Kinshasa et les milices pro-gouvernementales Maï-Maï ou milices hutues ont eu lieu depuis. Laurent Nkunda s'est autoproclamé ces dernières années protecteur des tutsis congolais contre les milices hutues rwandaises, opérant dans l'est de la RDC depuis le génocide de 1994 au Rwanda voisin.

indéterminée, au moment des cours.

On ignorait dans l'immédiat la cause de l'incident. Édouard Erntseu, responsable des services d'urbanisme à Port-au-Prince, a toutefois précisé que des pluies récentes avaient pu affaiblir la structure du bâtiment.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Située en Scorpion, la planète Mars exerce un effet stimulant qui facilite l'affirmation de soi. Et en ce jeudi 13, son opposition à la Pleine Lune risque de mettre du piquant dans vos activités! Rien ne vous oblige à endurer la compagnie de gens qui vous exaspèrent. C'est à vous de décider aujourd'hui; et rien de vous empêche de créer vous-même l'occasion rêvée de vous amuser.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Une situation déroutante pourrait prendre une tournure beaucoup plus agréable dans le courant de la soirée, alors que la Lune fera son entrée dans votre Signe opposé, les Gémeaux. D'ailleurs, il pourrait être judicieux de patienter un peu au lieu de faire des pieds et des mains pour changer l'état actuel des choses. En attendant, vous ne regretterez pas d'avoir tiré une affaire au clair.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Étant donné que le hasard a souvent son mot à dire, vous ne pouvez pas toujours vous fier aux probabilités pour prendre la meilleure décision. Ne sous-estimez pas la pertinence d'un doute intuitif. Par ailleurs, la fin du cycle Lunaire en Taureau sourit à vos relations amicales et affectives. Pourquoi ne pas prendre l'initiative de vous rapprocher de quelqu'un?



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'opposition Lune-Mars à la fin de l'axe Taureau-Scorpion peut apporter un climat d'incertitude. Les projets qui demeurent vagues gagneront à être définis avec plus de précision. Une meilleure planification de vos activités leur garantira un plus grand nombre d'intéressés. Ne râtez pas l'occasion de consolider vos liens avec une nouvelle personne. En soirée, la Lune en Gémeaux vous surprendra...



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Les dialogues de sourds sont possibles maintenant que la Lune se prépare à entrer dans un Signe situé au carré du vôtre, les Gémeaux. Assurez-vous de poser des questions précises afin de bien cerner les intentions de vos proches. Le manque de rigueur des autres peut vous inciter à prendre des mesures draconiennes, mais il est recommandé d'éviter de poser des gestes impulsifs.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Étant donné que votre planète dominante, Mars, s'oppose à la Pleine Lune, il pourrait y avoir de l'impulsivité dans l'air. Tandis que les discussions promettent d'être animées, il faudrait éviter de vous embourber dans un débat belliqueux. Ne tombez pas dans le panneau d'une personne qui cherche la confrontation. Un jeudi 13 stimulant dont le bilan sera agréable si vous pesez bien vos mots.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Marquée par une opposition à Mars, la Pleine Lune en Taureau vous propose un jeudi complexe mais stimulant. Le climat ambiant se prête bien à l'approfondissement de vos relations et peut mener une rencontre vers un nouveau pallier d'intimité. Tout ira pour le mieux si vous ne conduisez pas vos affaires à un rythme qui soit trop rapide pour les autres puissent vous suivre.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Dans cette atmosphère de Pleine Lune, l'opposition Lune-Mars dans l'axe Taureau-Scorpion peut faire régner un climat d'impulsivité. Et bien que cette conjonction ne vous affecte pas directement, les réactions à la fois soudaines et imprévisibles d'autrui peuvent avoir un effet déstabilisant. Il vous incombera peut-être de tempérer et de calmer ceux dont les émotions se trouvent à fleur de peau.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Seuls sont perdus d'avance les défis qu'on ne relève pas. Situés au trigone de votre Signe, le Soleil, Mars et Mercure en Scorpion vous encouragent à passer à l'action. Il n'y aurait pire chose que de vous résigner à la défaite sans avoir tenté de remporter la victoire. Les personnes qui sont arrivées là où vous désirez parvenir sont les plus aptes à vous épauler et à vous encourager. Recherchez leur appui!



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Au carré de votre Signe, l'opposition que forme la Pleine Lune en Taureau avec Mars en Scorpion peut éveiller une opposition ou raviver un conflit. Votre position obtiendra un maximum de crédibilité si vous conservez votre calme face à l'adversité. Par ailleurs, les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de bon. Il vaut mieux opter pour une approche qui soit sincère et directe.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Gardez-vous d'avoir les yeux plus gros que le ventre. L'opposition Pleine Lune - Mars qui s'effectue dans l'axe Taureau - Scorpion peut vous donner envie d'entreprendre énormément de choses et de tout accomplir aujourd'hui même. Le manque de temps et la course contre la montre peuvent être source de frustration. Visez des engagements et des réalisations plus modestes.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La Pleine Lune en Taureau arrivera ce soir en Gémeaux, ce qui annonce une effervescence sur le plan de la vie sociale. Ainsi, une sortie en société peut marquer un tournant ou un nouveau départ. Il suffit de demeurer flexible et de ne pas vous arrêter aux notions préconçues. L'option qui a priori vous emballe le moins peut s'avérer la plus bénéfique, ou du moins la plus amusante.

EN BREF

Nouvel effondrement d'une école à Haïti: au moins cinq blessés

Port-au-Prince (Associated Press) — Moins d'une semaine après l'effondrement d'une école qui a fait 89 morts le 7 novembre à

Pétionville près de Port-au-Prince, un nouvel établissement scolaire s'est partiellement écroulé hier matin dans la capitale haïtienne. On déplore au moins cinq blessés, selon les autorités locales.

Une partie de l'établissement scolaire, l'école de la Grâce Divine, s'est effondrée pour une raison

13

13

13

Statistiques

Hockey

Ligue junior AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	23	19	4	0	0	93	41	38
Princetonville	21	12	8	0	3	82	84	27
Granby	18	12	5	0	1	91	71	25
St-Félicien-Dolbeau	22	14	1	0	0	84	135	15
Thetford Mines	16	3	13	1	1	54	88	8

SECTION GUILBEAULT

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lachine	18	11	6	1	0	87	74	23
Valleyfield	20	8	7	2	3	93	87	21
Kanawake	21	8	12	1	0	69	95	17
Vaudreuil-Donon	21	7	11	3	0	91	108	17

SECTION SWD

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Terrebonne	20	15	5	0	0	105	66	30
Saint-Jérôme	20	11	9	0	0	96	78	22
Saint-Thérèse	18	9	8	1	0	75	94	19
Cégep de Joliette	19	8	9	2	0	87	89	18
Sainte-Agathe	19	5	14	0	0	65	101	10

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

Mardi 11 novembre
Aucun match.

Mercredi 12 novembre
Vaudreuil-Donon à Valleyfield, 19h30.
Lachine à Saint-Jérôme.

Jeudi 13 novembre
Cégep de Joliette à Sainte-Agathe, 19h30.
Terrebonne au Col. Champlain, 19h30.

Vendredi 14 novembre
Saint-Jérôme à Terrebonne, 19h30.
Kanawake à Saint-Félicien-Dolbeau, 20h00.
Col. Champlain à Lachine, 20h00.

Granby à Longueuil, 20h00.
Saint-Thérèse au Cégep de Joliette, 20h00.
Thetford Mines à Princetonville, 20h00.

Samedi 15 novembre
Valleyfield à Saint-Félicien-Dolbeau, 20h00.
Kanawake à Thetford Mines, 20h00.

Dimanche 16 novembre
Granby à Terrebonne, 14h00.
Sainte-Agathe à Saint-Thérèse, 15h00.
Longueuil à Vaudreuil-Donon, 15h30.
Valleyfield au Col. Champlain, 19h30.

Ligue junior AAA

Le rendement des Inouk

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pén.
Taylor David	16	8	22	30	32
Lacombe Pierre-Luc	14	7	21	28	36
Rochon Cédric	16	17	11	28	20
Fantin Bruno	17	8	19	27	2
Haspeck Sébastien	18	10	14	24	40
Piché François	18	5	18	23	34
Collard Samuel	18	11	7	18	8
Fournier Alexandre	18	5	8	13	14
Bouchard Jonathan	17	2	8	10	69
Villemain Alexandre	17	1	7	8	26
Bisillon Guillaume	17	3	4	7	22
Chayer Marc	14	5	1	6	6
Chouinard Yan-Julien	13	0	4	4	12
Vauquelin-Leducr Instan	10	1	3	4	12
Samson Jean-Philippe	10	0	3	3	28
Ouellet Marc-Éric	12	0	3	3	6
Blouin Guillaume	13	3	0	3	13
Côté Frédéric	15	1	2	3	41
Rivard Patrick	4	2	0	2	0
Ménard Raphaël	4	0	1	1	0
Bédard Étienne	14	0	1	1	4
Kennedy Roger	16	0	1	1	12
Millette Benjamin	2	0	0	0	0
Tessier Vincent	2	0	0	0	7
Ménard J.-Christophe	3	0	0	0	4
Allard Hugo	11	0	0	0	0

Ligue nationale

Classement général

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
a-1 N.Y. Rangers	18	18	0	0	0	881	371	37
a-2 Montréal	13	20	0	0	0	857	445	20
a-3 Washington	14	18	0	0	0	857	445	18
4 Pittsburgh	15	20	0	0	0	857	445	20
5 Buffalo	14	19	0	0	0	857	445	19
6 Boston	14	19	0	0	0	857	445	19
7 Carolina	15	18	0	0	0	857	445	18
8 New Jersey	14	16	0	0	0	857	445	16
9 Toronto	16	16	0	0	0	857	445	16
10 Ottawa	14	14	0	0	0	857	445	14
11 Tampa Bay	14	14	0	0	0	857	445	14
12 Atlanta	14	14	0	0	0	857	445	14
13 Philadelphie	14	13	0	0	0	857	445	13
14 Florida	14	11	0	0	0	857	445	11
15 N.Y. Islanders	15	10	0	0	0	857	445	10

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
N.Y. Rangers	18	11	5	2	47	40	24	20
Pittsburgh	15	9	4	2	48	42	20	24
New Jersey	14	7	5	2	37	35	16	16

Ligue nationale

Classement

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
2 Detroit	14	21	0	0	0	857	445	21
3 Calgary	17	19	0	0	0	857	445	19
4 Anaheim	17	19	0	0	0	857	445	19
5 Vancouver	15	16	0	0	0	857	445	16
6 Minnesota	13	17	0	0	0	857	445	17
7 Chicago	13	17	0	0	0	857	445	17
8 Edmonton	15	17	0	0	0	857	445	17
9 Columbus	15	16	0	0	0	857	445	16
10 Nashville	15	15	0	0	0	857	445	15
11 Phoenix	13	14	0	0	0	857	445	14
12 Los Angeles	14	14	0	0	0	857	445	14
13 Colorado	15	13	0	0	0	857	445	13
14 Dallas	13	12	0	0	0	857	445	12
15 St. Louis	13	11	0	0	0	857	445	11

Ligue nationale

Les meneurs

Joueur	B	A	Pts
Malkin, Pgh	5	19	24
Semin, Wash	11	11	22
Iginla, Cal	10	11	21
Hossa, Det	8	11	19
Getzlaf, Ana	6	13	19
Crosby, Pgh	4	15	19
Kane, Chi	7	11	18
Marneau, Sj	7	11	18
Perry, Ana	5	13	18
Setoguchi, Sj	9	8	17
M. Richards, Phi	5	12	17
Dumont, Nash	2	15	17
Parise, Ni	11	5	16
Sharp, Chi	9	7	16
S. Gagne, Phi	8	8	16
O. Jokinen, Pho	7	9	16
Savard, Bos	6	10	16
McDonald, STL	4	12	16
Vanek, Buf	12	3	15
Heatley, Ott	9	6	15
Selanne, Ana	9	6	15
Little, Atl	8	7	15
Tanguay, Mon	7	8	15
Weber, Nash	7	8	15
Hemsky, Edm	5	10	15
T.White, Atl	4	11	15
Karva, STL	2	13	15
M. Kovu, Min	2	13	15
J.Thornton, Sj	2	13	15

Ligue nationale

Le rendement du Canadien

Joueur	B	A	Pts	Pén.
13. A. Tanguay	7	8	15	12
79. A. Markov	1	13	14	8
11. S. Kovu	5	8	13	4
27. A. Kovalev	5	7	12	6
14. T. Plekancic	4	6	10	8
20. R. Lang	4	5	9	14
84. G. Latendresse	2	6	8	13
21. C. Higgins	3	4	7	2
74. S. Kostitsyn	3	4	7	20
44. R. Hamrik	2	3	5	14
46. A. Kostitsyn	1	3	4	10
3. R. O'Byrne	0	3	3	8
26. J. Georges	0	3	3	4
51. F. Bouillon	2	0	2	13
7. P. Brisebois	1	1	2	4
6. T. Kostopoulos	1	1	2	33
22. S. Bégin	1	0	1	4
8. M. Komisarnek	1	0	1	28
40. M. Lapierre	1	0	1	13
25. M. Dandenault	0	1	1	2
17. G. Laraque	0	0	0	19
28. K. Chupchura	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	2
41. J. Halak	0	0	0	0

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Moncton	19	17	0	2	0	83	34	36
Cap-Breton	21	15	5	1	0	87	65	31
Saint-Jean	23	12	9	1	1	72	69	26
I.-P.-E.	23	10	10	1	2	75	79	23
Acadie-Bathurst	24	9	10	4	1	69	82	23
Halifax	21	7	14	0	0	59	89	14

SECTION CENTRALE-TELUS

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Shawigan	23	19	4	0	0	109	59	38
Drummondville	20	14	4	0	2	94	58	30
Victoriaville	24	11	13	0	0	76	80	22
Lewiston	22	8	14	0	0	61	98	16

SECTION EST-TELUS

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Québec	20	15	4	0	1	77	52	31
Rimouski	21	14	7	0	0	75	67	28

Ligue nationale

Classement

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	22	9	10	1	2	69	71	21
Baie-Comeau	21	5	12	2	2	66	100	14

Ligue nationale

Les meneurs

Joueur	B	A	Pts
Malkin, Pgh	5	19	24
Semin, Wash	11	11	22
Iginla, Cal	10	11	21
Hossa, Det	8	11	19
Getzlaf, Ana	6	13	19
Crosby, Pgh	4	15	19
Kane, Chi	7	11	18
Marneau, Sj	7	11	18
Perry, Ana	5	13	18
Setoguchi, Sj	9	8	17
M. Richards, Phi	5	12	17
Dumont, Nash	2	15	17
Parise, Ni	11	5	16
Sharp, Chi	9	7	16
S. Gagne, Phi	8	8	16
O. Jokinen, Pho	7	9	16
Savard, Bos	6	10	16
McDonald, STL	4	12	16
Vanek, Buf	12	3	15
Heatley, Ott	9	6	15
Selanne, Ana	9	6	15
Little, Atl	8	7	15
Tanguay, Mon	7	8	15
Weber, Nash	7	8	15
Hemsky			

Ullrich gagne son procès contre la formation Coast

Dusseldorf — Jan Ullrich, l'ex-vainqueur du Tour de France cycliste, a gagné un procès qui va lui permettre de toucher des salaires non payés.

Le coureur allemand a affirmé hier devant la cour qu'il ne s'est jamais dopé lorsqu'il courrait pour la formation Coast début 2003.

Ullrich a témoigné à Dusseldorf dans ce procès engagé contre Guenther Dahms, son ancien directeur de l'équipe Coast, qui avait refusé de verser les salaires de l'Allemand, en soupçonnant un dopage de son coureur.

«Je n'ai utilisé aucune méthode de dopage ni produits interdits selon la réglementation durant cette période», a déclaré Ullrich, à propos de la période passée chez Coast entre janvier et mars 2003.

La cour a tranché en faveur d'Ullrich et ordonné à Dahms de payer au coureur retraité 340 000 euros (plus de 500 000 \$ CAN) plus les intérêts, comme arriérés de salaire.

The Associated Press



Maddon et Piniella gérants de l'année

New York — Joe Maddon a été nommé gérant de l'année dans la Ligue américaine, lui qui a mené les Rays de Tampa Bay jusqu'en Série mondiale, tandis que Lou Piniella des Cubs de Chicago a mérité l'honneur dans la Nationale.

Maddon a remplacé Piniella aux commandes des Rays en 2006.

Maddon l'a emporté facilement au scrutin des chroniqueurs de baseball d'Amérique, recevant tous les votes de première place sauf un, pour Ron Gardenhire des Twins du Minnesota.

Piniella a mené les Cubs au titre de la Centrale grâce à un dossier de 97-64, le meilleur de la ligue. Il a devancé Charlie Manuel des Phillies de Philadelphie, champions de la Série mondiale.

The Associated Press

Vincent Tessier compte reprendre le temps perdu

L'attaquant granbyen enfin de retour avec les Inouk

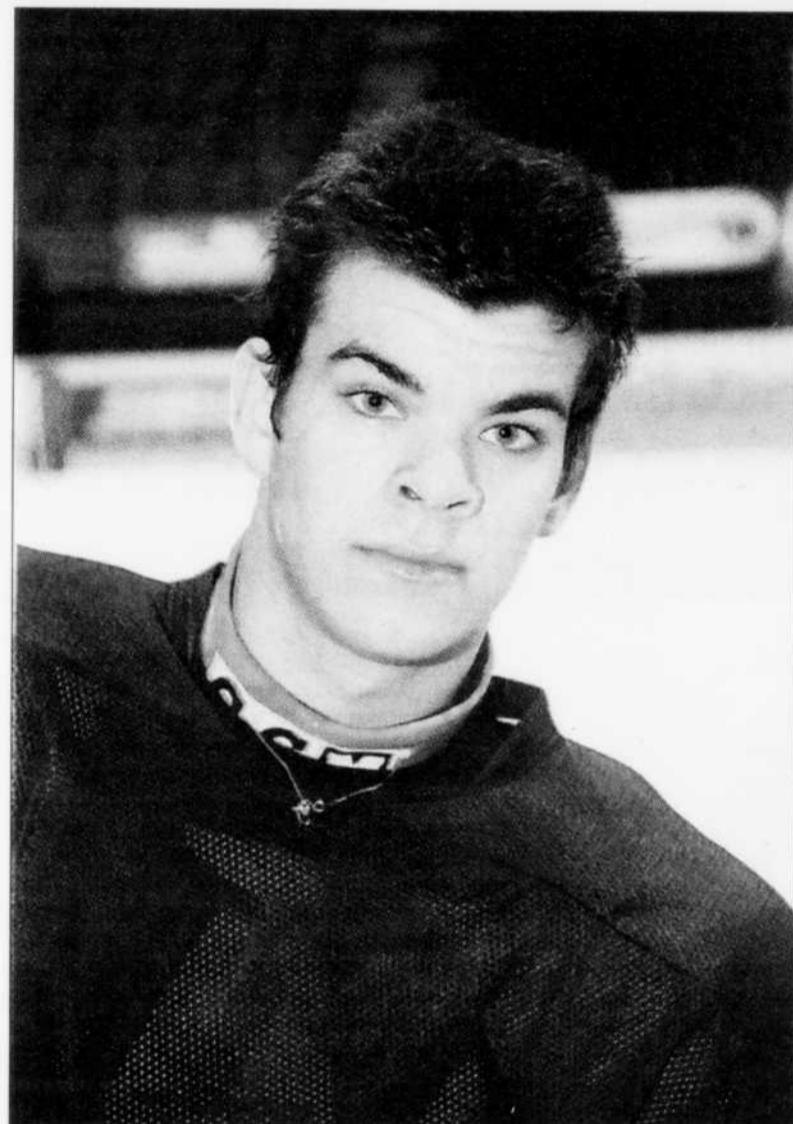


PHOTO JANICK MAROIS

Vincent Tessier a commencé sa saison avec plusieurs semaines de retard en raison d'une blessure à la cheville mais il entend bien rattraper le temps perdu.



groy@lavoixdelest.qc.ca

GAÉTAN ROY

Granby — Le Granbyen Vincent Tessier a finalement fait son apparition dans l'alignement des Inouk la semaine dernière. Victime d'une tendinite à la cheville, à l'entraînement au mois d'août, le hockeyeur de 6'5" et 200 livres n'a pu se faire justice en début de saison mais il compte bien reprendre le temps perdu.

Repêché en septième ronde par les Tigres de Victoriaville, de la LHJMQ, et en sixième ronde par le Collège Français de Longueuil dans la LHJAAAQ en juin dernier, celui qui portait les couleurs des Cantonniers de Magog midget AAA la saison dernière a demandé et obtenu d'être échangé aux Inouk.

«Je suis allé quelques jours au camp de Longueuil et c'est là que je me suis aperçu de ma blessure, que je ne peux pas relier à un évé-

nement particulier mais plutôt aux répétitions à l'entraînement. Je ne voulais pas jouer à Longueuil quand j'ai un club de la même ligue dans ma ville. J'ai demandé à être échangé et ça s'est bien réglé», raconte Tessier.

Le grand attaquant s'est ensuite présenté au camp des Tigres, à Victoriaville. Il a participé à deux matches pré-saison mais les choses n'allaient pas bien. «Je ne pouvais pas pousser», dit-il.

Tessier a été au repos pendant un mois et demi avant de prendre trois semaines pour retrouver la forme.

«Arrêter l'entraînement six semaines, je ne fais même pas ça pendant l'été! J'ai travaillé fort pour reprendre la forme», ajoute celui qui personnifie une autre génération de hockeyeur dans la famille, après son père Normand et son oncle Serge.

À Victoriaville?

Le Granbyen est retourné à Victoriaville pour montrer aux dirigeants des Tigres qu'il se sentait mieux. Il n'est pas impossible que l'équipe du circuit Courteau fasse appel à l'attaquant de 17 ans (18 en

janvier) après les fêtes ou la saison prochaine.

«C'est certain que si les Tigres me demandent d'aller jouer pour eux, j'irais», note le patineur.

Jouer dans sa ville n'inquiète pas Tessier outre mesure.

«C'est sûr que c'est toujours un peu délicat de jouer dans sa ville. Mes amis m'en parlent davantage. Mais ça ne me dérange pas vraiment. Je donne ce que j'ai à donner sur la patinoire, je fais de mon mieux», laisse-t-il entendre.

Tessier a joué dans les deux derniers matches des Inouk et il s'est même battu lors de la victoire contre Thetford Mines, vendredi passé.

«Je n'ai pas beaucoup joué mais je n'ai pas à me plaindre. Je n'ai pas encore fait mes preuves, je dois faire ma place. Je suis un attaquant de puissance et j'aime le jeu physique mais je n'ai pas un rôle de bagarreur. Je ne reculerai pas et je n'ai pas peur mais je ne provoquerai pas les choses non plus», souligne l'ailier gauche.

Vincent Tessier veut prendre de l'expérience cette année et il compte contribuer du mieux qu'il peut aux succès des Inouk.

EN BREF

Avalanche AA

Granby — L'Avalanche bantam AA de la zone Yamaska-Missisquoi a fait match nul, 2-2, face aux Bois-Francs avant de battre les Estacades de la Mauricie, 5-2.

Samuel Courtemanche a fourni trois buts, les autres allant à Gerald Lafond, Carl Brunelle, Michael Dufour et Pier-Gabriel Lajoie-Giguère.

Le gardien Anthony Harbec a obtenu la victoire alors que Marc-Olivier Daigle ajoutait la nulle à sa fiche.

Témoin d'un accident?
Composez le 450-375-9081
ou le 450-375-4555.

Joël Dion-Poitras aura six coéquipiers québécois de plus

Granby (FB) — Le cycliste cowansvillois Joël Dion-Poitras comptera pas moins de six nouveaux coéquipiers du Québec, lors de sa deuxième saison avec l'équipe R.A.C.E. Pro, en 2009.

Steve Bauer et Josée Larocque ont effet annoncé vendredi dernier l'ajout de Martin Gilbert (olympien sur piste à Pékin), Keven Lacombe, champion canadien du critérium et Éric Boily, membre de l'équipe nationale aux championnats mondiaux espoirs (moins de 23 ans), parmi le groupe de nouveaux venus.

Cette formation comptera aussi dans ses rangs Bruno Langlois, médaillé d'argent aux championnats canadiens sur route cette année, de même que Maxime Vives et Charly Vives, deux porte-couleurs de l'équipe Calyon qui vient de mettre un terme à ses activités. Andrew Randall, champion canadien sur route, sera l'autre nouveau porte-couleur de l'équipe R.A.C.E. Pro au cours de la prochaine saison.

«Steve et Josée ont travaillé très fort pour renforcer l'équipe. Ce n'était pas facile, parce que ça brasse

pas mal côté dopage en Europe et on se retrouve en plus avec une crise financière», a fait remarquer un Joël Dion-Poitras fort heureux de la tournure des événements.

L'athlète cowansvillois a aussi indiqué que le calendrier 2009 n'est pas encore connu, mais devrait comprendre le Tour de Georgie et le Tour du Missouri, deux courses par étapes présentées aux États-Unis.

Cinq autres cyclistes de retour en 2009

François Parisien (champion

canadien en 2005), Ryan Roth (médaillé d'argent au contre-la-montre cette année), Keir Place, Andrew Hunt et Mark Batty en seront également à leur deuxième campagne dans la formation R.A.C.E. Pro.

Rappelons que Steve Bauer a été médaillé d'argent lors de la course sur route aux Jeux olympiques en 1984, à Los Angeles. Il a aussi pris part au Tour de France où il a porté le maillot jaune pendant 14 jours en deux années, tout en prenant le quatrième rang en 1988.

Deux matches de suspension à Jarkko Ruutu

FRANÇOIS LEMENU
La Presse canadienne

Boston — La Ligue nationale de hockey a imposé une suspension de deux matches à l'attaquant Jarkko Ruutu, des Sénateurs d'Ottawa, à la suite de son geste à l'endroit de Maxim Lapierre, mardi, au Centre Bell. Lapierre a reçu un coup de coude au menton au moment où il pourchassait la rondelle. Il n'a pas été blessé.

Ruutu s'est vu imposer une pénalité de deux minutes pour assaut. Il a ensuite livré un combat à Francis Bouillon, qui a cherché à venger son coéquipier. Il a ainsi mérité une pénalité de cinq minutes. Le Finlandais a finalement quitté la patinoire en narguant la foule, ce qui lui a valu une pénalité d'inconduite additionnelle de 10 minutes.

Ruutu devra verser son salaire (13 978, 50 \$ US) au fonds d'assistance pour les joueurs dans le

besoin. Il va rater les deux rencontres que les Sénateurs vont livrer aux Islanders de New York, aujourd'hui, à Uniondale, et samedi, à Ottawa.

Coéquipier de Laraque

Ruutu n'est pas le joueur le plus populaire dans la Ligue nationale. Même ses coéquipiers sentent parfois le besoin d'intervenir. C'était le cas de Georges Laraque alors que les deux joueurs étaient coéquipiers à Pittsburgh la saison dernière.

«Je devais lui dire de ralentir. Il allumait des feux mais c'est moi qui devais les éteindre, racontait Laraque au lendemain de la victoire de 4-0 du Canadien contre Ottawa.

«Ruutu est un agitateur. Hier (mardi), il était frustré comme tous les joueurs des Sénateurs, a poursuivi l'homme fort du Canadien. Mais parfois, il n'aide pas son équipe s'il n'agit pas dans les règles.»

Laraque était sur la glace quand

Ruutu a frappé Lapierre. Il aurait aimé intervenir mais Bouillon a été plus rapide encore.

«Je ne pouvais plus y aller. Je me serais fait suspendre. J'ai déjà été prévenu par Colin Campbell (le préfet de discipline de la LNH).»

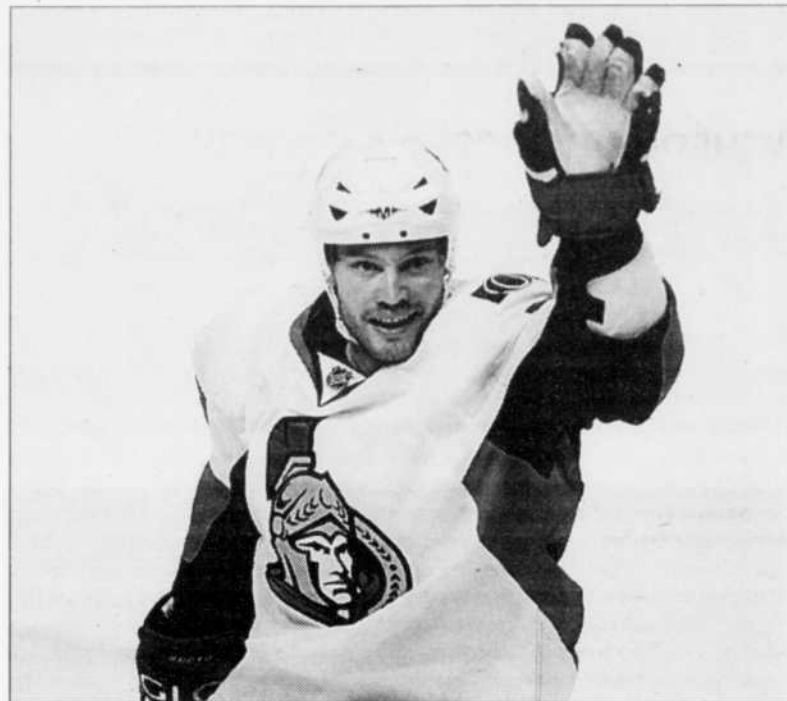
Un «ange»

Saku Koivu a été le coéquipier de Ruutu en équipe nationale. Il le décrit comme un charmant garçon à l'extérieur de la patinoire.

«Il est très gentil, affirme Koivu. Mais il lui arrive de perdre le contrôle de ses émotions.

«C'est son style, ce qui ne l'empêche pas d'être un bon joueur. Il crée une certaine tension sur la glace. C'est efficace même si c'est un rôle difficile à tenir.

«Je l'ai vu agir de la sorte aux Jeux olympiques. De bons joueurs ont perdu leur concentration à cause de lui. C'est efficace si c'est fait dans les règles,» a ajouté le capitaine du Tricolore.



En quittant la glace, Jarkko Ruutu a salué la foule du Centre Bell.

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Bégin est le grand perdant dans le jeu de la chaise musicale

FRANÇOIS LEMENU
La Presse canadienne

Boston — Steve Bégin est le grand perdant dans le jeu de la chaise musicale chez le Canadien. L'attaquant de 30 ans est retranché de la formation plus souvent qu'à son tour par Guy Carbonneau, qui dispose d'un surplus de vétérans.

Bégin n'a participé qu'à cinq des 13 matches du Canadien. Et tout indique qu'il sera encore une fois dans les tribunes, ce soir, alors que le Tricolore sera opposé aux Bruins, à Boston.

Le Trifluvien s'interroge sur sa place dans l'équipe. C'est la raison pour laquelle il a demandé à rencontrer son entraîneur.

«Je suis nerveux, même durant les entraînements», a avoué Bégin.

La rencontre a eu lieu hier matin, juste avant l'entraînement de l'équipe.

«On a eu une bonne discussion, a indiqué Carbonneau. Bégin fait partie de l'équipe, comme Mathieu Dandenault ou Patrice Brisebois. Mais nous avons un surplus de vétérans depuis l'acquisition de Robert Lang, Alex Tanguay et Georges Laraque.

«J'aurais pu demander le départ de certains joueurs mais je ne l'ai pas fait, a ajouté Carbo. L'équipe préfère avoir de la profondeur. Malheureusement, on ne peut avoir que 20 joueurs en uniforme.»

Kostopoulos suspendu

Mardi contre Ottawa, Carbonneau a retranché Bégin de la formation malgré l'absence de Tom Kostopoulos, suspendu (trois matches) pour son geste à l'endroit de Mike Van Ryn, des Maple Leafs de Toronto. Il a plutôt réintégré Dandenault qui venait d'être

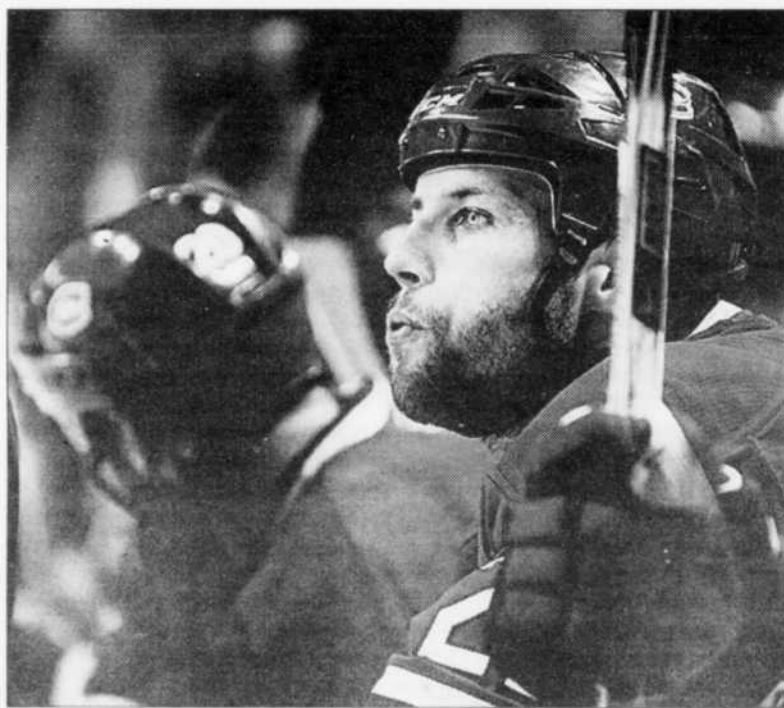


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Steve Bégin vit une période difficile. Utilisé que dans cinq des 13 matches du Canadien depuis le début de la campagne, le Trifluvien s'interroge sur son avenir avec le Tricolore.

laissé de côté contre New York (Islanders), Columbus et Toronto.

«Deux vétérans seront écartés à chaque match durant la suspension de Kostopoulos. Je n'aime pas ça mais j'ai des décisions à prendre. On voulait des gars d'expérience et il y a évidemment un revers à la médaille, a rappelé Carbonneau.

«Je ne peux retrancher un joueur de notre »top« neuf. Il s'agit de joueurs qui peuvent changer l'allure d'un match. Je ne peux pas non plus envoyer Laraque dans les estrades. C'est pas pour ça que nous avons fait son acquisition. Quant à (Maxim) Lapierre, il est bon.»

Carbonneau fait valoir qu'une

équipe n'a jamais assez de profondeur. Parlez-en aux Devils du New Jersey.

«Ils viennent d'inscrire le nom d'un sixième joueur sur la liste des blessés. De notre côté, on touche du bois.»

Joueur autonome

Bégin en est à sa sixième saison à Montréal, si on inclut l'année du lock-out. Il deviendra joueur autonome sans compensation à la fin de la saison. Il serait étonnant que le Canadien lui offre un nouveau contrat. C'est pourquoi il espère renouer avec la compétition le plus tôt possible afin d'améliorer sa valeur sur le marché des agents libres.

Trois standards provinciaux chez Nataskouach

Granby — Trois porte-couleurs du club Nataskouach, de Granby, ont réussi un standard provincial, lors de la première tranche de la coupe des champions, samedi dernier à la piscine Miner.

Antoine Vachon et Valérie Poirier ont réalisé le standard provincial développement, tandis que William Rioux a obtenu le standard P1.

De plus, 16 des 57 participants ont atteint le standard novice. Il s'agit de Karielle Beaulieu, Laurent Courtemanche, Catherine Desmarais, Ariane Filteau, Rose-Marie Gagné, Vicky Gallant, Léana Garneau, Vincent Gatién, Mathieu Inkel, Virginie Labrosse, Frédérique Lavallée, Daphnée Maheu, Marie-Pier Ménard, Jeffrey Raymond, Éti-

enne Roy et Thomas Thivierge.

Cette compétition regroupait les nageuses et nageurs recrues de la formation de Granby.

Deux autres portions de la coupe des champions auront lieu d'ici la fin de la saison 2008-2009.

Inscriptions saison d'hiver

Dans un autre ordre d'idées, les inscriptions pour la session d'hiver se tiendront les 5 et 8 janvier 2009, de 17 à 19h, pour les groupes initiation (une séance d'entraînement par semaine) et les groupes de la catégorie novice (deux entraînements par semaine).

Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations en consultant le site internet du club Nataskouach: www.nataskouach.com.



Justin Breton (à gauche) et Antoine Vachon ont bien fait lors de la première étape de la coupe des champions.

La Voix des Sports

Vincent Tessier
heureux d'être
de retour chez
les Inouk

>29

Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
450 378-4120



JEAN FRANÇOIS GIBSON

13

PANTHÉON DU SOCCER À GRANBY

Au tour de Gisèle Harnois et Jan Van Doorn



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Granby — Mme Gisèle Harnois et M. Jan Van Doorn ont joint les rangs du Panthéon du soccer de Granby, lors de l'intronisation faite hier soir au restaurant Au Vieux Duluth.

L'entrée de ces deux bénévoles a porté le 14 le nombre de personnes membres de ce club sélect, dont trois à titre posthume.

M^{me} Gisèle Harnois est devenue en outre la première bénévole féminine à faire partie du Panthéon du ballon rond à Granby.

C'est par le biais de la Ligue de soccer intérieur, dont elle a été la présidente de 1985 à 1991, que M^{me} Harnois a commencé son implication dans cette discipline sportive. Elle est la mère de deux fils Frédéric et Patrick.

«J'ai des bons souvenirs des échanges avec les équipes de Trois-Rivières. On allait là-bas avec une équipe de chaque catégorie et ensuite leurs clubs venaient passer une journée ici», se souvient-elle.

M^{me} Harnois et son époux Gilles ont aussi eu la responsabilité, pendant une dizaine d'années, du service de la restauration à l'International de soccer Jean-Yves Phaneuf. Ce sont des centaines d'athlètes qui ont défilé devant eux pour se nourrir ou se



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Gisèle Harnois et Jan Van Doorn ont fait leur entrée au Panthéon de la renommée du soccer de Granby. Les deux bénévoles sont entourés de Jean-Yves Phaneuf, fondateur du soccer à Granby et membre du comité du Panthéon, Thomas Kapralios, du restaurant Au Vieux Duluth (site du Panthéon), François Tétrault, président des Cosmos et Yvan Ménard, président du comité du Panthéon.

rafraichir, lors de leur participation à cette importante compétition.

«C'est plaisant de voir les jeunes qui ont participé au tournoi nous reconnaître. Il y a aussi beaucoup de parents qu'on rencontre et qui se souviennent de nous», note cette bénévole de longue date.

Du Granby Olympic au Cosmos

Pour sa part, M. Van Doorn a vibré au rythme du soccer pendant de nombreuses années, puisqu'il a fait ses premiers pas dans ce sport dans sa contrée natale, les Pays-Bas.

Arrivé à 17 ans à Granby, M. Van Doorn a rapidement partagé sa pas-

sion du ballon rond avec d'autres concitoyens, avec le résultat que le club Granby Olympic a été mis en place au milieu des années 50.

«L'équipe a joué une seule saison. On affrontait des équipes de Montréal», se souvient ce longiligne bénévole.

Émilie Heymans poursuit sa carrière jusqu'en 2012

Montréal (La Presse canadienne) — La plongeuse Émilie Heymans a annoncé hier qu'elle poursuivra sa carrière d'athlète jusqu'aux Jeux olympiques de 2012, à Londres.

L'athlète de Saint-Lambert précise qu'elle se concentrera dorénavant sur l'épreuve du 3m.

La triple médaillée olympique dit avoir grandement apprécié chaque minute de sa récente pause après les Jeux olympiques de Pékin, où elle a remporté la médaille d'argent à la plateforme féminine.

«C'est avec beaucoup de joie et d'enthousiasme que je confirme que je vais poursuivre ma carrière en plongeon jusqu'aux Jeux olympiques de Londres en 2012, a dit Heymans par voie de communiqué.

«Je ne peux cacher qu'après avoir passé les quatre dernières années à me préparer puis à vivre intensément

les Jeux olympiques de Pékin, il a été très agréable de reprendre une vie normale depuis quelques mois et j'en ai grandement apprécié chaque minute», a-t-elle confié.

«Toutefois, cette vie loin de la piscine et des tremplins vécue au cours des derniers mois, ainsi que ma rencontre avec mon entraîneur Yihua Li, m'ont fait réaliser à quel point ma passion pour le plongeon, l'entraînement et la compétition était toujours intacte et que je n'étais pas prête à prendre ma retraite du monde du sport à l'heure actuelle.»

L'athlète de 26 ans avait mis de côté l'épreuve de 3m en 2005 et depuis juillet 2007. À cette épreuve, Émilie Heymans a notamment remporté l'argent en 2002 aux Jeux du Commonwealth à Manchester, en Angleterre, ainsi qu'en 2003 aux Jeux panaméricains en République dominicaine.

Émilie Heymans explique que l'épreuve du 10 m est une discipline très exigeante physiquement. Elle ne croit pas que son corps puisse supporter un autre cycle de quatre ans dans cette discipline.

«L'impact lors de l'entrée à l'eau est moins violent au 3m et surtout, moins dommageable physiquement, a dit Heymans. Pour cette raison, et même si l'épreuve du 10m m'a permis de remporter une médaille à chacune de mes trois participations olympiques, mon entraîneur et moi avons décidé de renoncer à l'épreuve du 10m et de renouer avec le tremplin de 3m.»

Pendant son entraînement, Émilie Heymans est étudiante en commercialisation de la mode à l'Université du Québec à Montréal.

Heymans sait qu'elle devra travailler fort et croit en ses chances d'être à Londres en 2012.

«C'est un énorme défi, mais Yihua Li et moi sommes confiantes de pouvoir le relever et d'être en mesure de nous présenter à Londres avec une chance légitime de médaille.»

Le tandem a également décidé de miser d'abord sur l'approfondissement de la technique avant de projeter des objectifs quelconques.

«Je ne me suis pas fixé d'objectif en terme de résultats ou de performances pour les deux premières années de mon cycle olympique, a déclaré Émilie Heymans. Je vais avant tout les consacrer à travailler techniquement et à augmenter le degré de difficulté de ma liste de plongeurs. Je veux repartir sur une base technique solide et monter une liste de plongeurs compétitive au 3m afin de pouvoir, lors des prochains Jeux olympiques, rivaliser avec les meilleures de la discipline.»

M. Van Doorn a ensuite renoué avec le soccer en 1975, où il a été un des pionniers de l'organisation granbyenne. Il a vu son équipe connaître une saison régulière parfaite, dans la catégorie pee-wee masculine. Par la suite, ces jeunes athlètes ont évolué à la finale provinciale des Jeux du Québec, à Trois-Rivières.

Par la suite, l'équipe bantam masculine dont il était l'entraîneur a remporté le championnat régional.

Jan Van Doorn a aussi été à la barre d'une équipe senior féminine de 1979 et 1980. Il a également été choisi pour diriger une formation d'étoiles, pour un match hors-concours.

«Le soccer est le sport le plus pratiqué au monde et je suis content de voir qu'il a bien progressé à Granby», a conclu M. Van Doorn.

Jan Van Doorn est le père de trois enfants (Irene, John, Paul). Ces deux derniers ont été impliqués dans le monde du sport granbyen, notamment à titre d'entraîneurs.

AU PETIT ÉCRAN

TENNIS
Série Masters ATP
(14h, TSN; 14h30, RDS)

HOCKEY
LNH
Montréal à Boston
(19h, RDS)

FOOTBALL
Ligue nationale
Jets New York à Nlle-Angleterre
(20h, TSN)

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
St. Louis 3 Buffalo 4
N.Y. Rangers 5 New Jersey 2
Washington 5 Caroline 1
Phoenix 5 Columbus 2
Tampa Bay Floride 4
Boston 1 Chicago 0 (2^e)

LHJAAQ
Vaudreuil-Dorion 2 Valleyfield 4
Lachine 1 Saint-Jérôme 7

LHJMQ
Acadie-Bathurst 4 Montréal 0
Cap-Breton 2 Québec 4
Saint-Jean 3 Gatineau 2
Halifax 2 Rimouski 4

BASKETBALL
Association nationale
Philadelphie 106 Toronto 96
Atlanta 88 Boston 88 (4^e)
Portland 72 Miami 71 (3^e)
Indiana 94 New Jersey 87 (4^e)
Utah 68 Washington 66 (4^e)
Orlando 87 Oklahoma City 69 (3^e)
New York 114 Memphis 89 (4^e)
LA Lakers 71 La Nlle-Orléans 52 (4^e)
San Antonio 61 Milwaukee 67 (4^e)

13

Intégrez l'image, le son
et le confort à votre style de vie!



Panasonic

Téléviseur plasma à haute définition de 50 po
Panneau haute définition • 3 prises d'entrée HDMI (version 1.3) •
- Couleurs profondes - x.v. Colour • Visualiseur de photos (SDHC) •
Protecteur d'écran antireflet

1277⁷⁷\$

TH50PX80
29,40\$/ 60 mois



Téléviseur ACL HDTV 40 po.

Résolution de 1366 x 768 • Taux de contraste dynamique de 10 000 : 1 • Entrée numérique 1080p (24Hz) • 3 entrées HDMI v1.3
(interface multimédia haute définition) • Connecteur PC IN (PC) et prise pour console de jeu vidéo.

ÉTABLIS
de **202\$**

SAMSUNG

797⁷⁷\$

LN40A450C1DXZC
18,36\$/ 60 mois



SONY

BRAVIA

Téléviseur ACL BRAVIA de 32 po de la série L
Panneau à résolution HD 16:9 720p (1366 x 768) • Rapport de
contrastes à l'écran : 2 000:1 • Capacité d'entrée maximum de
1080/60p par l'entrée HDMI x 2 • Entrée pour PC x 1

597⁷⁷\$

KDL32L4000
13,75\$/60mois

GRATUIT
PROMOTION EN MAGASIN

À l'achat d'un ensemble
cinéma-maison sélectionné
recevez GRATUITEMENT
ce fauteuil et repose-pieds
en cuir d'une valeur de 999\$
Détails en magasin



jusqu'à **60**
MOIS
POUR PAYER
Voir détails en magasin



marantz **Boston**

Prix spécial de cet ensemble

1997⁷⁷\$

SR4003 • BRAVO II KIT (5) • HPS10SE
• 45,97\$/ 60 mois

Récepteur cinéma-maison Dolby Digital EX®/DTS ES® MARANTZ

Puissance totale de 560 watts (7 x 80 W) • Processeur DTS (ES, Discrete 6.1/ Matrix 6.1, Neo-6) •
HDMI compatible 1080p - 3 entrées / 1 sortie / Répéteur HDMI avec 2 entrées / 1 sortie pour la vidéo
et l'audio numérique • Solution MRAC avec microphone pour configuration automatique des enceintes
par simple pression sur un bouton.

Haut-parleurs BOSTON BRAVO II

Haut-parleur pleine gamme de 4,5" et haut-parleur d'aigu de 1" • Réponse de fréquences (±3dB)
80Hz-20 kHz • Puissance d'amplificateur recommandé 15-125 watts • Finis ABS noir, blanc ou argent
avec grille de métal harmonisé.

Haut-parleur d'extrême-grave Boston Acoustics de la série HPS

Haut-parleur de 10 pouces comportant la technologie DCD (Deep Channel® Design) • Amplificateur
intégré de 150 watts • Réponse de fréquences de 35Hz - 150Hz (±3dB)

ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE

VIDÉOTRON

Une compagnie de Quebec Media

NOUVEAU
320 Go

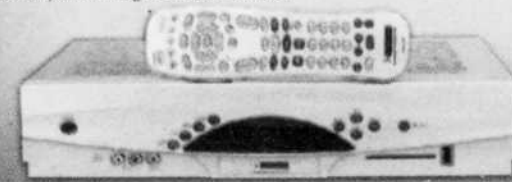
PLUS GRANDE CAPACITÉ
D'ENREGISTREMENT!

Enregistreur numérique personnel HD+

Enregistreur numérique personnel HD

Le terminal le plus évolué

Signal numérique haute définition d'une résolution maximale de 1080i qui capte
les émissions de format 16:9 • Mêmes fonctions de base qu'un lecteur DVD :
pause, marche arrière, enregistrement • Sortie audio optique Dolby Digital™ 5.1
adaptée au cinéma maison • Sortie vidéo à composante (YPbPr) et sortie HDMI
surpassant la qualité d'image de la sortie S-Vidéo



547⁷⁷\$

Crédit SONXPLUS* - 100\$

Crédit d'activation -50\$

Vidéotron

397⁷⁷\$

Prix net

* À l'achat
d'un téléviseur
ÉPARGNEZ
100\$

Accord
Desjardins

sonxplus
www.sonxplus.com

sonxplus

39 rue Evangéline Granby 450.378.9816



Réglez vos achats
avec votre carte de
crédit SEARS

Valable jusqu'au 31 décembre 2008 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Dans ce cas nous nous en excusons et nous en affichons les détails en magasin. Exemple sur le paiement reporté : Payez dans 6 mois ** S'ajoute à l'approbation du service de crédit de Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin. Aucun paiement ni intérêt exigés avant 6 mois. Voir détails en magasin. Exemple sur les remboursements égaux sans charge d'intérêt : Payez 400 \$ comptant ou 0 \$ et 6 versements mensuels de 66,66 \$ sans intérêt ** S'ajoute à l'approbation du service de crédit de Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin. Voir détails en magasin.

*VIDÉOTRON Cette offre est valide seulement à l'achat d'un téléviseur ACL ou PLASMA de 1000\$ et plus et elle ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Le terminal peut différer de celui présenté sur la photo. L'offre est valide du 1er novembre 2008 au 4 janvier 2009 et s'adresse aux nouveaux clients résidentiels, clients du câble classique ou clients numériques actuels qui s'abonnent à la télé numérique Vidéotron, est conditionnelle à un abonnement au forfait Télémax au minimum et à un engagement minimum de 12 mois (ou, dans le cas des clients numériques actuels, à un renouvellement de l'abonnement minimum de 24 mois et seulement si le terminal nouvellement acquis est un terminal de valeur supérieure). Limite d'un terminal par client pendant toute la durée de la promotion. Frais de réseau haute définition de 2,99 \$ par mois obligatoire dans le cas de l'acquisition d'un appareil HD. Disponible là où la technologie le permet. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.